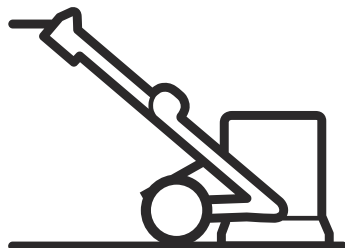




Husqvarna®



BGS 250

CS	Návod k použití	2-22
HR	Priručnik za korištenje	23-43
SL	Navodila za uporabo	44-63
PL	Instrukcja obsługi	64-85
SK	Návod na obsluhu	86-106
HU	Használati utasítás	107-127

Obsah

Úvod.....	2	Odstraňování problémů.....	17
Bezpečnost.....	5	Přeprava, skladování a likvidace.....	18
Provoz.....	10	Technické údaje.....	19
Údržba.....	14	Prohlášení o shodě.....	22

Úvod

Popis výrobku

Výrobek je elektrická podlahová bruska pro provoz na vodorovných površích. Rozsah broušení je od drsných povrchů až po hladší povrchovou úpravu.

Výrobek má například tyto funkce:

- Kryt brusné hlavy, který upravuje pohyb vzhledem k povrchové vrstvě.
- Brusná oblast 250 mm.

Zamýšlené použití

Výrobek se používá k broušení povrchů materiálů s různou tvrdostí, například přírodního kamene, litých

dlažeb (terazzo) a betonu. Výrobek se používá k odstraňování krycích materiálů, jako je lepidlo. Výrobek se používá k broušení za sucha. Výrobek používejte pouze na vodorovném povrchu a za sucha. Nepoužívejte výrobek k broušení dřeva.

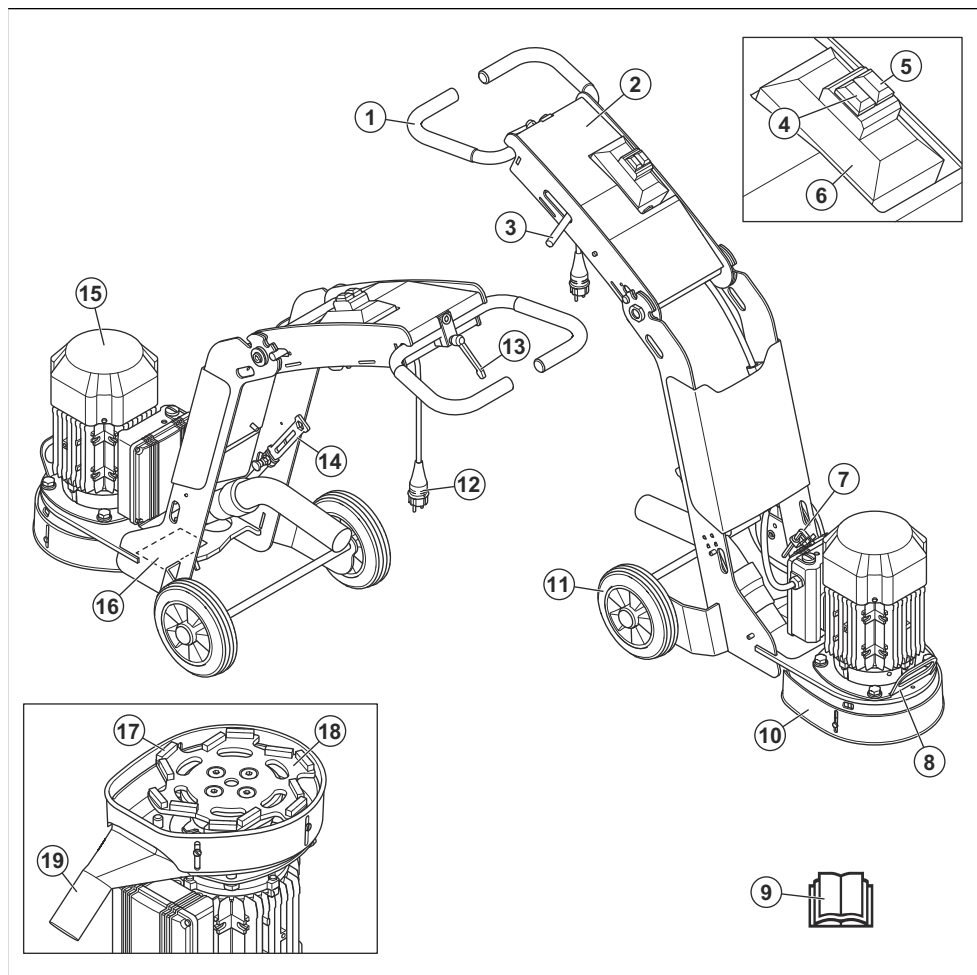
Tento výrobek je určen pro profesionální uživatele v komerčních provozech.

Výrobek používejte se schváleným systémem pro sběr prachu.



VÝSTRAHA: K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

Popis výrobku



1. Rukojeť řídítek
2. Řídítka
3. Páčka nastavení řídítek
4. Tlačítko VYP
5. Tlačítko ZAP
6. Ovládací panel
7. Imbusový klíč
8. Zvedací rukojeť
9. Návod k používání
10. Kryt brusné hlavy
11. Kolo
12. Napájecí zástrčka
13. Páčka nastavení řídítek

14. Speciální nástroj
15. Elektrický motor
16. Typový štítek
17. Diamantový segment
18. Brusný kotouč
19. Připojka, hadice odsavače prachu

Symboły na výrobku





Vysoké napětí.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Vždy používejte schválenou ochranu očí.



Používejte schválenou dýchací masku.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou.



Zvedací bod na výrobku.



Pomocí otvorů pro upínací popruhy připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu.



Změňte tlak broušení.



Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Další informace naleznete v části *Likvidace výrobku na strani 19*.



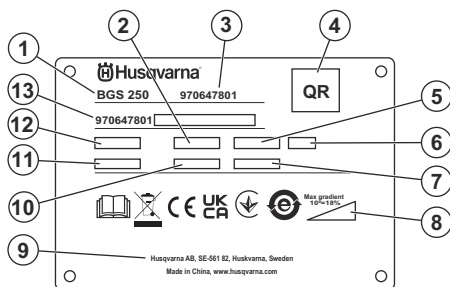
Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.



Tento výrobek odpovídá příslušným směrnicím UK.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Typový štítek



1. Model
2. Jmenovitá frekvence
3. Číslo výrobku
4. Kód QR
5. Jmenovitý výkon
6. Stupeň krytí IP
7. Rok výroby
8. Maximální úhel sklonu
9. Výrobce
10. Hmotnost výrobku
11. Jmenovitý proud
12. Jmenovité napětí
13. Výrobní číslo (HID)

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.

- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětní.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste unavení. Je důležité dělat pravidelné přestávky.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.

- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovazujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování. Uchovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.



VÝSTRAHA: Přílišné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. Pokud pocítíte příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, vyhledejte lékařskou pomoc. Mezi tyto příznaky může patřit znecitlivění některých částí těla, ztráta citu v rukou, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na ruce nebo v zápěstí.

- Výrobek používejte pouze k činnostem uvedeným v tomto návodu. Další informace jsou uvedeny v části *Zamýšlené použití na strani 2*.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 6*.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.
- Udržujte pracovní oblast čistou a odstraňte všechny volné předměty, které se mohou zachytit ve výrobku.
- Výrobek používejte pouze za denního světla nebo za jiných dobrých světelných podmínek.
- Neodcházejte od výrobku, když je spuštěn motor.
- Nedovolte, aby ostatní uživatelé používali výrobek, pokud si nepřečetli návod k používání a neporozuměli mu.

- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Po zastavení motoru pokračujte v broušení, dokud se ventilátor zcela nezastaví.
- Výrobek spouštějte pouze s brusnou hlavou položenou na povrchu.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Zdržujte se mimo oblasti, kde může výrobek způsobit zranění.
- Před zvednutím výrobku zkontrolujte, zda se neotáčí deska nástrojů. Deska nástrojů se po vypnutí motoru bude ještě chvíli točit.
- Před demontáží diamantových nástrojů nechte výrobek vychladnout a při demontáži používejte ochranné rukavice. Diamantové nástroje jsou po použití velmi horké.
- Výrobek musí být připojen k odsavači prachu, který bude odstraňovat prach.
- Zkontrolujte, zda je výrobek správně smontován.
- Ke zvednutí výrobku se používá zvedací oko.
- Nepoužívejte výrobek, pokud vykazuje známky poškození.
- Výrobek spouštějte, pouze pokud se brusná hlava dotýká povrchu vyjma kontroly vypínače.
- Výrobek ovládejte pouze zezadu s rukama na říditkách.
- Nepoužívejte výrobek, pokud s ním nemáte zkušenosti a před použitím jste neabsolvovali školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Nedovolte, aby výrobek obsluhovala osoba, která nezná pokyny.
- Vždy dohlížejte na osoby s fyzickým nebo mentálním postižením při práci s výrobkem. Vždy musí být přítomna zodpovědná dospělá osoba.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné neoprávněné osoby, protože hrozí nebezpečí vážného zranění.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Náhlý příchod osob nebo zvířat může znemožnit bezpečný provoz výrobku. Výrobek vždy provozujte obezřetně a buďte připraveni ho v případě potřeby okamžitě vypnout.
- Zajistěte, aby byla při použití výrobku vždy poblíž jedna další osoba. V případě nehody tak můžete obdržet pomoc.
- Nepoužívejte výrobek, který byl pozměněn a není v souladu s továrními specifikacemi.
- Vždy používejte schválené příslušenství. Další informace získáte u svého prodejce.
- Během provozu se nedotýkejte motoru. Motor se velmi zahřívá a hrozí nebezpečí popálení.
- Pokud ve výrobku dochází k vibracím nebo je hladina hluku z výrobku neobvykle vysoká, okamžitě výrobek zastavte. Zkontrolujte, zda není výrobek

poškozený. Opravte poškozené díly nebo svěřte opravu schválenému servisnímu pracovníkovi.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené ochranné prostředky.
- Při provozu výrobku vždy udržujte 2 kola na zemi.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Mezi tyto zdravotní problémy patří:
 - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
 - rakovina,
 - porodní vady,
 - záněty pokožky.
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příklady takovýchto prvků jsou systémy pro sběr prachu a rozstřikovače vody vázající prach. Kde je to možné, snižujte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala ochrana dýchacích cest.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.
- Pokud je to možné, namířte výfuk výrobku na místo, kde nemůže způsobit zvedání prachu.

Osobní ochranné prostředky



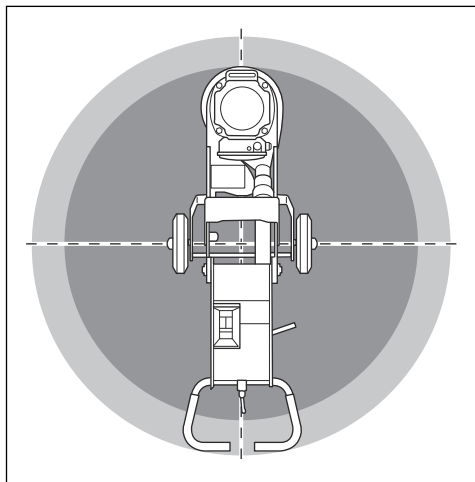
VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při práci s výrobkem vždy používejte správné osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky neodstraňují nebezpečí zranění. Osobní ochranné prostředky snižují úroveň zranění v případě nehody. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu očí.
- Nepoužívejte volný, těžký nebo nevhodný oděv. Používejte oblečení, které umožňuje volný pohyb.
- Používejte schválené ochranné rukavice, které umožňují pevný úchop a brání podráždění pokožky.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.

- Při práci s výrobkem vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé působení hluku může způsobit ztrátu sluchu vyvolanou hlukem.
- Výrobek vytváří prach a výpary, které obsahují nebezpečné chemické látky. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte obuv s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Přesvědčte se, že máte v dosahu k dispozici lékárníčku.
- Při práci s výrobkem mohou vznikat jiskry. Mějte v dosahu hasicí přístroj.

Bezpečnost pracovního prostoru

- Během provozu udržujte další osoby mimo oblasti znázorněné na obrázku níže. Obsluha musí být během provozu v této oblasti velmi opatrná.



- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách. Používání výrobku za špatného počasí nebo v mokřích oblastech může mít negativní vliv na vaši pozornost. Nepříznivé počasí může vytvořit nebezpečné pracovní podmínky.
- Dávejte pozor na osoby, předměty a situace, které mohou bránit bezpečnému provozu výrobku.
- Udržujte pracovní oblast dostatečně osvětlenou.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.

Bezpečnost při používání el. energie



VÝSTRAHA: U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte produkt za špatných povětrnostních podmínek. Nedotýkejte se

bleskosvodů a kovových předmětů. Produkt používejte vždy podle pokynů v tomto návodu k používání, aby nedošlo ke zranění.



VAROVÁNÍ: Produkt splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá podmíněnému připojení k elektrické síti. Aby byl výrobek v souladu s normou EN 61000-3-11, musí být připojen pouze k napájení s impedancí: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ nebo méně. Před připojením výrobku k veřejné elektrické síti se obraťte na místní energetickou firmu a zjistěte, zda síť splňuje výše uvedené požadavky.



VÝSTRAHA: Vždy používejte zdroj napájení s proudovým chráničem. Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA: Vysoké napětí. V pohonné jednotce jsou nechráněné části. Před otevřením dveří rozvaděče vždy odpojte napájecí zástrčku.

- Zkontrolujte, zda napájení, pojistka a napětí elektrické sítě odpovídají hodnotě napětí uvedené na typovém štítku produktu.
- Před odpojením napájecí zástrčky vždy výrobek vypněte.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže je šňůra nebo zástrčka poškozená. Opravy světe schválenému servisnímu středisku. Poškozený kabel může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.
- Používejte kabel správným způsobem. Nepoužívejte kabel k přemísťování, tahání nebo odpojování produktu. Napájecí kabel odpojte vytážením zástrčky.
- Neprovazujte produkt v hloubkách vody, kde by mohla do vybavení produktu vniknout voda. Zařízení se může poškodit a výrobek může být pod proudem a způsobit zranění.
- Do výrobku nesmí vniknout více vlhkosti. Chraňte výrobek před deštěm. Voda, která vnikne do elektrického nástroje, zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při připojování nebo odpojování přípojky kabelu motoru a rozvodné skříně musí být napájecí kabel vždy odpojen.
- Ujistěte se, že napájení z výrobku je dostatečné a konstantní, aby bylo zajištěno, že motor bude fungovat správně.
- Použijte správné napětí. Nesprávné napětí zvyšuje spotřebu energie a teplotu motoru. Tím se aktivuje bezpečnostní okruh.

- Zajistěte, aby rozměr napájecího kabelu odpovídal národním a místním předpisům.
- Zajistěte, aby specifikace síťové zásuvky odpovídaly hodnotě proudu elektrické zásuvky a prodlužovacího kabelu výrobku. Pokud má napájecí síť vyšší odpor systému, při spouštění výrobku může dojít ke krátkému poklesu napětí. To může ovlivnit provoz jiných výrobků.

Pokyny pro uzemněný produkt



VÝSTRAHA: Nesprávné připojení může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je vaše elektrická zásuvka správně uzemněná, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Nemodifikujte napájecí zástrčku od továrních specifikací. V případě poruchy nebo nutnosti výměny napájecí zástrčky či napájecího kabelu se obraťte na servisního pracovníka společnosti Husqvarna. Dodržujte místní předpisy a zákony.

Pokud plně nerozumíte pokynům ohledně uzemněného produktu, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Používejte pouze uzemněné venkovní prodlužovací kabely s uzemněnými zástrčkami a uzemněnou zásuvkou, do které lze zapojit napájecí zástrčku výrobku.

Výrobek má uzemněný napájecí kabel a napájecí zástrčku. Produkt vždy připojte do uzemněné síťové zásuvky. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek s elektrickými adaptéry.

Prodlužovací kabely

- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely s dostatečnou délkou.
- Jmenovitá hodnota uvedená na prodlužovacím kabelu musí být stejná nebo vyšší než hodnota na typovém štítku výrobku.
- Používejte prodlužovací kabely s uzemněním.
- Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení prodlužovacího kabelu musí být v suchu a nesmí ležet na zemi.
- Udržujte prodlužovací kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v dobrém stavu a není poškozený.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel navinutý na bubnu. To by mohlo způsobit nadměrné zahřívání prodlužovacího kabelu.

- Ujistěte se, že prodlužovací kabel nepřekáží v cestě a výrobku v provozu.

Bezpečnostní zařízení na produktu

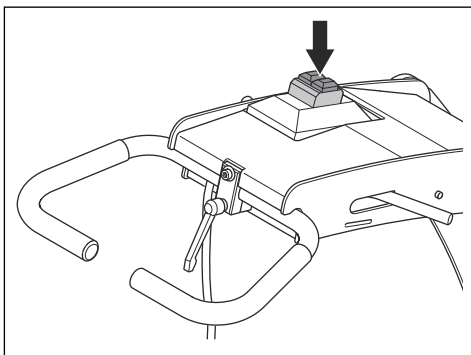


VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, viz část *Plán údržby na straně 14*. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na autorizovaný servis Husqvarna.
- Neupravujte bezpečnostní zařízení.

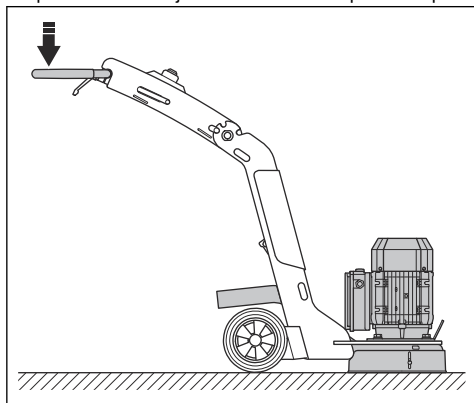
Tlačítko ZAP a tlačítko VYP

Tlačítko ZAP a tlačítko VYP slouží ke spuštění a zastavení výrobku.

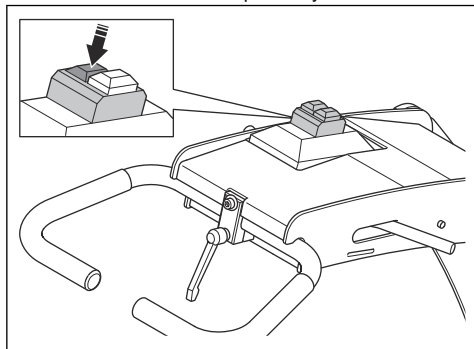


Kontrola tlačítka ZAP a tlačítka VYP

1. Lehkým zatlačením na rukojeť zvedněte brusnou hlavu od povrchu, asi 1 mm. Tím se sníží tlak na povrch. Nezvedejte brusnou hlavu od povrchu úplně.

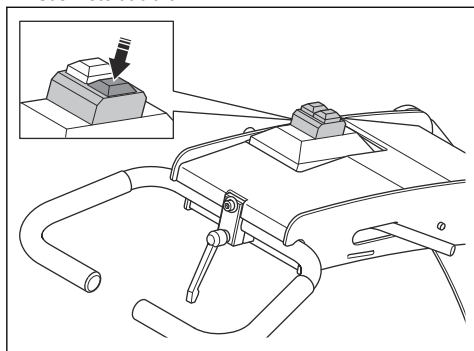


2. Stisknutím tlačítka ZAP spustíte výrobek.



3. Nechte výrobek 5 sekund pracovat při volnoběžných otáčkách.

4. Stiskněte tlačítko VYP.



5. Ujistěte se, že se motor zastavil.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování. Ušchovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 6*.
- Všechny části udržujte v dobrém stavu a zajistěte, že všechny spoje budou správně dotaženy.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Pokud je na výrobku nahromaděný prach, během servisu jej očistěte.
- Nepoužívejte výrobek, který je poškozený nebo nefunguje správně. Dodržujte pokyny pro bezpečnostní kontroly, údržbu a servis uvedené v této příručce. Veškerou údržbu musí provádět autorizovaný servis.
- Pokud byl výrobek používán s nebezpečným materiálem, vždy informujte personál servisu.
- Před výměnou diamantových nástrojů zastavte výrobek a odpojte napájecí zástrčku. Stisknutím tlačítka VYP zastavte výrobek.
- Kontrolu nebo údržbu provádějte s vypnutým motorem a odpojenou napájecí zástrčkou.
- Proveďte údržbu a ujistěte se, že výrobek řádně funguje. Další informace jsou uvedeny v části *Údržba na strani 14*.

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

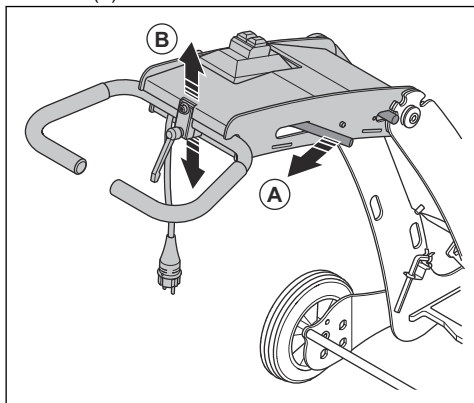
Nastavení rukojeti a řídítek



VÝSTRAHA: Při nastavování rukojeti a řídítek buďte opatrní. Zkontrolujte, zda jsou rukojeť a řídítka zajištěny na místě. Pohyblivé části mohou způsobit zranění.

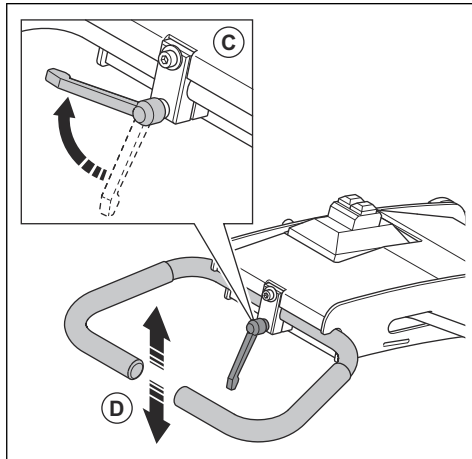
Nastavte výšku řídítek co nejblíže k výšce boků obsluhy. Během provozu může výrobek táhnout do strany. Bok obsluhy může pomoci zastavit tento pohyb do strany.

1. Držte řídítka a zatáhněte za páčku nastavení řídítek (A).

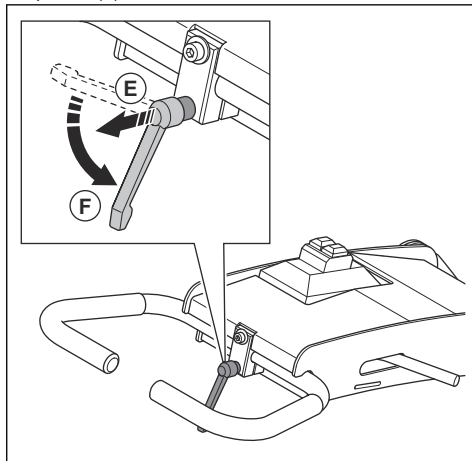


2. Nastavte rukojeť (B) na vhodnou provozní výšku.
3. Uvolněním páčky nastavení řídítek (A) zajistíte řídítka v příslušné poloze.

4. Povolte páčku nastavení řídítek (C) a nastavte řídítka (D) do příslušné polohy.



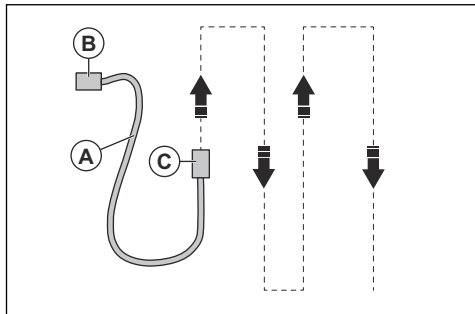
5. Vytáhněte páčku nastavení řídítek (E) ven a otočením páčky dolů zajistíte řídítka v příslušné poloze (F).



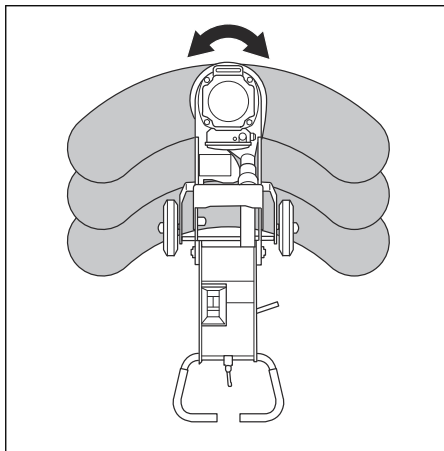
Základní pracovní postupy

- K dosažení nejlepších výsledků při broušení se musí výrobek vždy pohybovat.

- Pracujte v rovnoběžných drahách. Dbejte na to, aby se hadice a napájecí kabel (A) odsavače prachu (B) a výrobku (C) nezapletly.



- Zajistěte, aby se výrobek při provozu vždy pohyboval.
- Při provozu vpřed pohybujte výrobkem ze strany na stranu.



Brusné kotouče

Pro tento výrobek je k dostání mnoho typů brusných kotoučů. Vyberte správné brusné kotouče pro daný povrch. Obratě se na schválené servisní středisko nebo navštivte stránku a vyberte správný brusný kotouč.

Výměna brusných kotoučů



VÝSTRAHA: Před výměnou brusných kotoučů vždy odpojte napájecí zástrčku, aby nedošlo k náhodnému spuštění.



VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice, protože brusné kotouče mohou být velmi horké.

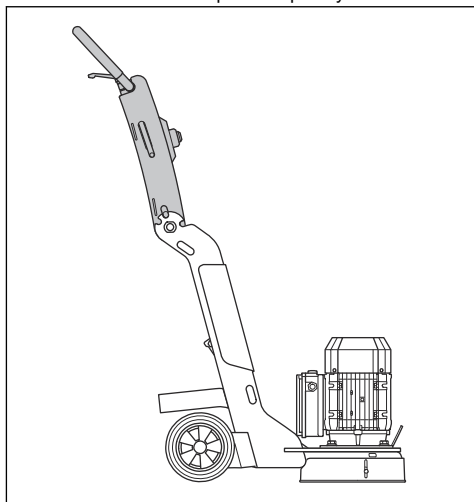


VÝSTRAHA: Při výměně brusných kotoučů používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Prach pod brusnou hlavou je nebezpečný pro vaše zdraví.

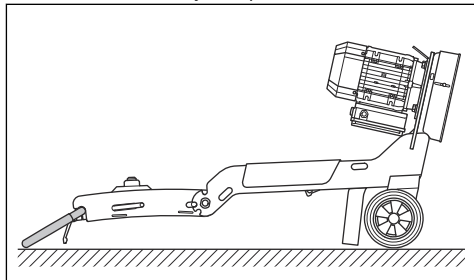


VÝSTRAHA: Při výměně brusných kotoučů používejte odsavač prachu. Odsavač prachu snižuje množství prachu, který může způsobit zdravotní problémy.

1. Zastavte výrobek a odpojte napájecí zástrčku. Další informace jsou uvedeny v části *Zastavení výrobku na straně 13*.
2. Nastavte říditka do vzpřímené polohy.



3. Nakloňte výrobek dozadu a sklopte říditka dolů, dokud nebude rukojeť na podlaze.



VAROVÁNÍ: Při naklání výrobku zajistěte, aby nedošlo k poškození napájecího kabelu a hadice odsavače prachu.

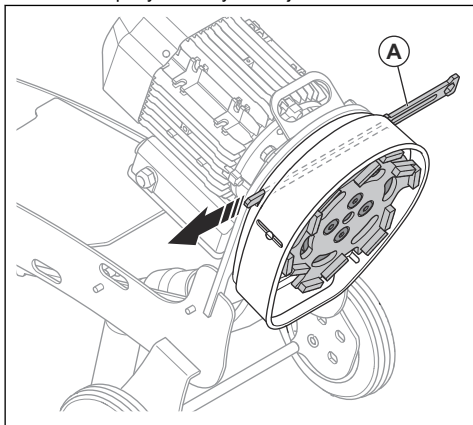


VAROVÁNÍ: Pod rukojeť položte kousek látky nebo tenké dřevko, aby nedošlo k poškození podlahy.

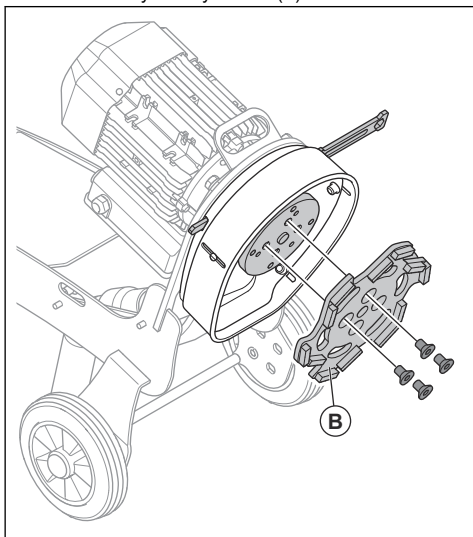


VÝSTRAHA: Před výměnou brusných kotoučů zkontrolujte, zda je výrobek ve stabilní poloze.

4. Vložte speciální nástroj (A) do otvorů, aby se zabránilo pohybu desky nástrojů.



5. Odstraňte prach pomocí odsavače prachu.
6. Pomocí imbusového klíče vyšroubujte 4 šrouby, které přidržují brusný kotouč.
7. Vyčistěte desku nástrojů odsavačem prachu.
8. Nasadte nový brusný kotouč (B).

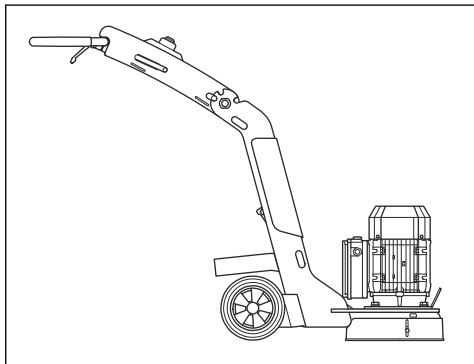


9. Namontujte a utáhněte 4 šrouby. Pravidelně kontrolujte šrouby a ujistěte se, že jsou utažené.



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že pružná spojka (A) není poškozená.

10. Vyměňte speciální nástroj.
11. Opatrně zvedněte výrobek za říditka do provozní polohy, viz část *Nastavení rukojeti a říditék na straně 10*.

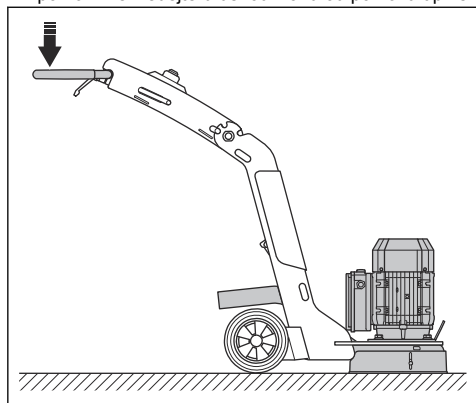


Před provozem výrobku

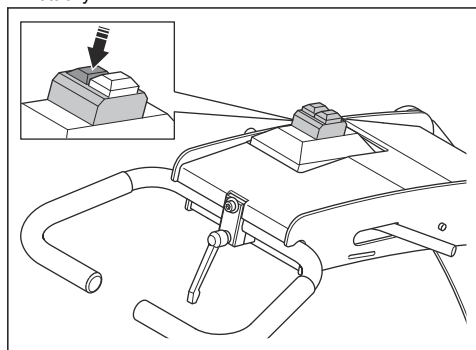
1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Provádějte denní údržbu. Viz část *Provádění denní údržby na straně 14*.
3. Zkontrolujte, zda je výrobek správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.
4. Umístěte výrobek na pracovní oblast.
5. Zkontrolujte, zda jsou na desce nástrojů diamantové nástroje a zda jsou řádně upevněné.
6. Připojte k výrobku odsavač prachu. Viz část *Připojení odsavače prachu na straně 14*.
7. Nastavte říditka do požadované pracovní výšky.
8. Připojte napájecí zástrčku výrobku do síťové zásuvky.
9. Ujistěte se, že víte, v jakém směru se motor otáčí.

Spuštění výrobku

1. Lehkým zatlačením na rukojeť zvedněte brusnou hlavu od povrchu, asi 1 mm. Tím se sníží tlak na povrch. Nezvedejte brusnou hlavu od povrchu úplně.



2. Stisknutím tlačítka ZAP spustíte výrobek. Za necelých 5 sekund výrobek běží na volnoběžné otáčky.



Ovládání směru provozu

Během provozu může výrobek táhnout do stran. Směr tahu souvisí se směrem otáčení brusné hlavy a s tím, jak se výrobek používá.

- Při provozu výrobku vždy udržujte 2 kola na zemi.
- Při řízení výrobku tlačte na řídítka směrem do strany.
- Vždy držte pevně řídítka 2 rukama, abyste měli stabilní postoj a bylo zajištěno, že se výrobek nebude pohybovat do strany.

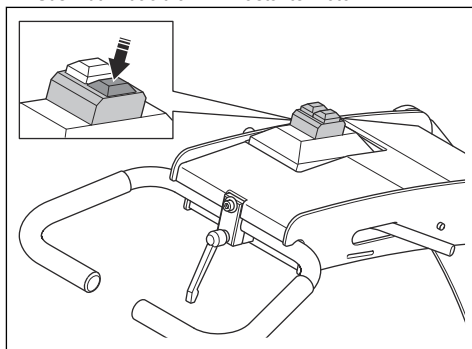
Zastavení výrobku



VAROVÁNÍ: Při vypínání motoru nezvedejte desku nástrojů z povrchu. Deska nástrojů se po vypnutí motoru ještě chvíli otáčí. Do vzduchu se může dostat velké

množství prachu a může dojít k poškození povrchu.

1. Stisknutím tlačítka VYP zastavte motor.



2. Držte desku nástrojů proti povrchu, dokud se zcela nezastaví. Před zvednutím přední části zkontrolujte, zda se neotáčí deska nástrojů.

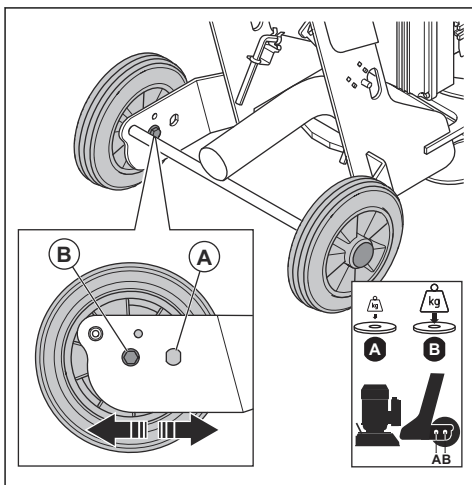


VAROVÁNÍ: Při broušení lepidla, asfaltu, nátěru a podobných materiálů při zastavování desky nástrojů mírně nadzvedněte přední část výrobku. Pokud výrobek nezvednete, může se přichytit k lepidlovému povrchu.

3. Vytáhněte napájecí zástrčku.

Změna polohy kol

V rámu lze nastavit 2 možné polohy kol. Zadní otvor (B) se používá při standardním broušení a leštění. Přední otvor (A) se používá ke snížení tlaku broušení.



1. Demontujte šrouby, podložky a kola z rámu.

2. Montáž proveďte v opačném pořadí do správného otvoru v rámu.
3. Stejný postup proveďte na opačné straně výrobku.

Připojení odsavače prachu

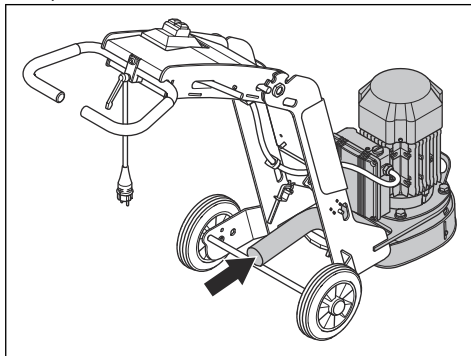


VÝSTRAHA: Pokud je hadice odsavače prachu poškozená, nepoužívejte odsavač prachu. Zvyšuje se riziko, že budete vdechovat prach, který je nebezpečný pro vaše zdraví. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest, ochranu očí a rukavice.

Používejte systém odsavače prachu Husqvarna alespoň s filtrem HEPA 13.

1. Zkontrolujte, zda není hadice odsavače prachu poškozená.
2. Přesvědčte se, že jsou filtry odsavače prachu čisté a nepoškozené.

3. Připojte k výrobku odsavač prachu. Použijte hadici o průměru 50 mm.



4. Během provozu prach sledujte.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby je třeba, abyste si přečetli kapitolu o bezpečnosti a porozuměli ji.



VÝSTRAHA: Při provádění údržby musí být výrobek na rovném povrchu.



VÝSTRAHA: Před prováděním údržby odpojte napájecí zástrčku od zdroje napájení.



VÝSTRAHA: Před zahájením údržby nechte výrobek vychladnout. Motor se

během provozu velmi zahřívá a hrozí nebezpečí popálení.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Společnost Husqvarna garantuje dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud neposkytujete prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Podrobnější informace jsou uvedeny v části www.husqvarnaconstruction.com.

Provádění denní údržby

Denní údržba je zaměřena zejména na čištění výrobku. Také je třeba kontrolovat elektrické napájení, brusnou hlavu a brusný držák.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

Obecná údržba výrobku	Denně	Týdně	Každé 3 měsíce
Vyčistěte výrobek. Viz část <i>Čištění výrobku na strani 15</i> .	X		
Zkontrolujte všechna bezpečnostní zařízení. Viz část <i>Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 8</i> .	X		
Přesvědčte se, že jsou matice a šrouby dotažené.	*		
Vyčistěte rozvodnou skříň.	*		
Zkontrolujte elektrické součásti, kabely a spoje, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.	*		

Obecná údržba výrobku	Denně	Týdně	Každé 3 měsíce
Zkontrolujte připojení hadic. Zkontrolujte všechny hadice na výrobku, zda nejsou poškozené nebo netěsní.	*		
Zkontrolujte, zda nejsou prachové hadice poškozené nebo ucpané.	*		
Zkontrolujte, zda je odsavač prachu prázdný a správně připojený.	*		
Zkontrolujte, zda není brusný kotouč poškozený nebo opotřebovaný. Viz část <i>Kontrola brusného drážku na straně 15</i> .	X		
Zkontrolujte tlačítko nouzového zastavení. Viz část <i>Kontrola tlačítka ZAP a tlačítka VYP na straně 9</i> .	X		
Zkontrolujte kryt brusné hlavy. Viz část <i>Kontrola krytu brusné hlavy na straně 16</i> .	X		
Zkontrolujte, zda jsou napájecí a prodlužovací kabely v dobrém stavu a nepoškozené.	*		
Zkontrolujte proudový chránič (RCD) zdroje napájení.	*		
Zkontrolujte pryžovou pružnou spojku. Viz část <i>Kontrola brusného drážku na straně 15</i> .		X	
Výrobek čistěte navlhčeným hadříkem.			*

Čištění výrobku



VAROVÁNÍ: Ucpaný přívod vzduchu snižuje výkon výrobku a může způsobit jeho přehřívání.

- Před čištěním, údržbou nebo sestavením výrobku vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Na konci pracovního dne veškeré vybavení vždy očistěte. K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Údržbu provádějte vždy na rovném povrchu.
- Odstraňte překážky ze všech vzduchových otvorů. Výrobek musí mít vždy dostatečně nízkou teplotu.

Kontrola elektrického napájení



VÝSTRAHA: Nepoužívejte poškozené kabely. Poškozený kabel může způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.

- Zkontrolujte, zda nejsou napájecí kabel a prodlužovací kabel poškozené a zda jsou v dobrém stavu.
- Nepoužívejte tento produkt s poškozeným napájecím kabelem. Opravu tohoto produktu svěťte schválenému servisnímu středisku.

Kontrola brusného drážku



VÝSTRAHA: Před kontrolou brusného drážku vždy odpojte napájecí zástrčku, aby nedošlo k náhodnému spuštění.



VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice. Brusný kotouč se může zahřát na velmi vysoké teploty.



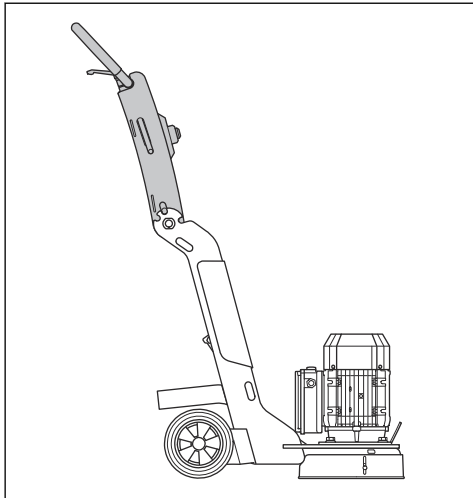
VÝSTRAHA: Při kontrole brusky použijte schválenou ochranu dýchacích cest. Prach pod brusnou hlavou je nebezpečný pro vaše zdraví.



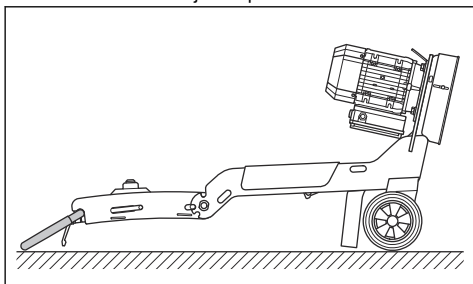
VAROVÁNÍ: Stav brusného drážku je důležitý pro výkon a bezpečnost.

1. Zastavte výrobek a odpojte napájecí zástrčku. Další informace jsou uvedeny v části *Zastavení výrobku na straně 13*.

2. Nastavte řídítka do vzpřímené polohy.



3. Nakloňte výrobek dozadu a sklopte řídítka dolů, dokud nebude rukojeť na podlaze.

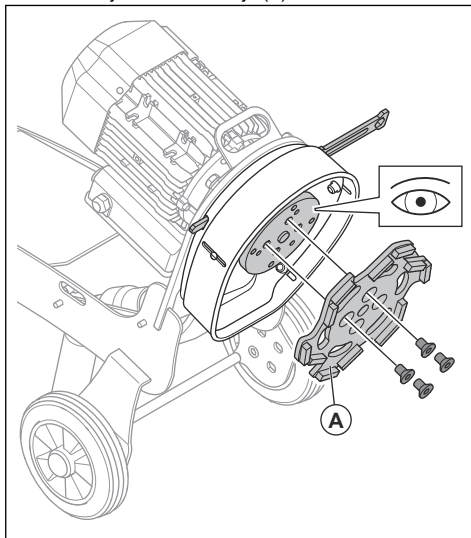


VAROVÁNÍ: Při naklánění výrobku zajistěte, aby nedošlo k poškození napájecího kabelu a hadice odsavače prachu.



VAROVÁNÍ: Pod rukojeť položte kousek látky nebo tenké dřevo, aby nedošlo k poškození podlahy.

4. Vložte speciální nástroj do otvorů, aby se zabránilo pohybu desky nástrojů.
5. Odstraňte prach pomocí odsavače prachu.
6. Demontujte desku nástrojů (A).



7. Zkontrolujte, zda brusný držák není poškozený a jak je opotřebená pryžová pružná spojka.
8. Vyměňte pryžovou pružnou spojku, pokud je poškozená nebo nefunguje správně.

Kontrola krytu brusné hlavy

- Zkontrolujte, zda není kryt brusné hlavy poškozený.
- Ujistěte se, že se kryt brusné hlavy může volně pohybovat nahoru a dolů.



VAROVÁNÍ: Pokud se kryt brusné hlavy nepohybuje volně, může být sběr prachu během provozu neuspokojivý.

- Pokud kryt brusné hlavy nefunguje správně, obraťte se na servis Husqvarna.

Odstraňování problémů

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Příliš velké vibrace nebo neobvyklé zvuky.	Brusný kotouč je opotřebený nebo poškozený.	Zkontrolujte, zda brusný kotouč nemá poškozené díly a zda se příliš nepohybuje.
	Ložisko je poškozené.	Zkontrolujte ložisko na hnacím hřídeli osy a v případě potřeby jej vyměňte.
	Nežádoucí nánosy materiálu na spojce.	Vyčistěte spojku.
Snižovaný nebo žádný brusný výkon.	Diamantové nástroje jsou opotřebené.	Vyměňte opotřebené díly.
	Nesprávný typ diamantových nástrojů pro povrch.	Nahradte je diamantovými nástroji vhodnými pro příslušný povrch.
Výrobek nespouští.	Tlačítko Stop se aktivuje při prvním spuštění.	Odpojte napájecí kabel a počkejte 1 minutu, dokud se z výrobku neodstraní veškerá energie. Zapojte znovu napájecí kabel a spusťte výrobek.
	Poškozená součást.	Vyměňte poškozenou součást.
	Do výrobku je přiváděna nesprávná fáze.	Zkontrolujte napájení.
	Prodlužovací kabel je odpojený nebo poškozený.	Zapojte prodlužovací kabel nebo jej v případě potřeby vyměňte.
	Chybí napájení.	Zapojte výrobek do elektrické zásuvky.
Výrobek se po chvíli zastaví.	Spínač ochrany motoru je v provozu z důvodu přetížení.	Snižte zatížení.
	Motor je poškozený.	Zkontrolujte motor.
Výrobek není snadné držet na místě.	Nesprávný typ diamantových nástrojů pro povrch.	Nahradte je diamantovými nástroji vhodnými pro příslušný povrch.
Výrobek vytváří nepravidelné rýhy.	Diamantové nástroje jsou nesprávně upevněny nebo jsou připevněny na brusném kotouči v různých výškách.	Zkontrolujte, zda jsou všechny diamantové nástroje správně namontovány a mají stejnou výšku.
	Brusný kotouč je opotřebený nebo poškozený.	Zkontrolujte, zda brusný kotouč nemá zlomené části nebo zda se příliš nepohybuje.
Dochází k náhlým nechtěným pohybům výrobku.	Brusný kotouč je opotřebený nebo poškozený.	Zkontrolujte, zda brusný kotouč nemá poškozené díly a zda se příliš nepohybuje.
	Diamantové nástroje jsou nesprávně upevněny nebo jsou připevněny na brusném kotouči v různých výškách.	Zkontrolujte, zda jsou všechny diamantové nástroje správně namontovány a mají všechny stejnou výšku.
Aktivuje se vnitřní přerušovač obvodu.	Příliš vysoká zátěž nebo nedostatečné napájení.	Zkontrolujte napájení. Snižte brusný tlak, zvýšte počet diamantových nástrojů nebo zvýšte tvrdost pojiva.
Výrobek se po spuštění znovu zastaví.	Není k dispozici	Obraťte se na schválené servisní středisko.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava výrobku



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.

Kola umožňují přemístění výrobku na kratší vzdálenost. Pokud ho chcete přesunout na delší vzdálenost nebo ho umístit na vozidlo, výrobek zvedněte.

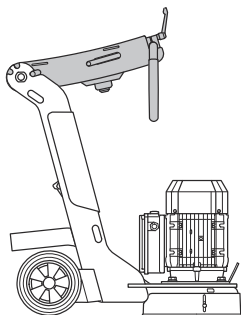


VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

- Buďte velmi opatrní, pokud s výrobkem pohybujete ručně nebo na povrchu se sklonem. I malé sklony mohou způsobit rychlý pohyb, který není možné zabrzdit rukou. Informace o maximálním sklonu svahu naleznete na typovém štítku na výrobku.
- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněn, aby se zabránilo poškození a nehodám.
- Během přepravy použijte na výrobek vhodný typ ochrany. Ochrana chrání výrobek před přírodními vlivy, například deštěm či sněhem.
- Při zvedání a přemísťování výrobku vždy použijte zvedací oko připevněné k výrobku.

Nastavení výrobku do přepravní polohy

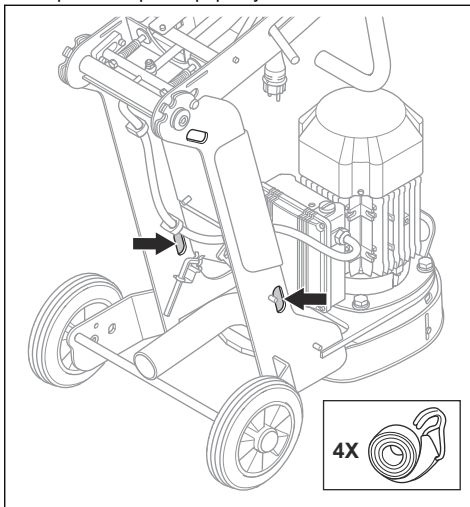
1. Odpojte napájecí zástrčku.
2. Odpojte odsavač prachu.
3. Sklopte rukojeť a řídítka.



Připevnění výrobku k vozidlu před přepravou

Výrobek je opatřen otvory, které se spolu s upínacími popruhy používají k připevnění výrobku k vozidlu.

1. Připevněte upínací popruhy do otvorů.



2. Připevněte a utáhněte upínací popruhy k vozidlu.

Pohyb výrobku nahoru a dolů na rampě



VÝSTRAHA: Při přemísťování výrobku na rampu a z rampy buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a pokud spadne nebo se rozjede příliš rychle, hrozí nebezpečí úrazu.



VÝSTRAHA: U nájezdů s prudkým sklonem používejte vždy naviják. Nechoďte ani se nezdržujte pod výrobkem. Nevstupujte do rizikové oblasti výrobku. Viz část *Bezpečnost pracovního prostoru na strani 7*.

- Chcete-li s výrobkem sjet po rampě dolů, pomalu s ním jeďte směrem dozadu.
- Chcete-li s výrobkem vyjet po rampě nahoru, pomalu s ním jeďte směrem dopředu.
- Nezaťáčejte s výrobkem na nájezdu o více než 45°.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Přesvědčte se, že zvedací zařízení má správné specifikace pro bezpečné zvedání výrobku. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.

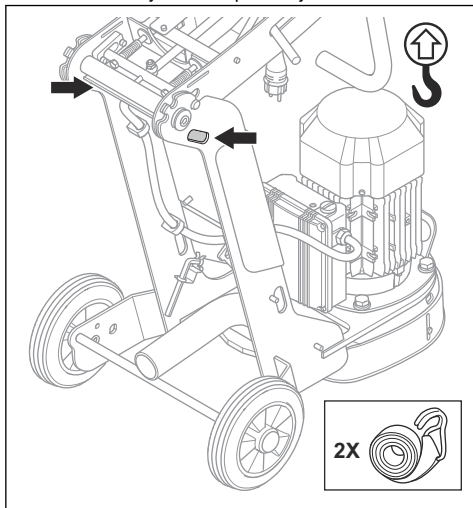


VÝSTRAHA: Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti. Udržujte okolní osoby mimo pracovní oblast.



VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Přesvědčte se, že jsou zvedací oka správně zajištěna a nevykazují známky poškození.

1. Ke zvednutí výrobku se používají zvedací oka.



2. Zvedněte výrobek bezpečným způsobem.



VÝSTRAHA: Výrobek nezdvíhejte ručně.

Skladování výrobku

- Výrobek je nutné skladovat ve vnitřním prostoru.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě, kde nemrzne.

Likvidace výrobku



Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti.

Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce Husqvarna.

Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

Technické údaje

Technické údaje

	230 V	110 V
Frekvence stroje, Hz	50	50
Výkon motoru, kW/hp	2,2/3	1,1/1,5
Jmenovitý proud, A	13	10
Jmenovité napětí, V	230	110
Hmotnost, kg/lb	77/170	62/137
Brusná šířka, mm/palce	250/10	250/10
Tlak broušení, kg/lb	32/71	23/51
Rychlost otáčení desky nástroje, ot/min	1410	705

Hladiny hluku

Položka	230 V	110 V
Emise hluku ¹		
Hladina akustického výkonu L _{WA} (změřená) (s vysavačem), dB (A)	98,3	91,2
Hladiny hluku ²		
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy (s vysavačem), dB (A)	84,4	77,4
Úrovně vibrací ³		
Pravá rukojeť, m/s ²	5,6	2,5
Levá rukojeť, m/s ²	4,6	1,9

Prodlužovací kabely

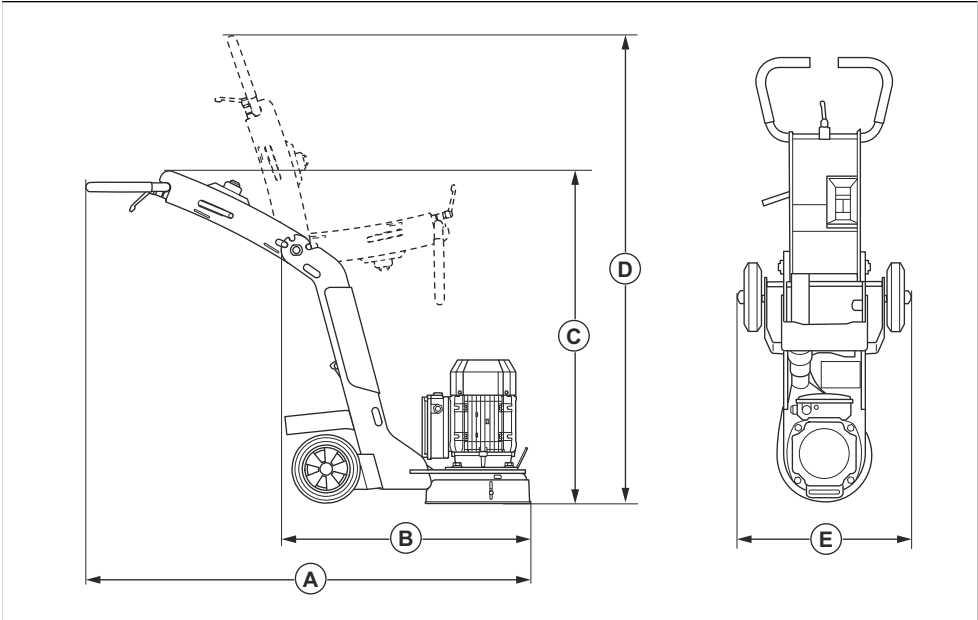
Délka kabelu	Průřez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítáno při použití předpojistky GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹ Emise hluku do okolí naměřené jako akustický výkon podle normy EN 60335-2-72. Očekávaná odchylka měření 2,5 dB(A).

² Hladina akustického tlaku měřená podle normy EN 60335-2-72. Očekávaná odchylka měření 4 dB(A).

³ Úroveň vibrací podle normy EN 60335-2-72. Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s²

Rozměry výrobku



A	Délka, sklopený, mm	1471
B	Šířka, mm	788
C	Výška, mm	1315
D	Délka, rozložený, mm	2322

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně
prohlašuje, že výrobek:

Popis	Podlahová bruska
Značka	Husqvarna
Typ/Model	BGS 250
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2025 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující normy nebo technické
specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Hlavní vedoucí výzkumu a vývoje těžkých zařízení

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

Sadržaj

Uvod.....	23	Rješavanje problema.....	37
Sigurnost.....	26	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	38
Rad.....	30	Tehnički podaci.....	40
Održavanje.....	35	Izjava o sukladnosti.....	43

Uvod

Opis proizvoda

Proizvod je električna podna brusilica namijenjena za vodoravne površine. Raspon brušenja proteže se od grubih površina do gladih završnih obrada.

Na primjer, proizvod ima sljedeće funkcije:

- Poklopac brusne glave koji se pomak prilagođava površinskom sloju.
- Brusu površinu od 250 mm.

Namjena

Proizvod je namijenjen za brušenje površina od materijala različitih tvrdoća, poput prirodnog kamena,

taraca i betona. Proizvod se upotrebljava za uklanjanje pokrovnih materijala poput ljepila. Proizvod je namijenjen za suho brušenje. Proizvod upotrebljavajte samo na vodoravnim površinama i u suhim uvjetima. Proizvod nemojte upotrebljavati za brušenje drva.

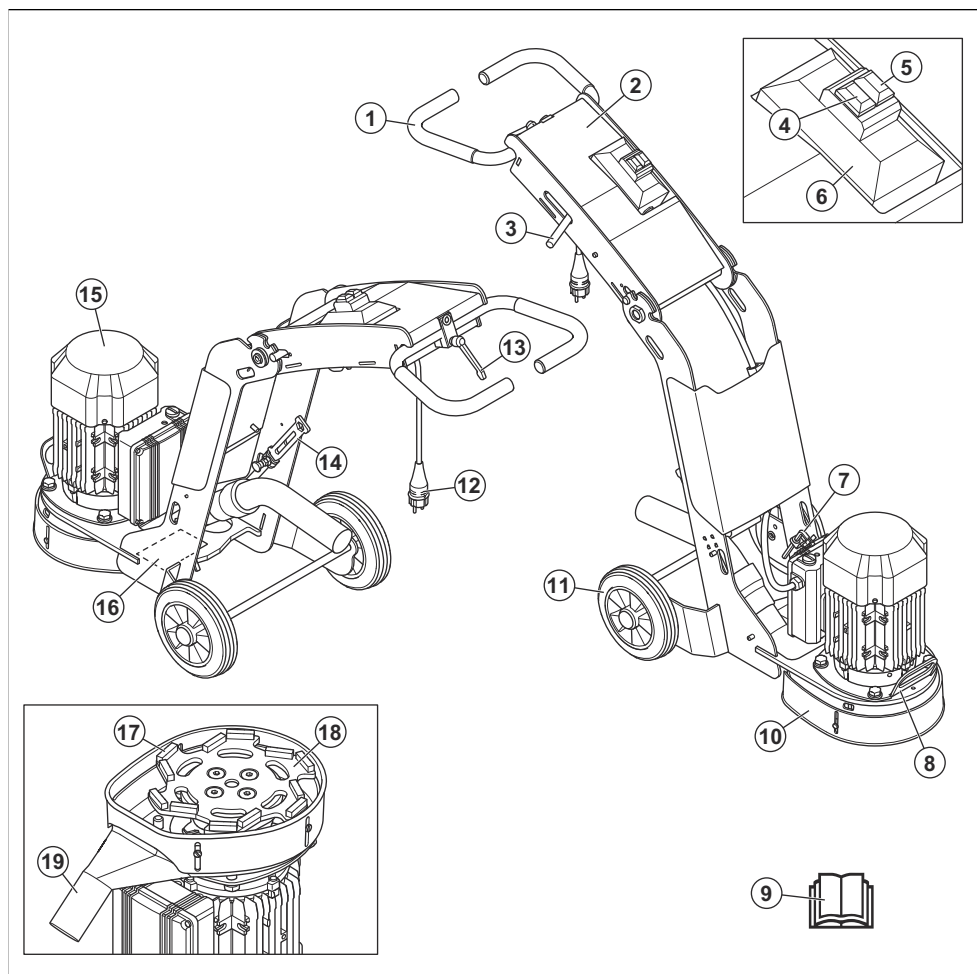
Proizvod je namijenjen profesionalnim rukovateljima u komercijalnom radu.

Proizvod upotrebljavajte s prikladnim sustavom za sakupljanje prašine.



UPOZORENJE: Proizvod nemojte upotrebljavati za druge zadatke.

Pregled proizvoda



1. Upravljač
2. Ručka
3. Poluga za podešavanje ručke
4. Gumb za zaustavljanje (OFF)
5. Gumb za pokretanje (ON)
6. Upravljačka ploča
7. Šesterokutni ključ
8. Ručka za podizanje
9. Korisnički priručnik
10. Poklopac brusne glave
11. Kotač
12. Strujni utikač
13. Poluga za podešavanje upravljača

14. Posebni alat
15. Elektromotor
16. Natpisna pločica
17. Dijamantni segment
18. Brusni disk
19. Priključak, crijevo usisivača prašine

Simboli na proizvodu





Visoki napon.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i dobro usvojite upute.



Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči.



Nosite odobrenu masku za disanje.



Nosite odobrenu zaštitu sluha.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite protuklizne čizme za teške uvjete rada.



Točka za podizanje na proizvodu.



Primijenite otvore za trake za povezivanje kako biste proizvod pričvrstili za transportno vozilo.



Promijenite brusni tlak.



Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Za više informacija pogledajte *Zbrinjavanje proizvoda u otpad na stranici 40*.



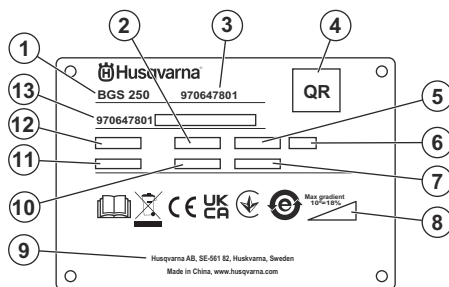
Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim direktivama EZ-a.



Ovaj proizvod ispunjava primjenjive direktive UK-a.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Natpisna pločica



1. Model
2. Nazivna frekvencija
3. Broj proizvoda
4. QR kod
5. Nazivna snaga
6. Razred IP
7. Godina proizvodnje
8. Maksimalni kut kosine
9. Proizvođač
10. Težina proizvoda
11. Nazivna struja
12. Nazivni napon
13. Serijski broj (HID)

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača

- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Prije upotrebe proizvoda morate pročitati i usvojiti sadržaj ovog korisničkog priručnika.
- Spremite sva upozorenja i upute.
- Pridržavajte se svih primjenjivih zakona i propisa.
- Rukovatelj i poslodavac rukovatelja moraju biti upoznati s rizicima rukovanja proizvodom i spriječiti ih.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo osobama koje su pročitale i usvojile sadržaj priručnika za rukovatelja.
- Proizvodom nemojte rukovati ako prethodno niste obučeni. Svi rukovatelji moraju biti obučeni.
- Djeci nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo ovlaštenim osobama.
- Rukovatelj je odgovoran za nesreće drugih osoba i oštećenje njihove imovine.
- Proizvod nemojte upotrebljavati kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Proizvod nemojte upotrebljavati ako ste iscrpljeni. Važno je redovno obustavljati rad.
- Uvijek budite pažljivi i razumni.
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može

ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjio rizik od teških ozljeda ili smrti, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom zatraže savjet liječnika i proizvođača medicinskog implantata.

- Proizvod održavajte čistim. Znakovi i naljepnice moraju biti jasno čitljivi.
- Oštećen ili neispravan proizvod nemojte upotrebljavati.
- Proizvod nemojte izmjenjivati.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kojeg su možda izmijenile druge osobe.

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku. Spremite sva upozorenja i upute za buduće radove.



UPOZORENJE: Preveliko izlaganje vibracijama može uzrokovati poremećaj cirkulacije ili oštećenje živčanog sustava kod osoba koji su slabijom cirkulacijom. Ako imate simptome prevelikog izlaganja vibracijama, zatražite medicinsku pomoć. Ti simptomi uključuju trnce, gubitak osjećaja, bockanje, bolove, gubitak snage te promjene u boji ili stanju kože. Simptomi se uglavnom pojavljuju na prstima, rukama ili zglobovima.

- Proizvod upotrebljavajte samo za radove navedene u ovom priručniku. Pogledajte *Namjena na stranici 23*.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 27*.
- Proizvodom nemojte rukovati ako nisu postavljeni svi zaštitni poklopci.
- Radno područje održavajte čistim i uklonite sve nepričvršćene predmete koji bi se mogli zaglaviti u proizvodu.
- Proizvod upotrebljavajte isključivo danju ili u uvjetima dobrog osvijetljenja.
- Nemojte se udaljavati od proizvoda s uključenim motorom.
- Ako drugi rukovatelji nisu pročitali i usvojili ovaj korisnički priručnik, nemojte im dopustiti upotrebu proizvoda.
- Naučite brzo zaustaviti motor u slučaju nužde.
- Kada zaustavite motor, nastavite s brušenjem do potpunog zaustavljanja ventilatora.

- Proizvod pokrećite samo kada je brusna glava postavljena na površinu.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u područjima u kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.
- Držite se podalje od područja u kojima proizvod može uzrokovati ozljede.
- Ako podižete proizvod, ploča alata ne smije se okretati. Ploča alata se nakon zaustavljanja motora vrti još neko vrijeme.
- Kada uklanjate dijamantne alate, pričekajte da se proizvod ohladi i nosite zaštitne rukavice. Dijamantni alati vrlo su vrući nakon upotrebe.
- Za uklanjanje prašine proizvod priključite obavezno priključite na usisivač prašine.
- Provjerite je li proizvod pravilno sastavljen.
- Proizvod podižite uz pomoć podiznog prstena.
- Ako postoje naznake oštećenja, nemojte upotrebljavati proizvod.
- Proizvod pokrećite samo kada brusna glava dodiruje površinu, osim pri provjeri sklopke ON/OFF.
- Proizvod upotrebljavajte isključivo sa stražnje strane i s obje ruke na upravljaču.
- Proizvod nemojte upotrebljavati ako nemate iskustva i prethodno niste obučeni. Svi rukovatelji moraju biti obučeni.
- Osobama koje nisu upoznate s uputama nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.
- Osobu smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti obavezno nadzirite tijekom upotrebe proizvoda. Cijelo vrijeme mora biti prisutna odgovorna odrasla osoba.
- Budući da postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda, u radnom području smiju se zadržavati samo odobrene osobe.
- Sprječite zapetljanje odjeće, duge kose ili nakita u pokretne dijelove.
- Tijekom rada morate biti u sigurnom i čvrstom položaju.
- Iznenadna pojava osoba ili životinja može onemogućiti siguran rad s proizvodom. Proizvod uvijek upotrebljavajte na siguran način i budite spremni da po potrebi zaustavite proizvod.
- Tijekom upotrebe proizvoda uvijek se u blizini mora zadržavati jedna osoba. U slučaju nezgode, po potrebe možete primiti pomoć.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kojem su izmijenjene tvorničke specifikacije.
- Obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Za više informacija obratite se zastupniku.
- Tijekom rada nemojte dodirivati motor. Motor se jako zagrijava i postoji rizik od opekotina.
- Ako proizvod počne vibrirati ili postane neobično glasan, odmah ga zaustavite. Pregledajte je li proizvod oštećen. Popravite oštećenja ili popravak prepustite odobrenom servisnom agentu.
- Pri upotrebi proizvoda obavezno nosite odobrenu zaštitnu opremu.

- Tijekom upotrebe proizvoda dva kotača obavezno moraju biti na tlu.

Sigurnost u prašnjavim uvjetima



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Rukovanje proizvodom može dovesti do povećanja prašine u zraku. Prašina može uzrokovati ozbiljne ozljede i trajne zdravstvene probleme. Silicijsku prašinu više je nadležnih tijela proglasilo štetnom. U nastavku su navedeni primjeri takvih zdravstvenih problema:
 - smrtonosne plućne bolesti kao što je kronični bronhitis, silikoza i fibroza pluća
 - rak
 - urođene mane
 - upalni procesi na koži
- Upotrebom odgovarajuće opreme smanjite količinu prašine i para u zraku te količinu prašine na radnoj opremi, površinama, odjeći i dijelovima tijela. Primjeri kontroliranja su sustave za sakupljanje prašine i vodene mlaznice za vezivanje čestica prašine. Smanjite količinu prašine na izvoru kada god je to moguće. Provjerite je li oprema pravilno postavljena, upotrebljava li se ispravno te provode li se redovita održavanja.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za dišne putove. Provjerite je li zaštita za dišne putove prikladna za opasne materijale u radnom području.
- Osigurajte dovoljan protok zraka u radnom području.
- Ako je to moguće, ispuh proizvoda usmjerite tako da ne uzrokuje podizanje prašine u zrak.

Oprema za osobnu zaštitu



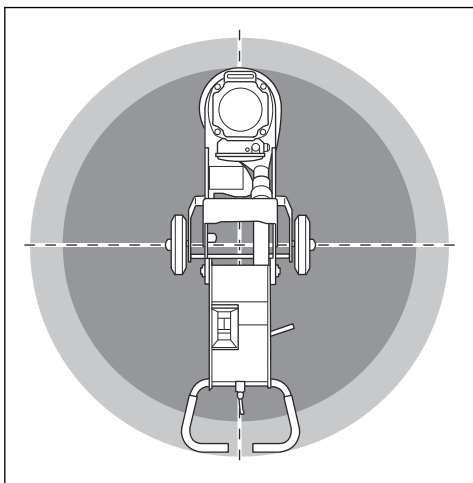
UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Tijekom upotrebe stroja obavezno se koristite prikladnom opremom za osobnu zaštitu. Oprema za osobnu zaštitu ne uklanja rizik od ozljede. Oprema za osobnu zaštitu smanjuje ozbiljnost ozljede u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme zatražite pomoć zastupnika.
- Tijekom uporabe proizvoda nosite odobrenu zaštitu za oči.
- Nemojte nositi široku, tešku i neprikladnu odjeću. Nosite odjeću koja omogućuje slobodno kretanje.
- Nosite odobrene zaštitne rukavice koje omogućuju čvrst prihvat i sprječavaju nadraživanje kože.
- Nosite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Tijekom rada s proizvodom obavezno upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha. Dugotrajna izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.

- Proizvod proizvodi prašinu i pare koji sadrže opasne kemikalije. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu dišnih putova.
- Nosite čizme sa čeličnom kapicom i protukliznim potplatima.
- U blizini obavezno mora biti kutija prve pomoći.
- Tijekom rada s ovim proizvodom mogu nastati iskre. U blizini obavezno mora biti aparat za gašenje požara.

Sigurnost na radnom mjestu

- Tijekom rada promatračima onemogućite pristup području prikazanom na slici u nastavku. Tijekom rada u tom području rukovatelj mora biti vrlo oprezan.



- U radnom području smiju se zadržavati samo ovlaštene osobe.
- Proizvod nemojte upotrebljavati po magli, kiši, jakom vjetru, po hladnom vremenu, opasnosti od munja ili drugim lošim vremenskim uvjetima. Upotreba ovog proizvoda po lošem vremenu ili na mokrim mjestima može se negativno odraziti na vašu opreznost. Loše vrijeme može prouzročiti opasne uvjete rada.
- Pazite na osobe, predmete i situacije koje mogu onemogućiti siguran rad proizvoda.
- Radno područje mora biti dovoljno osvijetljeno.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u područjima u kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.

Električna sigurnost



UPOZORENJE: Električni proizvod uvijek predstavljaju opasnost od strujnog udara. Proizvod nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima. Nemojte dirati gromobrane i metalne predmete. Da biste spriječili ozljede, proizvod obavezno

upotrebljavajte sukladno korisničkom priručniku.



OPREZ: Proizvod zadovoljava zahtjeve iz EN 61000-3-11 i podložen je uvjetnom priključenju na pojnu mrežu. Da bi proizvod ispunjavao EN 61000-3-11, treba ga priključivati samo na napajanja s impedancijom sustava od: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ ili manjom. Prije priključivanja proizvoda na javnu pojnu mrežu obratite se lokalnom tijelu nadležnom za opskrbu električnom energijom kako biste provjerili ispunjavali pojna mreža prethodno navedeni zahtjev.



UPOZORENJE: Uvijek upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (Residual-Current Device, RCD). RCD smanjuje opasnost od strujnog udara.



UPOZORENJE: Visoki napon. Na jedinici napajanja ima nezaštićenih dijelova. Prije otvaranja vrata električne kutije obavezno odspojite strujni utikač.

- Provjerite jesu li snaga, osigurač i napon mreže prikladni za napon na natpisnoj pločici proizvoda.
- Prije odspajanja strujnog utikača obavezno zaustavite proizvod.
- Ako je oštećen kabel ili utikač, nemojte upotrebljavati proizvod. Predajte ga na popravak u odobreni servisni centar. Oštećeni kabel može uzrokovati ozbiljnu ozljedu i smrt.
- Kabel upotrebljavajte pravilno. Kabel nemojte primjenjivati za premještanje, povlačenje ili odspajanje proizvoda. Za odspajanje pojnog kabela prihvatite utikač.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u vodi koja je tako duboka da se oprema proizvoda može smočiti. Oprema se može oštetiti, a proizvod može dospjeti pod napon i uzrokovati ozljedu.
- Nemojte dopustiti povećanje vlage u proizvodu. Zaštitite proizvod od kiše. Prodor vode u motorni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Pri priključivanju ili odspajanja priključka kabela motora i električnog kućišta obavezno treba odspojiti pojni kabel.
- Za pravilan rad motora napajanje proizvoda mora biti dovoljno snažno te konstantno.
- Primjenjujte pravilan napon. Neodgovarajući napon povećava potrošnju energije i temperaturu motora. To pokreće sigurnosni krug.
- Provjerite jesu li dimenzije pojnog kabela u skladu s nacionalnim i lokalnim propisima.
- Provjerite odgovaraju li dimenzije mrežne utičnice amperaži strujne utičnice i produžnog kabela

proizvoda. Ako je otpor sustava pojne mreže viši, pri pokretanju proizvoda može doći do manjeg pada napona. To može utjecati na rad drugih proizvoda.

Upute za uzemljeni proizvod



UPOZORENJE: Nepravilan priključak može uzrokovati strujni udar. Ako niste sigurni u ispravnost uzemljenja vaše mrežne utičnice, obratite se ovlaštenom električaru.

Nemojte izmjenjivati tvorničke specifikacije strujni utikača. Ako su strujni utikač ili pojni kabel oštećeni ili ih morate zamijeniti, obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna. Poštujte lokalne propise i zakone.

Ako u potpunosti ne razumijete upute za uzemljeni proizvod, ovlaštenom električaru.

Upotrebljavajte samo uzemljene produžne kabele za vanjsku upotrebu s uzemljivačkim iglicama i uzemljivačkom utičnicom prikladnom za strujni utikač proizvoda.

Proizvod je opremljen uzemljenim pojnim kablom i strujnim utikačem. Proizvod uvijek priključujte na uzemljenu mrežnu utičnicu. Time smanjujete opasnost od strujnog udara.

S proizvodom nemojte upotrebljavati strujne adaptere.

Produžni kabele

- Upotrebljavajte samo odobrene produžne kabele dovoljne duljine.
- Nazivna vrijednost na produžnom kablom mora biti jednaka navedenoj na natpisnoj pločici proizvoda ili veća od nje.
- Upotrebljavajte uzemljene produžne kabele.
- Kada proizvod upotrebljavate na otvorenom, upotrijebite produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom. Time smanjujete opasnost od strujnog udara.
- Priključak produžnog kabela mora biti suh i iznad zemlje.
- Produžni kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni kabele povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Provjerite je li električni produžni kabel u dobrom stanju i neoštećen.
- Produžni kabel nemojte upotrebljavati dok je namotan. To može uzrokovati pregrijavanje produžnog kabela.
- Produžni kabel ne smije ometati proizvod tijekom rada.

Sigurnosni uređaji za proizvod

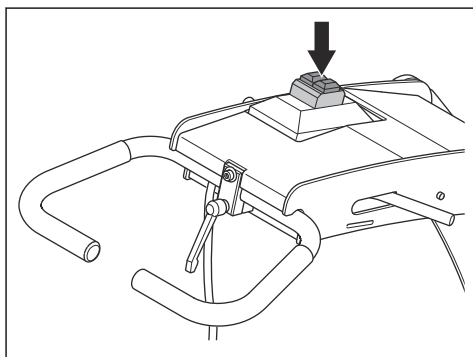


UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Proizvod nemojte upotrebljavati sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili nisu ispravni.
- Redovito pregledavajte sigurnosne uređaje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 35*. Ako su sigurnosni uređaji oštećeni ili nisu ispravni, obratite se ovlaštenom servisnom agentu tvrtke Husqvarna.
- Nemojte izmjenjivati sigurnosne uređaje.

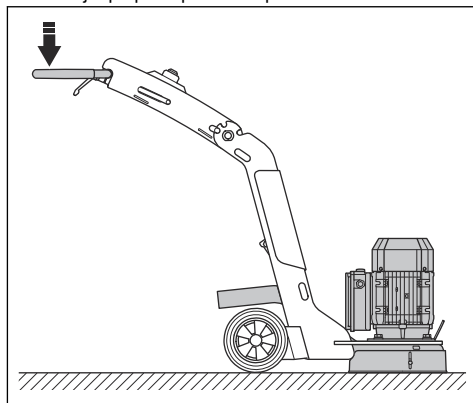
Gumbi ON i OFF

Gumbima ON i OFF proizvod se pokreće i zaustavlja.

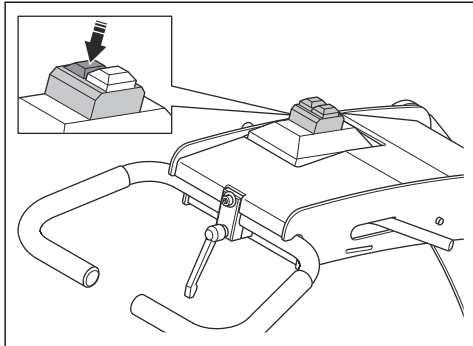


Provjera gumba ON i OFF

1. Lagano pritisnite ručicu prema dolje kako biste brusnu glavu podigli približno 1 mm od površine. Time smanjujete pritisak na površinu. Brusnu glavu nemojte potpuno podizati s površine.

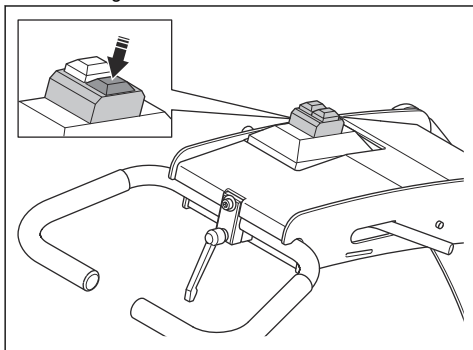


2. Pritisnite gumb ON kako biste pokrenuli proizvod.



3. Pričekajte pet sekundi kako bi proizvod postigao brzinu praznog hoda.

4. Pritisnite gumb OFF.



5. Provjerite je li se motor zaustavio.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku. Spremite sva upozorenja i upute za buduće radove.

- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 27*.
- Svi dijelovi trebaju biti u dobrom radnom stanju, a svi pričvrtni elementi zategnuti.
- Prije održavanja očistite proizvod i uklonite opasne materijale.
- Ako ima nakupljene prašine, očistite proizvod tijekom servisiranja.
- Nemojte upotrebljavati proizvod koji je izmijenjen ili neispravan. Provedite sigurnosne preglede, održavanje i servisiranje iz ovog priručnika. Sve druge radove održavanja provodi ovlašteni servis.
- Ako je proizvod upotrebljavan na opasnim materijalima, o tome obavezno obavijestite servisno osoblje.
- Kada zamjenjujete dijamantne alate, zaustavite proizvod i odspojite strujni utikač. Pritisnite gumb OFF kako biste zaustavili proizvod.
- Pregled i/ili održavanje provodite uz zaustavljen motor i odspojen strujni priključak.
- Redovito održavajte proizvod kako biste bili sigurni u njegovu ispravnost. Pogledajte *Održavanje na stranici 35*.

Rad

Uvod



UPOZORENJE: Prije rada s proizvodom morate pročitati i usvojiti poglavlje o sigurnosti.

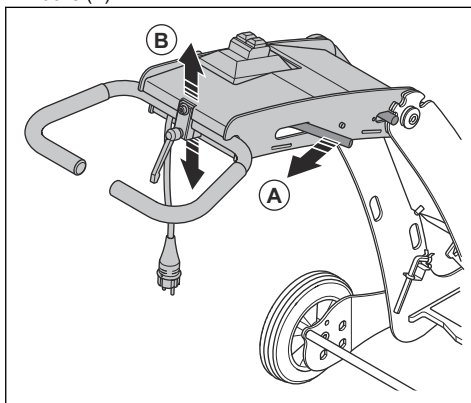
Podešavanje ručke i upravljača



UPOZORENJE: Budite oprezni pri podešavanju ručke i upravljača. Ručka i upravljač moraju se uglaviti u položaju. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozljedu.

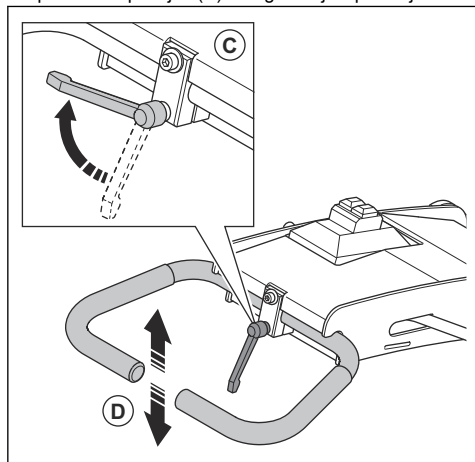
Visina ručke postavlja se tako da je što bliže boku rukovatelja. Proizvod se tijekom rada može nagnuti u stranu. Bok rukovatelja može zaustaviti taj bočni pomak.

1. Držite upravljač i povucite polugu za podešavanje ručke (A).

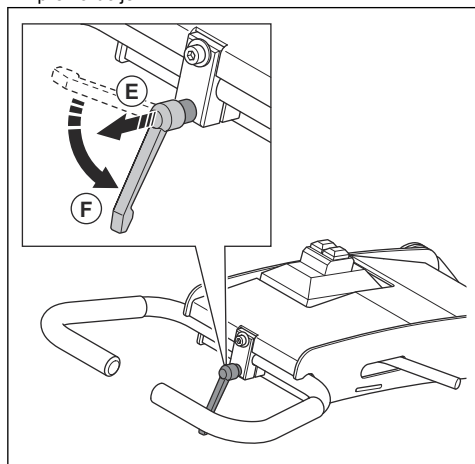


2. Postavite ručku (B) na odgovarajuću radnu visinu.

3. Otpustite polugu za podešavanje ručice (A) kako biste zaključali položaj ručice.
4. Otpustite polugu za podešavanje upravljača (C) i postavite upravljač (D) u odgovarajući položaj.

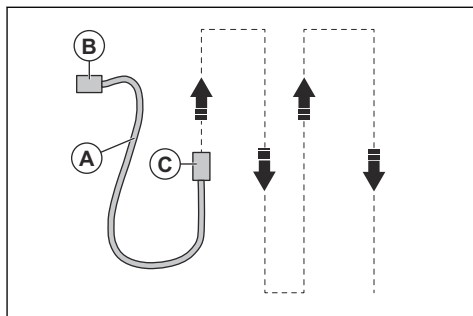


5. Da biste upravljač zaključali u položaju (F), Izvucite polugu za podešavanje upravljača (E) i okrenite je prema dolje.

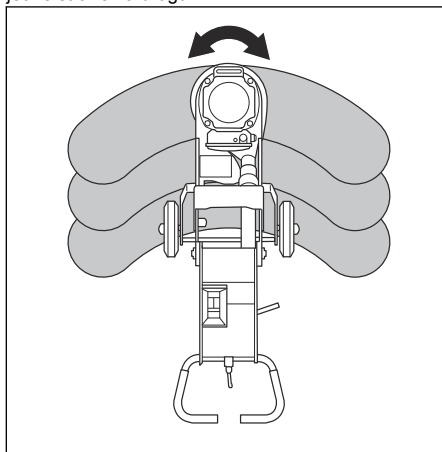


Osnovne tehnike rada

- Da biste ostvarili najbolji rezultat brušenja, proizvod uvijek mora biti u pokretu.
- Rad provodite po usporednim stazama. Nemojte dopustiti zapetljavanje crijeva i pojnog kabela (A) usisivača (B) i proizvoda (C).



- Proizvod u pogonu uvijek se mora pomicati.
- Tijekom pogona prema naprijed proizvod pomičite s jedne strane na drugu.



Brusni diskovi

Za proizvod su dostupne brojne vrste brusnih diskova. Odaberite brusne diskove prikladne za površinu. Za odabir prikladnog brusnog diska obratite se ovlaštenom servisnom centru ili idite na .

Zamjena brusnih diskova



UPOZORENJE: Da biste spriječili nehotično pokretanje, prije zamjene brusnih diskova obavezno odspojite pojni kabel.



UPOZORENJE: Budući da se brusni diskovi mogu jako zagrijati, nosite zaštitne rukavice.

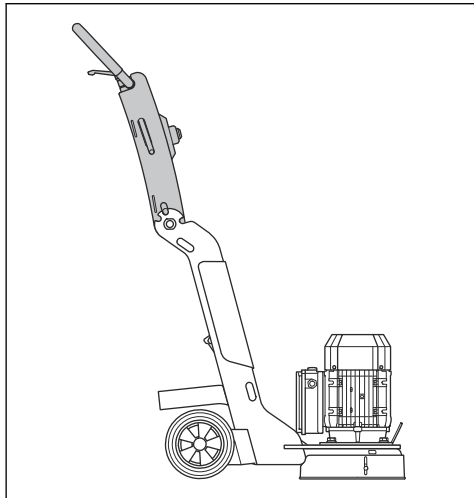


UPOZORENJE: Pri zamjeni brusnih diskova nosite odobrenu zaštitu za dišne putove. Prašina ispod brusne glave opasna je za zdravlje.

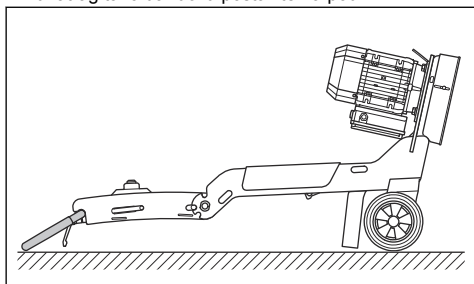


UPOZORENJE: Pri zamjeni brusnih diskova primjenjujte usisivač prašine. Usisivač prašine smanjuje količinu za zdravlje štetne prašine.

1. Zaustavite proizvod i odspojite strujni utikač. Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 33*.
2. Postavite upravljač u uspravan položaj.



3. Nagnite proizvod unatrag i preklopite upravljač unatrag tako da ručku postavite na pod.



OPREZ: Pri nagnjanju proizvoda pazite da ne oštetite pojni kabel i crijevo usisivača prašine.

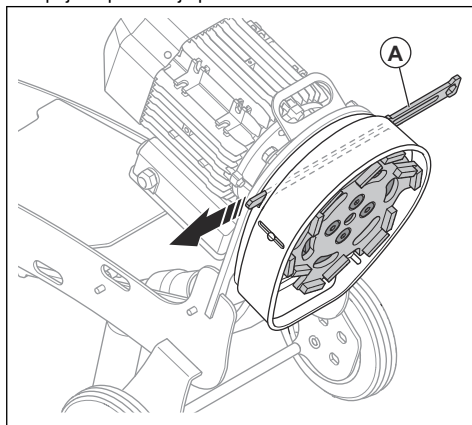


OPREZ: Ispod ručke postavite komad krpe ili tankog drva kako biste spriječili oštećenje poda.

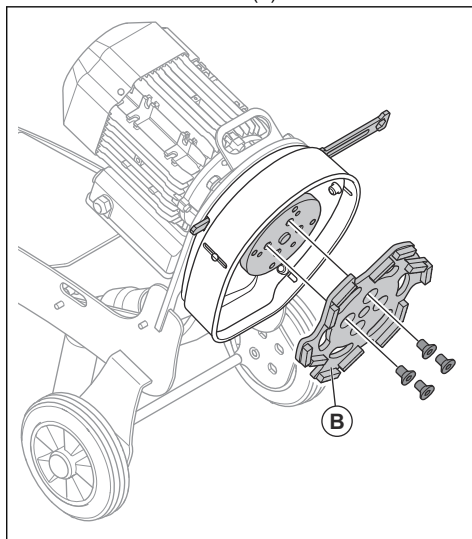


UPOZORENJE: Prije zamjene brusnih diskova provjerite je li proizvod u stabilnom položaju.

4. Kroz otvore umetnite poseban alat (A) kako biste spriječili pomicanje ploče alata.



5. Uklonite prašinu usisivačem prašine.
6. Šesterokutnim ključem uklonite četiri vijka kojima je pričvršćen brusni disk.
7. Očistite ploču alata usisivačem prašine.
8. Postavite novi brusni disk (B).



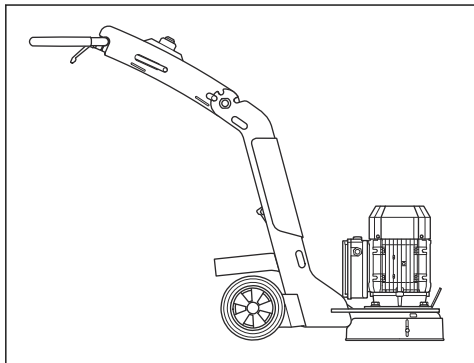
9. Postavite i zategnite četiri vijka. Redovito provjeravajte zategnutost vijaka.



OPREZ: Provjerite je li savitljiva spojica neoštećena.

10. Uklonite posebni alat.

11. Proizvod prihvatite za upravljač i pažljivo ga vratite u radni položaj *Podešavanje ručke i upravljača na stranici 30.*

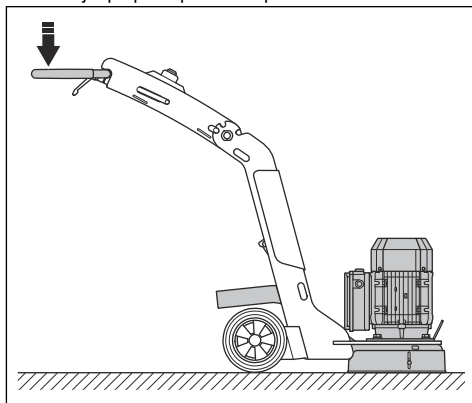


Prije upotrebe proizvoda

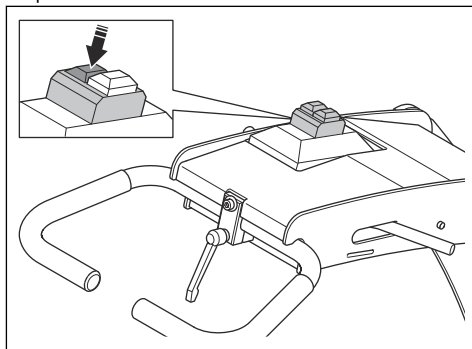
1. Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.
2. Provodite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Dnevno održavanje na stranici 35.*
3. Provjerite je li proizvod pravilno sastavljen i neoštećen.
4. Postavite proizvod u radno područje.
5. Provjerite jesu li dijamantni alati na ploči alata te jesu li dobro pričvršćeni.
6. Priključite usisivač prašine na proizvod. Pogledajte *Priključivanje usisivača prašine na stranici 34.*
7. Prilagodite upravljač kako biste postavili neophodnu radnu težinu.
8. Strujni utikač proizvoda priključite u mrežnu utičnicu.
9. Provjerite u kojem se smjeru okreće motor.

Pokretanje proizvoda

1. Lagano pritisnite ručicu prema dolje kako biste brusnu glavu podigli približno 1 mm od površine. Time smanjujete pritisak na površinu. Brusnu glavu nemojte potpuno podizati s površine.



2. Pritisnite gumb ON kako biste pokrenuli proizvod. Proizvod brzinu praznog hoda postiže za manje od pet sekundi.



Upravljanje smjerom rada

Proizvod se tijekom rada može naginjati na strane. Smjer povlačenja ovisi o smjeru vrtnje brusne glave i načinu pogona stroja.

- Tijekom upotrebe proizvoda dva kotača obavezno moraju biti na tlu.
- Proizvodom upravljajte primjenjujući bočne sile na upravljač.
- Radi zadržavanja stabilnosti ručku uvijek držite s dvije ruke te spriječite bočno pomicanje proizvoda.

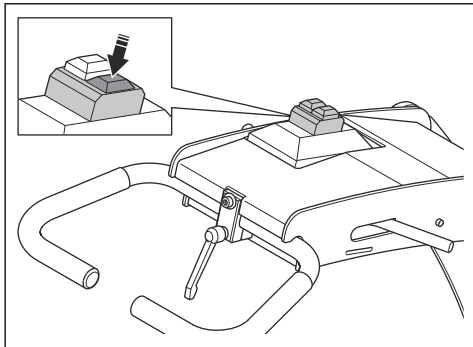
Zaustavljanje proizvoda



OPREZ: Kada zaustavljate motor, ploču alata nemojte podizati s površine. Ploča alata se nakon zaustavljanja motora vrti

još neko vrijeme. Može doći do ispuhivanja velike količine prašine u zrak i do oštećenja površine.

1. Pritisnite gumb OFF kako biste zaustavili motor.



2. Ploču alata zadržite na površini dok se potpuno ne zaustavi. S podizanjem prednje strane pričekajte do zaustavljanja vrtnje ploče alata.

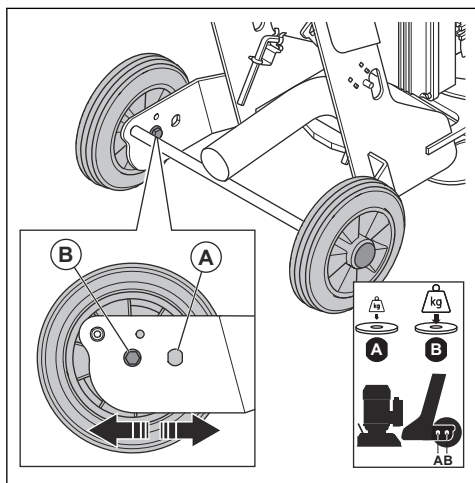


OPREZ: Ako brusite ljepljivi asfalt, boju ili sličan materijal, po zaustavljanju ploče alata malo podignite prednju stranu proizvoda. Ako proizvod ne podignete, može se zalijepiti za ljepljivu površinu.

3. Izvucite strujni utikač.

Promjena položaja kotača

Kotači na okviru mogu biti u dva položaja. Stražnji otvor (B) primjenjuje se za standardne radove brušenja i poliranja. Prednji otvor (A) primjenjuje se za smanjenje brusnog tlaka.



1. Uklonite vijke, podloške i kotač s okvira.
2. Obrnutim redoslijedom provedite ugradnju na prikladnom otvoru na okviru.
3. Ponovite isti postupak na nasuprotnoj strani proizvoda.

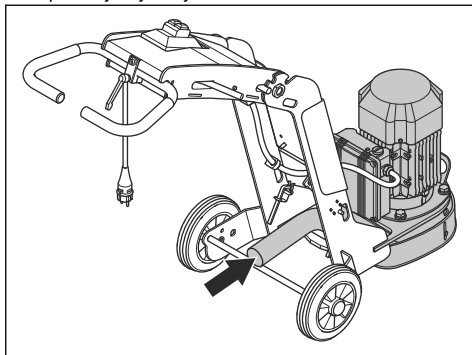
Priključivanje usisivača prašine



UPOZORENJE: Ako je crijevo za usisavanje prašine oštećeno, nemojte upotrebljavati usisivač prašine. Povećava se rizik od udisanja prašine štetne za vaše zdravlje. Nosite prikladnu zaštitu dišnih putova, zaštitu za oči i rukavice.

Upotrebljavajte sustav usisivača prašine Husqvarna opremljen barem filtrom HEPA 13.

1. Provjerite je li crijevo usisivača prašine neoštećeno.
2. Provjerite jesu li filtri u usisivaču prašine čisti i neoštećeni.
3. Priključite usisivač prašine na proizvod. Upotrebljavajte crijevo od 50 mm.



4. Pratite prašinu tijekom rada.

Održavanje

Uvod

Motor se u pogonu jako zagrijava i postoji rizik od opekotina.



UPOZORENJE: Prije održavanja morate pročitati i usvojiti poglavlje o sigurnosti.



UPOZORENJE: Tijekom održavanja proizvod mora biti na ravnom tlu.



UPOZORENJE: Prije održavanja strujni utikač odspojite od napajanja.



UPOZORENJE: Pričekajte s održavanjem dok se proizvod ne ohladi.

Za sve radove servisiranja i održavanja na proizvodu potrebna je posebna obuka. Husqvarna jamči dostupnost profesionalnih popravaka i servisa. Ako vaš zastupnik nije serviser, od njega zatražite informacije o najbližem serviseru.

Detaljnije informacije potražite pod www.husqvarnaconstruction.com.

Dnevno održavanje

Dnevno održavanje podrazumijeva čišćenje proizvoda. Također i provjeru napajanja, brusne glave i držača brusilice.

Raspored održavanja

* = opće održavanje koje provodi rukovatelj. Upute nisu u ovom korisničkom priručniku.

X = upute se nalaze u ovom korisničkom priručniku.

Općeniti postupci održavanja proizvoda	Dnevno	Tjedno	Svaka tri mjeseca
Očistite proizvod. Pogledajte <i>Čišćenje proizvoda na stranici 36</i> .	X		
Pregledavajte sve sigurnosne uređaje. Pogledajte <i>Sigurnosni uređaji za proizvod na stranici 29</i> .	X		
Provjerite jesu li matice i vijci zategnuti.	*		
Očistite električno oklopljenje.	*		
Provjerite jesu li električne komponente, kabeli i priključci neistrošeni i neoštećeni.	*		
Pregledajte priključke crijeva. Provjerite jesu li sva crijeva na proizvodu neistrošena i neoštećena.	*		
Crijeva za prašinu moraju biti neoštećena i prohodna.	*		
Provjerite je li sakupljač prašine prazan te pravilno priključen.	*		
Provjerite je li brusni disk oštećen i istrošen. Pogledajte <i>Pregled držača brusilice na stranici 36</i> .	X		
Provjerite gumb za zaustavljanje u nuždi. Pogledajte <i>Provjera gumba ON i OFF na stranici 29</i> .	X		
Pregledajte poklopac brusne glave. Pogledajte <i>Provjera poklopca brusne glave na stranici 37</i> .	X		
Provjerite jesu li pojni kabel i produžni kabel u dobrom stanju i neoštećeni.	*		
Provjerite zaštitni uređaj diferencijalne struje za napajanje.	*		
Pregledajte gumenu savitljivu spojnicu. Pogledajte <i>Pregled držača brusilice na stranici 36</i> .		X	

Općeniti postupci održavanja proizvoda	Dnevno	Tjedno	Svaka tri mjeseca
Proizvod očistite vlažnom krpom.			*

Čišćenje proizvoda



OPREZ: Blokirani usis zraka smanjuje performanse proizvoda i može uzrokovati pregrijavanje motora.

- Prije čišćenja, održavanja ili sastavljanja proizvoda obavezno odspojite utikač iz mrežne utičnice.
- Na kraju svakog radnog dana obavezno očistite svu opremu. Proizvod nemojte prati visokotlačnim peraćem.
- Održavanje obavezno provodite na ravnom tlu.
- Uklonite blokade iz svih zračnih otvora. Proizvod uvijek mora imati dovoljno nisku temperaturu.

Provjera napajanja



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati oštećene kabele. Oštećeni kabel može uzrokovati ozbiljnu ozljedu ili smrt.

- Provjerite jesu li kabel napajanja i produžni kabel neoštećeni i u dobrom stanju.
- Ako je oštećen pojni kabel, nemojte upotrebljavati proizvod. Proizvod popravite u ovlaštenom servisnom centru.

Pregled držača brusilice



UPOZORENJE: Da biste spriječili nehotično pokretanje, prije pregleda držača brusilice obavezno odspojite pojni kabel.



UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice. Brusni disk može se jako zagrijati.



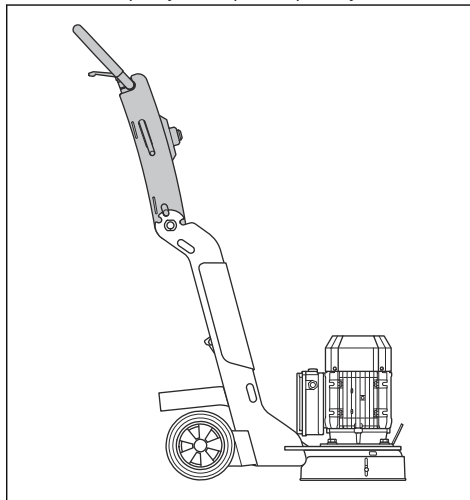
UPOZORENJE: Tijekom pregleda brusilice nosite odobrenu zaštitu dišnih putova. Prašina ispod brusne glave opasna je za zdravlje.



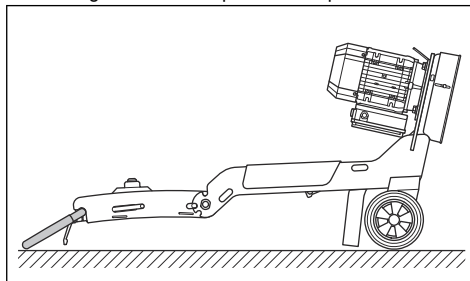
OPREZ: Stanje držača brusilice važno je za performanse i sigurnost.

1. Zaustavite proizvod i odspojite strujni utikač.
Pogledajte *Zaustavljanje proizvoda na stranici 33.*

2. Postavite upravljač u uspravan položaj.



3. Nagnite proizvod unatrag i preklomite upravljač unatrag tako da ručku postavite na pod.



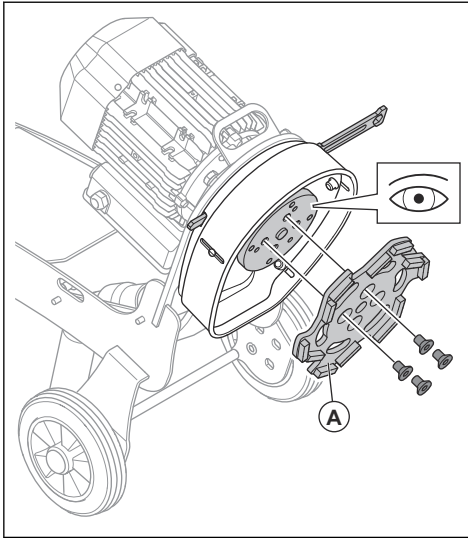
OPREZ: Pri nagnjanju proizvoda pazite da ne oštetite pojni kabel i crijevo usisivača prašine.



OPREZ: Ispod ručke postavite komad krpe ili tankog drva kako biste spriječili oštećenje poda.

4. Kroz otvore umetnite poseban alat kako biste spriječili pomicanje ploče alata.
5. Uklonite prašinu usisivačem prašine.

6. Uklonite ploču alata (A).



7. Provjerite je li držač brusilice oštećen te je li istrošena gumena savitljiva spojnica.
8. Ako je gumena savitljiva spojnica oštećena ili neispravna, zamijenite je.

Provjera poklopca brusne glave

- Provjerite je li poklopac brusne glave neoštećen.
- Provjerite može li se poklopac brusne glave neometano podizati i spuštati.



OPREZ: Ako se poklopac brusne glave ne može neometano pomicati, sakupljanje prašine tijekom rada može postati preslabo.

- Ako poklopac brusne glave ne radi ispravno, obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna

Rješavanje problema

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Prejake vibracije i/ili neuobičajena buka.	Brusni disk istrošen je ili oštećen.	Provjerite ima li oštećenih dijelova na brusnom disku te pomiče li se previše.
	Ležaj je oštećen.	Pregledajte ležaj pogonskog vratila osovine i po potrebi ga zamijenite.
	Nepoželjno nakupljanje materijala na spojnici.	Očistite spojnicu.
Smanjene brusne performanse ili se brušenje ne provodi.	Dijamantni alati istrošeni su.	Zamijenite istrošene dijelove.
	Vrsta dijamantnih alata nije prikladna za površinu.	Dijamantne alate zamijenite s dijamantnim alatima prikladnima za površinu.
Proizvod se ne pokreće.	Gumb za zaustavljanje primijenjen je tijekom prvog pokretanja.	Odspojite pojni kabel i pričekajte minutu da se proizvod isključi. Ponovno priključite pojni kabel i pokrenite proizvod.
	Oštećena komponenta.	Zamijenite oštećenu komponentu.
	Na proizvod je priključena neodgovarajuća faza.	Pregledajte napajanje.
	Produžni kabel je odspojen ili oštećen.	Priključite produžni kabel ili ga, po potrebi, zamijenite.
	Nema napajanja.	Priključite proizvod na strujnu utičnicu.

Problem	Uzrok	Rješenje
Nakon nekog vremena proizvod se zaustavlja.	Zbog preopterećenja pokrenuta je sklopka zaštite motora.	Smanjite opterećenje.
	Motor je oštećen.	Pregledajte motor.
Proizvod je teško držati.	Vrsta dijamantnih alata nije prikladna za površinu.	Dijamantne alate zamijenite s dijamantnim alatima prikladnima za površinu.
Proizvod proizvodi nepravilan obrazac grebanja.	Dijamantni alati nepravilno su postavljeni na brusni disk ili su postavljeni na različite visine.	Provjerite jesu li svi dijamantni alati pravilno instalirani i jesu li na istoj visini.
	Brusni disk istrošen je ili oštećen.	Provjerite ima li na brusnim diskovima polomljenih odjeljaka te pomiču li se previše.
Proizvod se pomiče naglo i nepoželjno.	Brusni disk istrošen je ili oštećen.	Provjerite ima li oštećenih dijelova na brusnom disku te pomiče li se previše.
	Dijamantni alati nepravilno su postavljeni na brusni disk ili su postavljeni na različite visine.	Provjerite jesu li svi dijamantni alati pravilno instalirani i jesu li svi na istoj visini.
Pokreće se unutarnji strujni prekidač.	Preveliko opterećenje ili preslabo napajanje.	Pregledajte napajanje.
		Smanjite brusni tlak, povećajte broj dijamantnih alata ili povećajte tvrdoća veziva.
Proizvod se po pokretanju ponovno zaustavlja.	Nije primjenjivo	Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Transportiranje proizvoda



UPOZORENJE: Budite oprezni prilikom transporta. Ovaj je proizvod težak i, ako padne ili se pomakne tijekom transporta, može uzrokovati ozljede ili oštećenja.

Kotači omogućuju premještanje proizvoda na kraće udaljenosti. Za veće udaljenosti proizvod podignite ili ga postavite na vozilo.



OPREZ: Proizvod nemojte vući iza vozila.

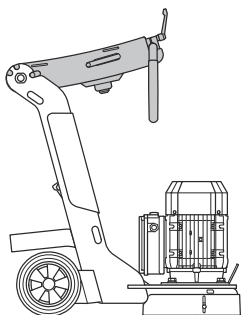
- Pri ručnom premještanju proizvoda ili na kosim površinama trebate biti vrlo oprezni. Male kosine mogu uzrokovati brzo kretanje koje ručno nije moguće zaustaviti. Informacije i najvećem kutu kosine potražite na natpisnoj pločici proizvoda.
- Čvrsto osigurajte proizvod za transport kako biste spriječili oštećenja i nezgode.

- Zaštite proizvod tijekom transporta. Zaštitom proizvod štitite od prirodnih pojava poput kiše i snijega.
- Pri podizanju i premještanju proizvoda obavezno primijenite podizni prsten postavljen na proizvod.

Postavljanje proizvoda u položaj za transportiranje

- Odspojite strujni utikač.
- Odspojite usisivač prašine.

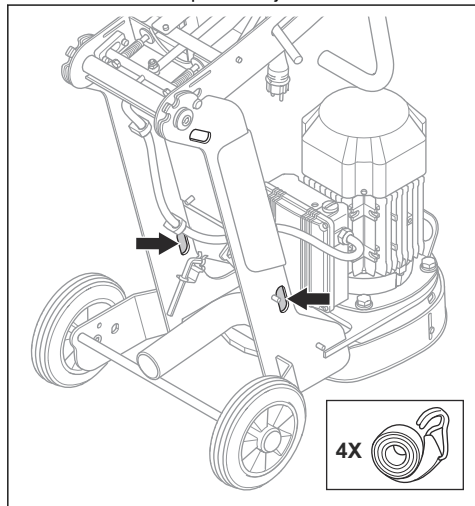
3. Preklomite ručku i upravljač.



Pričvršćivanje proizvoda za vozilo radi transporta

Na proizvodu su otvori namijenjeni za trake za povezivanje kojima se proizvod pričvršćuje za transportno vozilo.

1. Postavite trake za povezivanje u otvore.



2. Postavite trake za zatezanje i pričvrstite ih za vozilo.

Pomicanje proizvoda uz i niz rampu



UPOZORENJE: Pri pomicanju proizvod uz i niz rampe budite vrlo oprezni. Proizvod je težak i, ako se prevrne ili pomakne prebrzo, postoji rizik od ozljede.



UPOZORENJE: Na strmim rampama obavezno se koristite vitlom. Nemojte hodati uz ili se zadržavati ispod proizvoda. Nemojte se zadržavati u opasnom području proizvoda. Pogledajte *Sigurnost na radnom mjestu na stranici 28*.

- Za pomicanje proizvoda uz rampu pogonite ga niskom brzinom unatrag.
- Za spuštanje proizvoda niz rampu niskom brzinom ga pogonite prema naprijed.
- Na rampi proizvod nemojte naginjati za više od 45°.

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Provjerite ima li oprema za podizanje odgovarajuće specifikacije za sigurno podizanje proizvoda. Na nazivnoj pločici na proizvodu navedena je težina proizvoda.

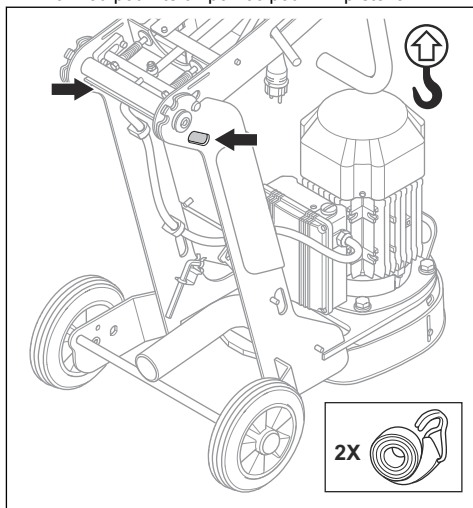


UPOZORENJE: Nemojte hodati niti se zadržavati ispod podignutog proizvoda. Promatračima onemogućite pristup radnom području.



UPOZORENJE: Nemojte podizati oštećen proizvod. Provjerite jesu li podizne ušice pravilno ugrađene i neoštećene.

1. Proizvod podižite uz pomoć podiznih prstena.



2. Pažljivo podignite proizvod.



UPOZORENJE: Proizvod
nemojte podizati ručno.

Skladištenje proizvoda

- Stroj je dopušteno skladištiti samo u zatvorenom prostoru.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili neodobrenim osobama.
- Proizvod skladištite u suhom prostoru bez mraza.

Zbrinjavanje proizvoda u otpad



Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme. Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju vijeka trajanja.

Za informacije obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke Husqvarna.

Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

	230 V	110 V
Frekvencija stroja, Hz	50	50
Snaga motora, kW/ks	2,2/3,0	1,1/1,5
Nazivna struja, A	13	10
Nazivni napon, V	230	110
Težina, kg/lbs	77/170	62/137
Širina brušenja, mm/in.	250/10	250/10
Brusni tlak, kg/lbs	32/71	23/51
Brzina okretanja ploče alata, o/min	1410	705

Razine buke

Stavka	230 V	110 V
Emisije buke ⁴		
Razina jačine zvuka L_{WA} (izmjerena) (s usisivačem), dB (A)	98,3	91,2
Razine buke ⁵		
Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja (s usisivačem), dB (A)	84,4	77,4

⁴ Emisija buke izmjerena u okolinu izmjerena kao jačina zvuka sukladno EN 60335-2-72. Očekivana mjerna nesigurnost je 2,5 dB(A).

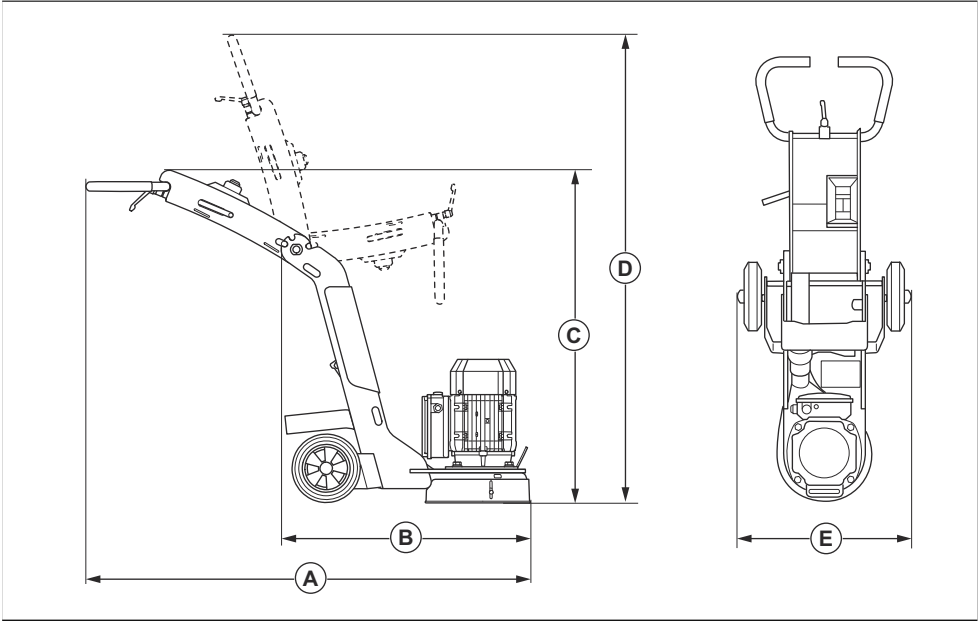
⁵ Razina tlaka zvuka prema normi EN 60335-2-72. Očekivana mjerna nesigurnost je 4 dB(A).

Stavka	230 V	110 V
Razine vibracije ⁶		
Desna ručka, m/s ²	5,6	2,5
Lijeva ručka, m/s ²	4,6	1,9

Produžni kabeli

Duljina kabela	Poprečni presjek			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Izračunato na predosiguraču GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Dimenzije proizvoda



⁶ Razina vibracija sukladno EN 60335-2-72. Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s²

A	Duljina, sklopljena, mm	1471
B	Širina, mm	788
C	Visina, mm	1315
D	Duljina, rasklopljena, mm	2322

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46- 36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Podna brusilica
Robna marka	Husqvarna
Vrsta/model	BGS 250
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2025 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i
propisima u EU:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti“
2011/65/EU	„vezano za ograničenje određenih opasnih tvari“

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Viši direktor, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Građevinski odjel

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju

VSEBINA

Uvod.....	44	Odpravljanje težav.....	58
Varnost.....	47	Transport skladiščenje in odstranitev.....	59
Delovanje.....	51	Tehnični podatki.....	61
Vzdrževanje.....	56	Izjava o skladnosti.....	63

Uvod

Opis izdelka

Izdelek je električni talni brusilnik za uporabo na vodoravnih površinah. Razpon brušenja je od grobih površin do bolj gladke končne obdelave.

Izdelek ima na primer naslednje lastnosti:

- Pokrov brusilne glave, ki prilagaja premikanje glede na površino.
- Površina brušenja je 250 mm.

Namen uporabe

Izdelek se uporablja za brušenje površin materialov z različno trdoto, kot so naravni kamen, terazo in beton.

Izdelek lahko uporabljate za odstranjevanje pokrivnih materialov, kot je lepilo. Izdelek se uporablja za suho brušenje. Izdelek uporabljajte samo na vodoravnih površinah in v suhih razmerah. Izdelka ne uporabljajte za brušenje lesa.

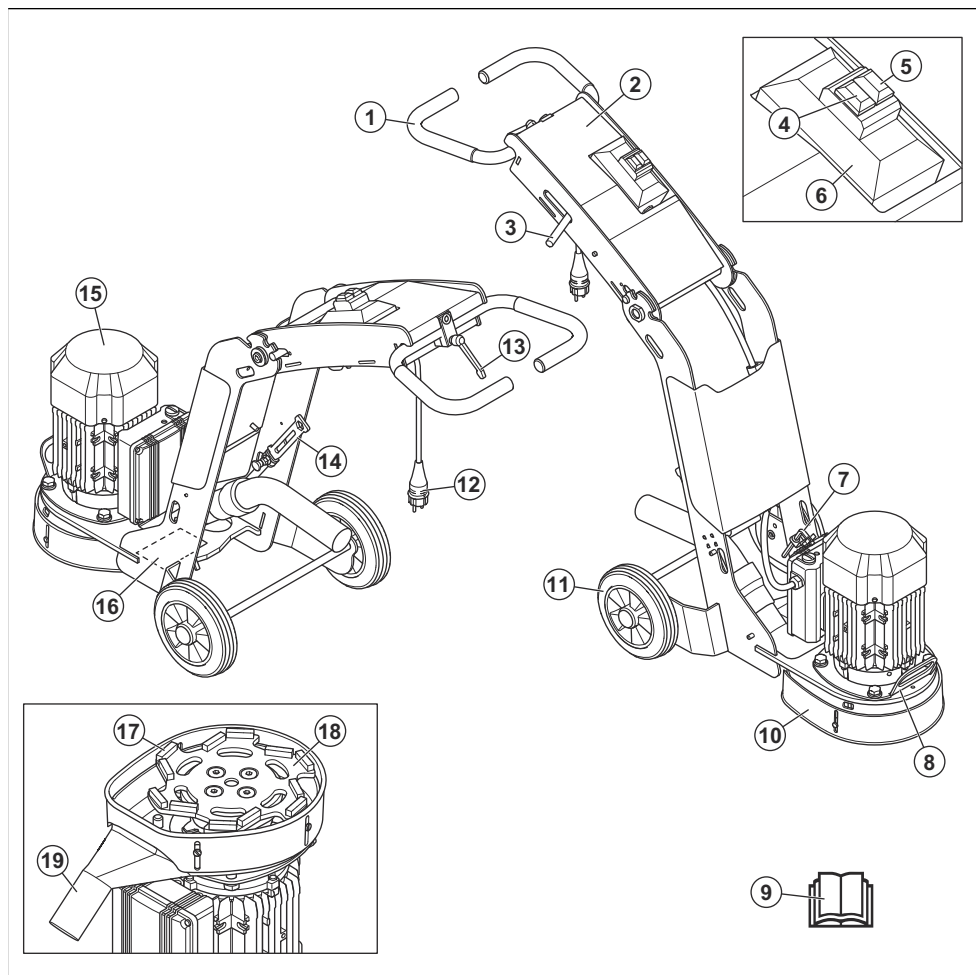
Izdelek je namenjen profesionalnim uporabnikom v gospodarskih dejavnostih.

Izdelek uporabljajte z odobrenim sistemom za zbiranje prahu.



OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.

Pregled izdelka



1. Ročaj
2. Ročica
3. Nastavitvena ročica
4. Gumb za IZKLOP
5. Gumb za VKLOP
6. Nadzorna plošča
7. Ključ inbus
8. Dvižni ročaj
9. Navodila za uporabo
10. Pokrov brusilne glave
11. Kolo
12. Napajalni vtič
13. Nastavitvena ročica ročaja

14. Posebno orodje
15. Elektromotor
16. Tipka ploščica
17. Diamantni segment
18. Brusilna ploščica
19. Priključek za cev sesalnika

Simboli na izdelku





Visoka napetost.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Uporabljajte odobreno zaščitno očii.



Uporabljajte odobreno dihalno masko.



Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.



Uporabljajte zaščitne rokavice.



Uporabljajte trpežno obutev, ki ne drsi.



Dvižna točka na izdelku.



Za namestitev in pritrditev izdelka na transportno vozilo uporabite luknje za pričvrstitvene trakove.



Spremenite pritisk brušenja.



Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadke. Za več informacij glejte razdelek *Odlaganje izdelka na strani 60*.



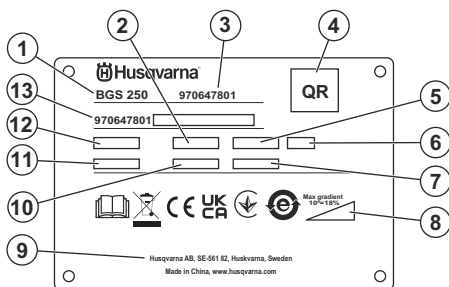
Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami Združenega kraljestva.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Tipska ploščica



1. Model
2. Nazivna frekvenca
3. Številka izdelka
4. QR-koda
5. Nazivna moč
6. Razred IP
7. Leto izdelave
8. Največji kot naklona
9. Proizvajalec
10. Teža izdelka
11. Nazivni tok
12. Nazivna napetost
13. Serijska številka (HID)

Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.

- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Shranite vsa opozorila in navodila.
- Upoštevajte vse veljavne zakone in predpise.
- Upravljalvec in njegov delodajalec morata poznati in preprečiti tveganja med uporabo izdelka.
- Osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, ne dovolite uporabe izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravljavci.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci.
- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.
- Ne pozabite, da je upravljalvec odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovim lastninam.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Ne uporabljajte izdelka, če ste utrujeni. Pomembno je, da redno zaustavite delo za počitek.
- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti

delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost za hude poškodbe ali smrt.

- Izdelek redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Če izdelek ne deluje pravilno ali je okvarjen, ga ne uporabljajte.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju. Shranite vsa opozorila in navodila za prihodnjo uporabo.



OPOZORILO: Pri osebah z zmanjšano cirkulacijo krvi lahko pretirana izpostavljenost tresljajem povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite znamenja pretirane izpostavljenosti tresljajem, pojdite po medicinsko pomoč. Ti simptomi zajemajo otrplost, izgubo občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečino, zmanjšano moč in spremembe barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih.

- Izdelek uporabljajte samo za opravila, ki so opisana v tem priročniku. Glejte *Namen uporabe na strani 44*.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 48*.
- Ne upravljajte izdelka brez nameščenih vseh zaščitnih pokrovov.
- Poskrbite, da delovno območje ostane čisto, in odstranite vse nepriprjene predmete, ki se lahko zataknejo v izdelku.
- Izdelek uporabljajte samo podnevi ali v pogojih z dobro osvetlitvijo.
- Ko je motor vklopljen, se ne oddaljujte od izdelka.
- Drugi uporabniki ne smejo uporabljati izdelka, če niso prebrali in razumeli teh navodil za uporabo.
- V nujnem primeru morate znati hitro izklopiti motor.
- Ko izklopite motor, nadaljujte z brušenjem, dokler se ventilator popolnoma ne ustavi.
- Izdelek zaženite samo, ko je brusilna glava položena na površino.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride do požara ali eksplozije.

- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer bi lahko povzročil poškodbe.
- Prepričajte se, da se plošča orodja ne vrti, če dvignete izdelek. Po izklopu motorja se plošča orodja še nekaj časa vrti.
- Pri odstranjevanju diamantnih orodij počakajte, da se izdelek ohladi, in uporabite zaščitne rokavice. Diamantna orodja so po uporabi zelo vroča.
- Za odstranjevanje prahu na izdelek priključite sesalnik.
- Prepričajte se, da je izdelek pravilno sestavljen.
- Za dvigovanje izdelka uporabite dvizno uho.
- Ne uporabljajte izdelka, če so na njem znaki poškodb.
- Izdelek zaženite samo, ko se brusilna glava dotika površine, razen če preverite stikalo za VKLOP/IZKLOP.
- Izdelek vedno upravljajte od zadaj z rokama na ročaju.
- Ne upravljajte izdelka, če nimate izkušenj in pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravljavci.
- Izdelka ne smejo uporabljati osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo.
- Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, jih nenehno nadzorujte. Vedno mora biti prisotna odgovorna odrasla oseba.
- Dostop v delovno območje dovolite le pooblaščenim, saj obstaja nevarnost resne poškodbe.
- Pazite, da se oblačila, dolgi lasje in nakit ne zapletejo v vrtljive dele.
- Med uporabo morate biti v varnem in stabilnem položaju.
- Nenaden pojav oseb in živali lahko ogrozi varno upravljanje izdelka. Izdelek vedno upravljajte previdno in bodite pripravljeni, da ga po potrebi izklopite.
- Med uporabo izdelka mora biti vedno v bližini še ena oseba. Če pride do nesreče, vam po potrebi lahko nudi pomoč.
- Ne uporabljajte izdelka, če so bile spremenjene njegove tovarniške specifikacije.
- Vedno uporabljajte atestirane priključke. Če potrebujete več informacij, se obrnite na prodajalca.
- Med delovanjem se ne dotikajte motorja. Motor se zelo segreje in obstaja nevarnost opeklin.
- Če začne izdelek vibrirati ali se pojavi neobičajno visok nivo hrupa, takoj izklopite izdelek. Preglejte, ali je izdelek morda poškodovan. Poškodbe popravite ali pa popravilo prepustite pooblaščenemu serviserju.
- Med upravljanjem izdelka vedno uporabljajte odobreno zaščitno opremo.
- Med upravljanjem izdelka naj bosta obe kolesi vedno na tleh.

Zaščita pred prahom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Delovanje izdelka lahko povzroči prah v zraku. Prah lahko povzroči resne poškodbe in trajne zdravstvene težave. V predpisih več organov je določeno, da je kremenov prah škodljiv. To so primeri takšnih zdravstvenih težav:
 - smrtne bolezni pljuč, kronični bronhitis, silikoza in fibroza pljuč
 - rak
 - okvare ploda
 - vnetje kože
- Uporabite ustrezno opremo, da zmanjšate količino prahu in hlapov v zraku ter zmanjšate količino prahu na delovni opremi, površinah, oblačilih in delih telesa. Primeri krmilnih elementov so sistemi za zbiranje prahu in pršila za vodo, ki vežejo prah. Kjer je možno, zmanjšajte količino prahu na izvoru. Poskrbite, da je oprema pravilno nameščena in uporabljena ter da se izvaja redno vzdrževanje.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihalo. Prepričajte se, da je zaščita za dihalo ustreza nevarnim materialom v delovnem območju.
- Poskrbite, da je v delovnem območju zadosten pretok zraka.
- Če je to mogoče, usmerite izpuh izdelka tako, da prah ne more uhati v zrak.

Osebna zaščitna oprema



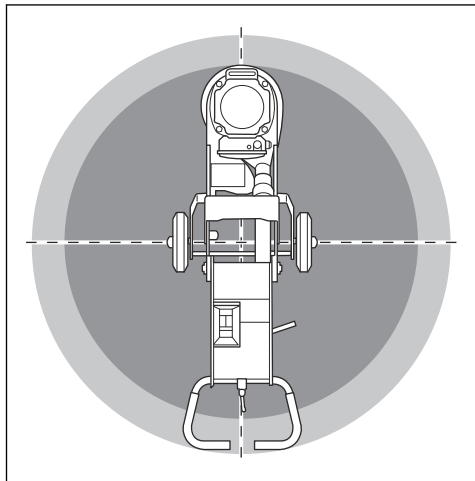
OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo. Uporaba osebne zaščitne opreme ne odpravi vseh morebitnih nevarnosti poškodb. Osebna zaščitna oprema zmanjša stopnjo resnosti poškodb v primeru nesreče. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno opremo.
- Pri uporabi izdelka uporabljajte odobreno zaščito oči.
- Ne nosite ohlapnih, težkih in neprimernih oblačil. Uporabljajte oblačila, ki vam omogočajo prosto gibanje.
- Uporabljajte odobrene zaščitne rokavice, ki omogočajo trdno držanje in preprečujejo draženje kože.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Dolgotrajen hrup lahko povzroči izgubo sluha.
- Izdelek proizvaja prah in hlapce, ki vsebujejo nevarne kemikalije. Uporabljajte odobreno zaščito za dihalo.

- Uporabljajte obutev z ojačano konico in nedrsečim podplatom.
- Zagotovite, da je v bližini komplet prve pomoči.
- Pri uporabi izdelka lahko pride do nastanka isker. V bližini mora biti gasilni aparat.

Varnost delovnega področja

- Med uporabo izdelka poskrbite, da na območju, prikazanem na spodnji sliki, ne bo drugih oseb. Uporabnik mora biti med uporabo izdelka zelo pozoren na to območje.



- Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
- Izdelka ne uporabljajte v megli, dežju, močnem vetru, ko obstaja nevarnost udara strele ali v drugih slabih vremenskih razmerah. Uporaba izdelka v slabem vremenu ali na mokrih mestih lahko negativno vpliva na vašo pozornost. Slabo vreme lahko povzroči nevarne delovne pogoje.
- Bodite pozorni na osebe, predmete in situacije, ki lahko preprečijo varno obratovanje izdelka.
- Delovno območje mora biti dovolj osvetljeno.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride do požara ali eksplozije.

Električna varnost



OPOZORILO: Uporaba elektronske opreme je vedno povezana s tveganjem električnega udara. Izdelka ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih. Ne dotikajte se strel vodov in kovinskih predmetov. Da bi preprečili poškodbe, izdelek vedno uporabljajte, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.



POZOR: Izdelek izpolnjuje zahteve standarda EN 61000-3-11 in ga je dovoljeno priključiti na električno omrežje pod določenimi pogoji. Za skladnost s standardom EN 61000-3-11 mora biti izdelek priključen le na napajanje z upornostjo sistema: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ ali manj. Preden izdelek priključite na javno električno omrežje, se posvetujte z lokalnim dobaviteljem električne energije in se prepričajte, da električno omrežje izpolnjuje zgornje zahteve.



OPOZORILO: Vedno uporabljajte napajanje z RCD (naprava na diferenčni tok). Naprava RCD zmanjša nevarnost električnega udara.



OPOZORILO: Visoka napetost. V električni napravi so nezaščiteni deli. Preden odprete vrata električne omarice, izključite napajalni vtič.

- Preverite, ali so napajalna napetost, napetost varovalke in napetost omrežja enake vrednosti napetosti, navedeni na tipski ploščici izdelka.
- Preden izklopite napajalni vtič, izdelek zaustavite.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Predajte ga pooblaščenemu servisnemu centru za popravilo. Poškodovan kabel lahko povzroči hude telesne poškodbe in smrt.
- Kabel uporabljajte pravilno. Kabla ne uporabljajte za premikanje, vlečenje ali odklop izdelka. Če želite odklopiti napajalni kabel, ga primite za vtič.
- Izdelka ne uporabljajte v globinah vode, kjer se oprema izdelka zmoči. Oprema se lahko poškoduje in izdelek lahko pride pod napetost ter povzroči telesne poškodbe.
- Izdelek ne sme priti v stik z vlago. Izdelek ne sme biti izpostavljen dežju. Če v električno orodje prodre voda, se poveča nevarnost električnega udara.
- Preden priključite ali odklopite priključek za kabel motorja in električno ohišje, vedno odklopite napajalni kabel.
- Prepričajte se, da je napajanje izdelka zadostno in stalno, da zagotovite pravilno delovanje motorja.
- Zagotovite pravilno napetost. Nepravilna napetost poveča porabo energije in zviša temperaturo motorja. Zaradi tega se sproži zaščitni tokokrog.
- Prepričajte se, da dimenzija napajalnega kabla ustreza nacionalnim in lokalnim predpisom.
- Prepričajte se, da dimenzija omrežne vtičnice ustreza jakosti toka električne vtičnice in podaljška izdelka. Če ima električno omrežje večjo sistemsko upornost, lahko ob vklopu izdelka pride do kratkega padca napetosti. To lahko vpliva na delovanje drugih izdelkov.



OPOZORILO: Nepravilna priključitev lahko povzroči električni udar. Če niste prepričani, ali je omrežna vtičnica pravilno ozemljena, se posvetujte s pooblaščenim električarjem.

Ne spreminjajte tovarniških specifikacij napajalnega vtiča. Če je napajalni vtič ali napajalni kabel poškodovan ali ga je treba zamenjati, se obrnite na svojega servisnega zastopnika družbe Husqvarna. Upoštevajte lokalne predpise in zakonodajo.

Če navodil za ozemljen izdelek ne razumete popolnoma, se pogovorite z usposobljenim električarjem.

Z ozemljitvenimi vtiči in ozemljitveno vtičnico, ki je primerna za napajalni vtič izdelka, uporabljajte samo ozemljene podaljške za zunanjo uporabo.

Izdelek ima ozemljena napajalni kabel in napajalni vtič. Izdelek vedno priključite na ozemljeno omrežno vtičnico. To zmanjša nevarnost električnega udara.

Za izdelek ne uporabljajte električnih adapterjev.

Podaljški

- Uporabljajte samo odobrene podaljške z zadostno dolžino.
- Nazivna vrednost na podaljšku mora biti enaka ali višja od vrednosti na tipski ploščici na izdelku.
- Uporabite ozemljene podaljške.
- Če izdelek uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. To zmanjša nevarnost električnega udara.
- Priključek podaljška naj bo suh in odmaknjen od tal.
- Podaljška ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim predmetom in gibljivim delom. Poškodovan podaljšek poveča nevarnost električnega udara.
- Prepričajte se, da je podaljšek v dobrem stanju in ni poškodovan.
- Podaljška ne uporabljajte, ko je navit. Zaradi tega se lahko podaljšek preveč segreje.
- Zagotovite, da podaljšek ne ovira izdelka med delovanjem.

Varnostne naprave na izdelku



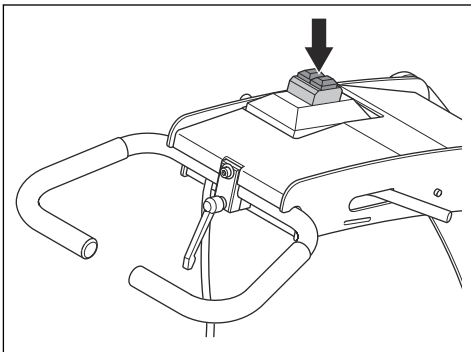
OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- Redno preverjajte varnostne naprave, glejte *Urnik vzdrževanja na strani 56*. Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno, se obrnite na pooblaščenega servisnega zastopnika Husqvarna.

- Ne spreminjajte varnostnih naprav.

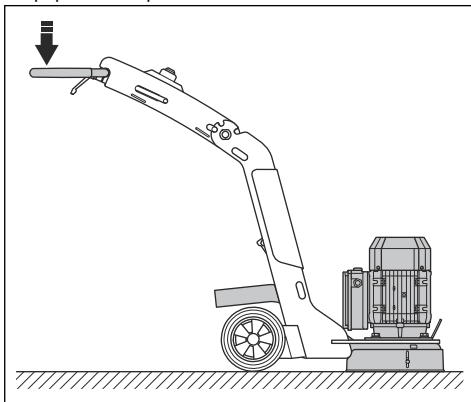
Gumba za VKLOP in IZKLOP

Gumba za VKLOP in IZKLOP omogočata vklop in izklop izdelka.

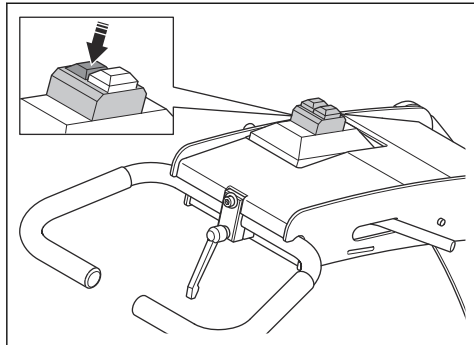


Preverjanje gumbov za VKLOP in IZKLOP

1. Ročaj rahlo potisnite navzdol, da dvignete brusilno glavo s površine za približno 1 mm. To zmanjša pritisk na površino. Brusilne glave ne dvigujte popolnoma s površine.

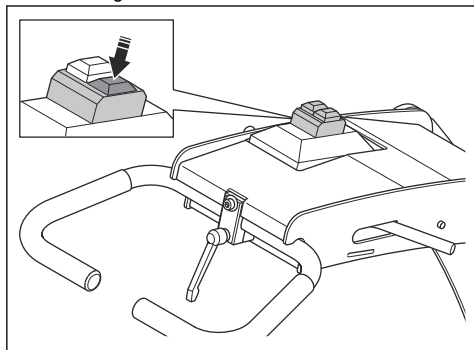


2. Pritisnite gumb za VKLOP, da vklopite izdelek.



3. Počakajte 5 sekund, da izdelek doseže hitrost prostega teka.

4. Pritisnite gumb za IZKLOP.



5. Prepričajte se, da se je motor zaustavil.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju. Shranite vsa opozorila in navodila za prihodnjo uporabo.

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 48*.
- Vsi deli naj bodo vedno v ustreznem stanju in vsi pritrdilni elementi ustrezno zategnjeni.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del izdelek očistite, da odstranite nevarne materiale.
- Če se na izdelku nabere prah, ga med servisiranjem očistite.
- Ne uporabljajte izdelkov, ki so poškodovani ali ne delujejo pravilno. Redno opravljajte varnostne preglede, vzdrževanje in servis, kot je opisano v tem priročniku. Vsa druga vzdrževalna dela mora izvesti pooblaščen servisni zastopnik.
- Če je bil izdelek uporabljen z nevarnimi snovmi, o tem obvestite servisno osebo.
- Za zamenjavo diamantnega orodja izklopite izdelek in napajalni vtič izvlecite iz vira napajanja. Za zaustavitev izdelka pritisnite gumb IZKLOP.
- Pregled in/ali vzdrževanje opravite pri zaustavljenem motorju in izklopljenem napajalnem vtiču.
- Da bo izdelek pravilno deloval, ga redno vzdržujte. Glejte *Vzdrževanje na strani 56*.

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

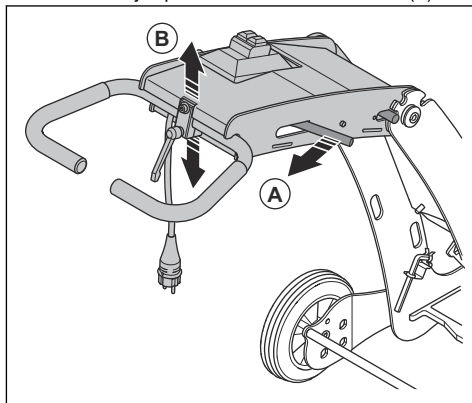
Nastavitev ročice in ročaja



OPOZORILO: Pri nastavitvi ročice in ročaja bodite previdni. Prepričajte se, da sta ročica in ročaj pravilno zaskočena. Premični deli lahko povzročijo poškodbe.

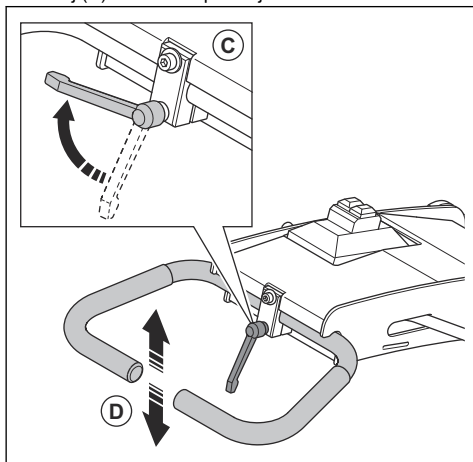
Višino ročice nastavite čim bližje višini uporabnikov bokov. Izdelek lahko med delovanjem vleče na stran. Uporabnik to premikanje na stran lahko zaustavi z bokom.

1. Primite ročaj in povlecite nastavitveno ročico (A).

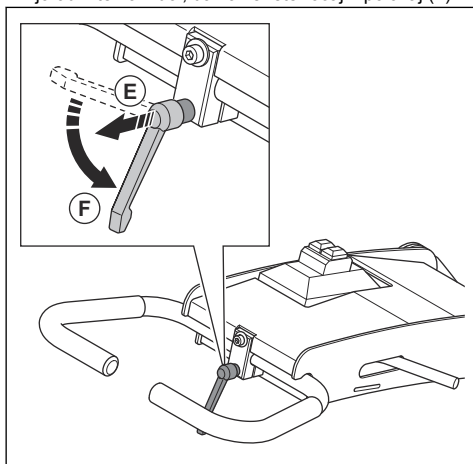


2. Ročico (B) nastavite na primerno delovno višino.
3. Spustite nastavitveno ročico (A), da zaklenete položaj ročice.

4. Sprostite nastavitveno ročico ročaja (C) in nastavite ročaj (D) v ustrezen položaj.

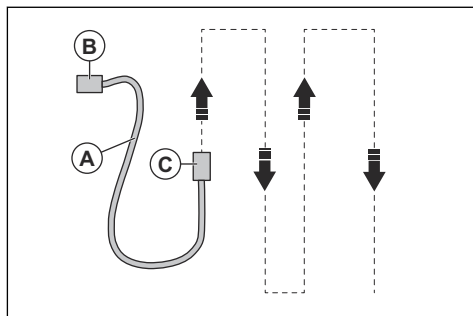


5. Povlecite nastavitveno ročico ročaja (E) navzven in jo obrnite navzdol, da zaklenete ročaj v položaj (F).

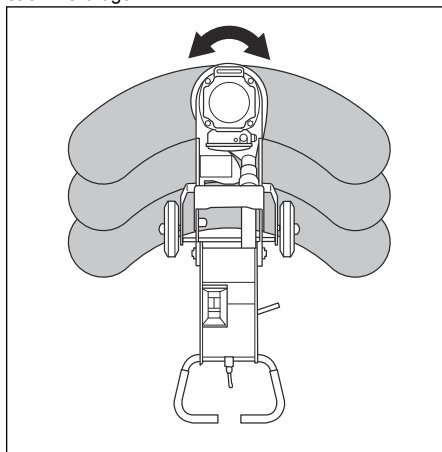


Osnovne tehnike uporabe

- Za najboljše rezultate brušenja se mora izdelek vedno premikati.
- Izdelek premikajte vzporedno. Prepričajte se, da se cev in napajalni kabel (A) sesalnika (B) in izdelka (C) ne zvijeta.



- Izdelek se mora med delovanjem vedno premikati.
- Med premikanjem naprej izdelek premikajte z ene strani na drugo.



Brusilne plošče

Za izdelek je na voljo veliko vrst brusilnih plošč. Izberite pravilne brusilne plošče za površino. Za izbiro pravilne brusilne plošče se obrnite na pooblaščen servisni center ali obiščite .

Zamenjava brusilnih plošč



OPOZORILO: Pred zamenjavo brusilnih plošč vedno izvlcite napajalni vtič, da ne pride do nenamernega vklopa.



OPOZORILO: Nadenite si zaščitne rokavice, saj se brusilne plošče lahko močno segrejejo.

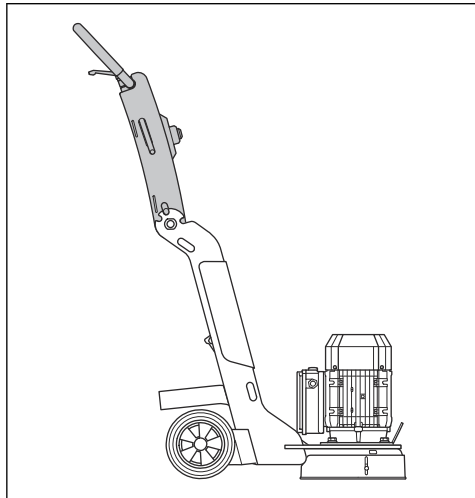


OPOZORILO: Pri menjavi brusilnih plošč uporabljajte odobreno zaščito dihal. Prašni delci pod brusilno glavo so nevarni za zdravje.

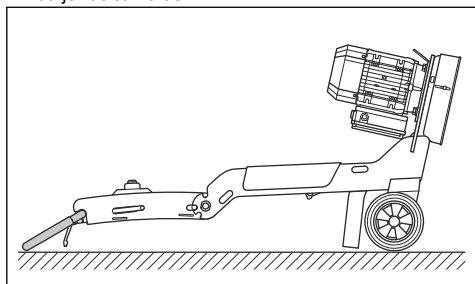


OPOZORILO: Pri menjavi brusilnih plošč uporabljajte sesalnik. Z odstranjevalnikom prahu boste zmanjšali prah, ki lahko povzroči zdravstvene težave.

1. Izklopite izdelek in odklopite napajalni vtič. Glejte *Izklop izdelka na strani 54*.
2. Premaknite ročaj v pokončen položaj.



3. Nagnite izdelek nazaj in spustite ročaj navzdol, tako da je ročica na tleh.



POZOR: Pazite, da se napajalni kabel in cev sesalnika med nagibanjem izdelka ne poškodujeta.

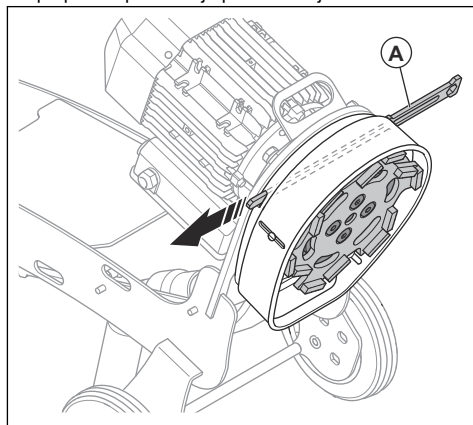


POZOR: Pod ročico položite kos blaga ali tankega lesa, da preprečite poškodbe tal.

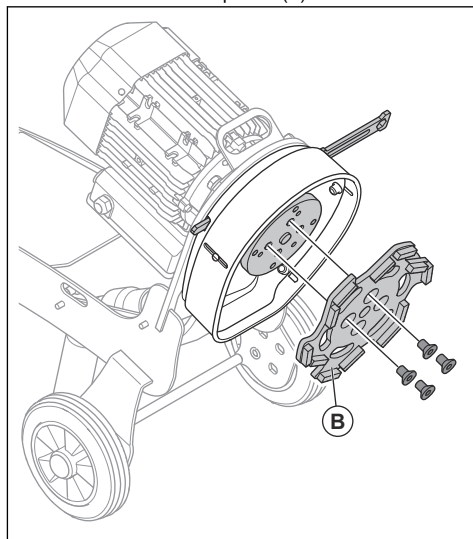


OPOZORILO: Preden zamenjate brusilne plošče, se prepričajte, da je izdelek v stabilnem položaju.

4. Vstavite posebno orodje (A) skozi reže, da preprečite premikanje plošče orodja.



5. S sesalnikom odstranite prah.
6. S ključem inbus odstranite 4 vijake, s katerimi je pritrjena brusilna plošča.
7. S sesalnikom očistite ploščo orodja.
8. Pritrdite novo brusilno ploščo (B).



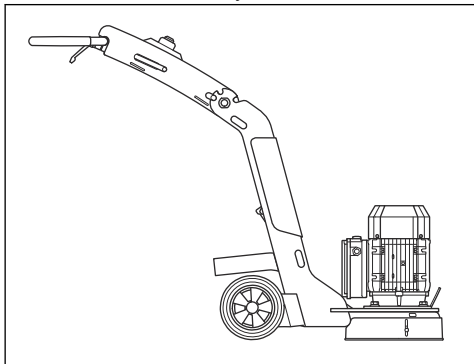
9. Namestite inategnite 4 vijake. Redno preverjajte vijake ter poskrbite, da so priviti.



POZOR: Prepričajte se, da gibljiva spojka ni poškodovana.

10. Odstranite posebno orodje.

11. Z ročajem izdelek previdno dvignite v delovni položaj
Nastavitev ročice in ročaja na strani 51.

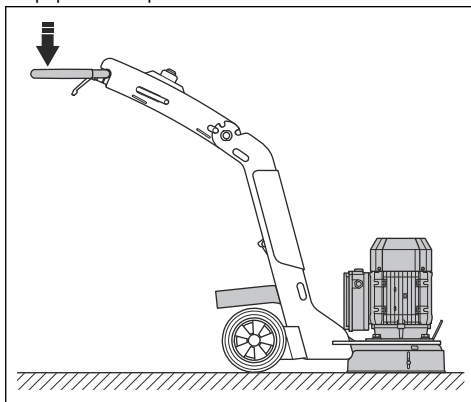


Pred uporabo izdelka

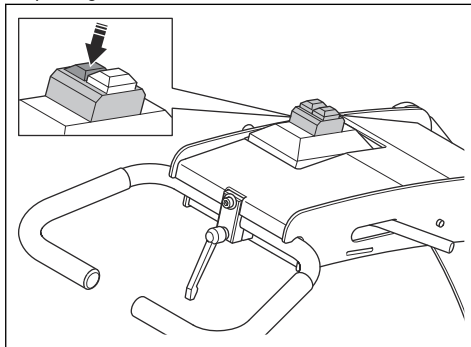
1. Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
2. Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Dnevno vzdrževanje na strani 56.*
3. Prepričajte se, da je izdelek pravilno nameščen in ni poškodovan.
4. Izdelek postavite na delovno območje.
5. Prepričajte se, da so na plošči orodja nameščena diamantna orodja in da so trdno pritrjena.
6. Na izdelek priključite sesalnik. Glejte *Priklop sesalnika na strani 55.*
7. Prilagodite ročaj, da nastavite potrebno delovno višino.
8. Priključite napajalni vtič izdelka v omrežno vtičnico.
9. Prepričajte se, da veste, v katero smer se vrti motor.

Zagon izdelka

1. Ročaj rahlo potisnite navzdol, da dvignete brusilno glavo s površine za približno 1 mm. To zmanjša pritisk na površino. Brusilne glave ne dvigujte popolnoma s površine.



2. Pritisnite gumb VKLOP za začetek izvajanja funkcije. V manj kot 5 sekundah izdelek deluje s hitrostjo prostega teka.



Nadzor smeri delovanja

Izdelek lahko med delovanjem vleče na stran. Smer vlečenja je odvisna od smeri vrtenja brusilne glave in načina upravljanja izdelka.

- Med delovanjem izdelka naj bosta obe kolesi vedno na tleh.
- Za krmiljenje izdelka premikajte ročaj v prečni smeri.
- Ročaj vedno trdno držite z obema rokama, da zagotovite stabilnost in preprečite premikanje izdelka v prečni smeri.

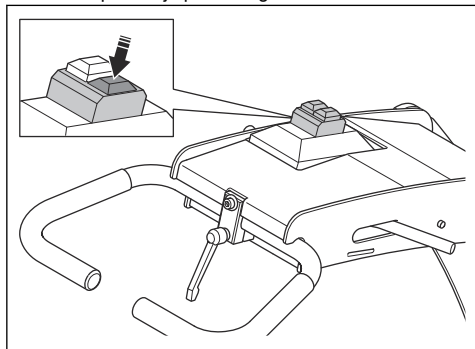
Izklop izdelka



POZOR: Ko izklopite motor, ne dvigujte plošče orodja s površine. Po izklopu motorja se plošča orodja še nekaj časa vrti. Lahko

pride do dviga večje količine prahu in poškodb površine.

1. Za izklop motorja pritisnite gumb za IZKLOP.



2. Plošče orodja ne odmaknite od površine, dokler se popolnoma ne ustavi. Preden dvignete sprednji del, se prepričajte, da se plošča orodja ne vrti.

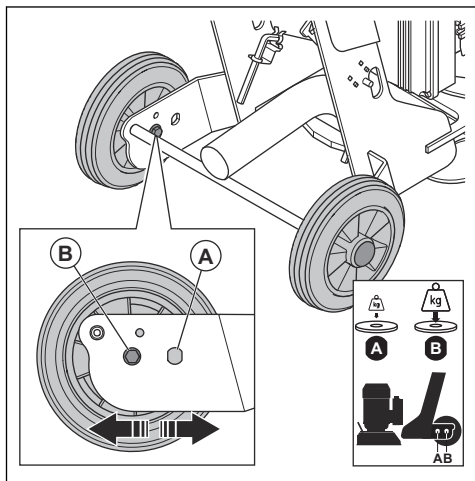


POZOR: Če brusite lepljiv asfalt, barvo ali podoben material, rahlo dvignite sprednji del izdelka, ko se plošča orodja ustavi. Če ne dvignete izdelka, se lahko prilepi na lepljivo površino.

3. Izvlecite napajalni vtič.

Sprememba položaja koles

V okvirju sta 2 možna položaja koles. Zadnja odprtina (B) se uporablja med standardnim brušenjem in poliranjem. Sprednja odprtina (A) se uporablja za zmanjšanje pritiska brušenja.



1. Z okvirja odstranite vijake, podložke in kolo.
2. Namestite jih v obratnem vrstnem redu v ustrezno odprtino v okvirju.
3. Postopek ponovite na drugi strani izdelka.

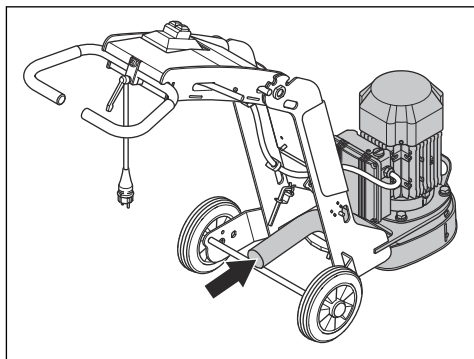
Priklop sesalnika



OPOZORILO: Sesalnika ne uporabljajte, če je njegova cev poškodovana. Poveča se tveganje za vdihavanje zdravju škodljivega prahu. Uporabljajte odobreno zaščito dihal, zaščitno oči in rokavice.

Uporabljajte sesalni sistem Husqvarna in vsaj filter HEPA 13.

1. Preverite, ali je cev sesalnika morda poškodovana.
2. Prepričajte se, da so filtri sesalnika čisti in nepoškodovani.
3. Na izdelek priklopite sesalnik. Uporabite 50-milimetrsko cev.



4. Med delovanjem nadzorujte prah.

Vzdrževanje

Uvod

se med delovanjem zelo segreje in obstaja nevarnost opeklin.



OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.



OPOZORILO: Med vzdrževanjem mora biti izdelek na ravnih tleh.



OPOZORILO: Preden začetkom vzdrževanja odklopite napajalni vtič iz električnega omrežja.



OPOZORILO: Pred začetkom vzdrževanja se mora izdelek ohladiti. Motor

Za servisiranje in popravila na izdelku posebno usposabljanje ni potrebno. Husqvarna jamči za razpoložljivost strokovnih popravil in servisnih storitev. Če vaš prodajalec ni pooblaščen serviser, ga povprašajte, kje je naslednja najbližja pooblaščen servisna delavnica.

Za več informacij glejte
www.husqvarnaconstruction.com.

Dnevno vzdrževanje

Dnevno vzdrževanje pomeni, da očistite izdelek. Prav tako morate preveriti električno napajanje, brusilno glavo in držalo brusilnega orodja.

Urnik vzdrževanja

* = Splošna vzdrževalna dela, ki jih izvede upravljavec. Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo.

X = Navodila so navedena v teh navodilih za uporabo.

Splošno vzdrževanje izdelka	Dnevno	Tedensko	Vsake 3 mesece
Izdelek očistite. Glejte <i>Čiščenje izdelka na strani 57</i> .	X		
Preverite vse varnostne naprave. Glejte <i>Varnostne naprave na izdelku na strani 50</i> .	X		
Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti.	*		
Očistite električno ohišje.	*		
Preglejte električne dele, kable in priključke ter preverite, ali so obrabljeni oz. poškodovani.	*		
Preverite priključke cevi. Preverite, ali so cevi na izdelku poškodovane in ali puščajo.	*		
Cevi za prah ne smejo biti poškodovane ali zamašene.	*		
Zbiralnik prahu mora biti prazen in pravilno povezan.	*		
Preverite, ali je brusilna plošča poškodovana ali obrabljena. Glejte <i>Preverjanje držala brusilnega orodja na strani 57</i> .	X		
Preverite gumb za izklop v sili. Glejte <i>Preverjanje gumbov za VKLOP in IZKLOP na strani 50</i> .	X		
Preverite pokrov brusilne glave. Glejte <i>Preverjanje pokrova brusilne glave na strani 58</i> .	X		
Napajalni kabel in kabelski podaljšek morata biti v dobrem stanju in ne smeta biti poškodovana.	*		
Preverite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD) za napajanje.	*		

Splošno vzdrževanje izdelka	Dnevno	Tedensko	Vsake 3 mesece
Preverite gumijasto gibljivo spojko. Glejte <i>Preverjanje držala brusilnega orodja na strani 57</i> .		X	
Izdelek čistite z vlažno krpo.			*

Čiščenje izdelka



POZOR: Blokirani dovodi zraka poslabšajo delovanje izdelka in lahko povzročijo pregrevanje motorja.

- Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali sestavljanjem izdelka vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice.
- Po končani uporabi stroja ob koncu dneva vedno očistite opremo. Izdelek ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.
- Vzdrževanje vedno izvajajte na ravni tleh.
- Odstranite blokado iz vseh odprtih za dovod zraka. Temperatura izdelka mora biti vedno dovolj nizka.

Preverjanje električnega napajanja



OPOZORILO: Ne uporabljajte poškodovanih kablov. Poškodovan kabel lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

- Napajalni kabel in kabelski podaljšek ne smeta biti poškodovana in morata biti brezhibna.
- Izdelek ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Popravilo izdelka naj izvede pooblaščen servisni center.

Preverjanje držala brusilnega orodja



OPOZORILO: Pred preverjanjem držala brusilnega orodja vedno izvlecite napajalni vtič, da ne pride do nenamernega vklopa.



OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice. Brusilna plošča se lahko močno segreje.

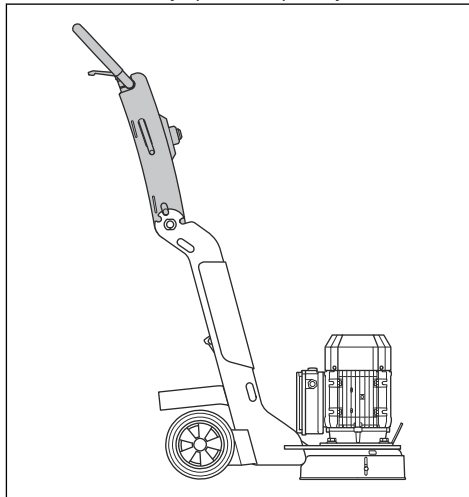


OPOZORILO: Pri preverjanju brusilnika uporabljajte odobreno zaščitno dihalo. Prašni delci pod brusilno glavo so nevarni za zdravje.

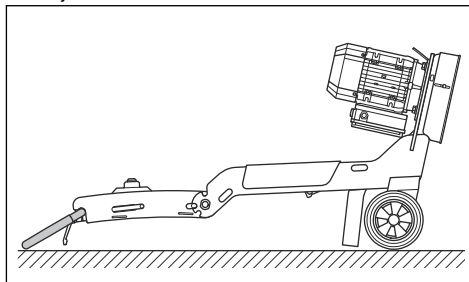


POZOR: Stanje držala brusilnega orodja je pomembno za delovanje in varnost.

1. Izklopite izdelek in odklopite napajalni vtič. Glejte *izklop izdelka na strani 54*.
2. Premaknite ročaj v pokončen položaj.



3. Nagnite izdelek nazaj in spustite ročaj navzdol, tako da je ročica na tleh.



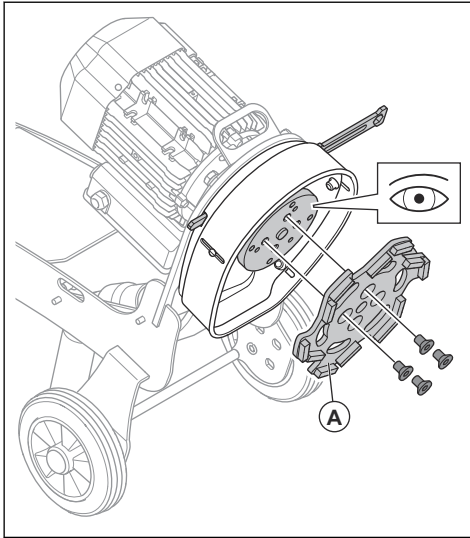
POZOR: Pazite, da se napajalni kabel in cev sesalnika med nagibanjem izdelka ne poškodujeta.



POZOR: Pod ročico položite kos blaga ali tankega lesa, da preprečite poškodbe tal.

4. Vstavite posebno orodje skozi reže, da preprečite premikanje plošče orodja.
5. S sesalnikom odstranite prah.

6. Odstranite ploščo orodja (A).



7. Preverite, ali je držalo brusilnega orodja poškodovano in ali je gumijasta gibljiva spojka obrabljena.
8. Če je gumijasta gibljiva spojka poškodovana ali ne deluje pravilno, jo zamenjajte.

Preverjanje pokrova brusilne glave

- Preverite, ali je pokrov brusilne glave poškodovan.
- Prepričajte se, da se pokrov brusilne glave lahko prosto premika navzgor in navzdol.



POZOR: Če se pokrov brusilne glave ne premika prosto, lahko sesanje prahu med delovanjem postane nezadovoljivo.

- Če pokrov brusilne glave ne deluje pravilno, se obrnite na serviserja družbe Husqvarna.

Odpravljanje težav

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Preveč treslajev in/ali nenavadni zvoki.	Brusilna plošča je obrabljena ali poškodovana.	Preverite, ali so deli brusilne plošče poškodovani in ali se plošča prekomerno premika.
	Ležaj je poškodovan.	Preverite ležaj na pogonski gredi osi in ga po potrebi zamenjajte.
	Ostanki neželenega materiala na spojki.	Očistite spojko.
Brušenje deluje slabše ali ne deluje.	Diamantna orodja so obrabljena.	Obrabljene dele zamenjajte.
	Napačna vrsta diamantnih orodij za površino.	Diamantna orodja zamenjajte s takšnimi, ki bodo primerna za določeno površino.
Izdelka ni mogoče zagnati.	Pri prvem zagonu je pritisnjen gumb za izklop.	Odklopite napajalni kabel in počakajte 1 minuto, da se izdelek popolnoma razelektri. Znova priključite napajalni kabel in vklopite izdelek.
	Poškodovan sestavni del.	Zamenjajte poškodovani sestavni del.
	Izdelek se napaja z napačno fazo.	Preverite vir napajanja.
	Kabelski podaljšek je odklopljen ali poškodovan.	Kabelski podaljšek priključite ali ga po potrebi zamenjajte.
	Ni napajanja.	Priključite izdelek v električno vtičnico.

Težava	Vzrok	Rešitev
Izdelek se čez nekaj časa ustavi.	Stikalo za zaščito motorja deluje zaradi preobremenitve.	Zmanjšajte obremenitev.
	Motor je poškodovan.	Preverite motor.
Izdelek je težko držati.	Napačna vrsta diamantnih orodij za površino.	Diamantna orodja zamenjajte s takšnimi, ki bodo primerna za določeno površino.
Izdelek med brušenjem dela nepravilne vzorce.	Diamantna orodja niso pravilno nameščena ali pa so na brusilni plošči nameščena na različni višini.	Preverite, da so vsa diamantna orodja pravilno nameščena in da imajo enako višino.
	Brusilna plošča je obrabljena ali poškodovana.	Preglejte brusilne plošče za morebitne zlomljene dele ali preveč premikanja.
V izdelku je prišlo do nenadnega neželenega premikanja.	Brusilna plošča je obrabljena ali poškodovana.	Preverite, ali so deli brusilne plošče poškodovani in ali se plošča prekomerno premika.
	Diamantna orodja niso pravilno nameščena ali pa so na brusilni plošči nameščena na različni višini.	Preverite, da so vsa diamantna orodja pravilno nameščena in da so vsa na enaki višini.
Notranje močnostno stikalo se sproži.	Preobremenitev je prevelika ali pa napajanje ni zadostno.	Preverite vir napajanja.
		Zmanjšajte pritisk brušenja, povečajte število diamantnih orodij ali povečajte trdoto veziva.
Ko izdelek zaženete, se znova zaustavi.	Ni navedeno	Obrnite se na pooblaščen servisni center.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz izdelka



OPOZORILO: Med prevozom bodite previdni. Izdelek je težak in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo, če med prevozom pade ali se premakne.

Kolesa omogočajo premik izdelka na krajših razdaljah. Za daljše razdalje izdelek dvignite, če ga želite premakniti, ali ga postavite na vozilo.



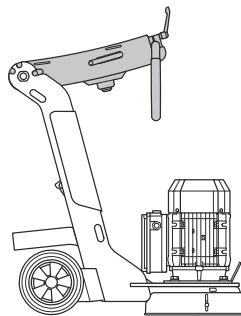
POZOR: Izdelka ne vlecite za vozilom.

- Bodite zelo previdni, ko izdelek premikate ročno ali na klančinah. Na manjših klančinah je lahko premikanje izdelka tako hitro, da ga ni mogoče zavirati z roko. Več informacij o največjem kotu naklona si oglejte na tipski ploščici izdelka.
- Med prevozom izdelek varno pritrdite, da preprečite poškodbe in nesreče.
- Izdelek med prevozom zaščitite z neko vrsto zaščite. Zaščita izdelek varuje pred naravnimi elementi, kot sta dež in sneg.

- Pri dvigovanju in premikanju izdelka vedno uporabite dvizžno uho, ki je pritrjeno na izdelek.

Nastavitev izdelka v transportni položaj

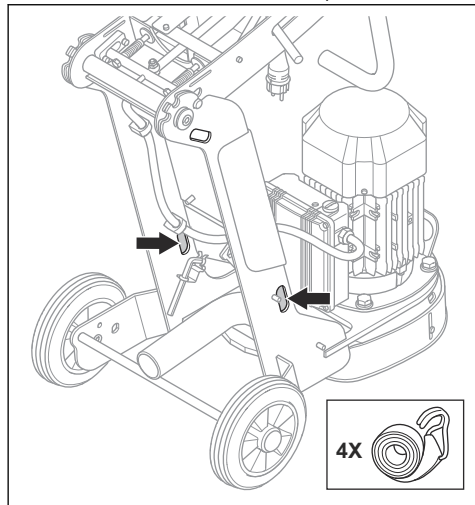
- Izvlomite napajalni vtič.
- Odklopite sesalnik.
- Zložite ročico in ročaj.



Pritrditev izdelka na vozilo za prevoz

Na izdelku so odprtine, ki se uporabljajo za namestitve izdelka na transportno vozilo s pritrditvenimi trakovi.

1. Pritrditvene trakove namestite v odprtine.



2. Pričvrstitevne trakove pritrdite na vozilo in jih zategnite.

Premikanje izdelka navzgor in navzdol po klančini



OPOZORILO: Če izdelek pomikate navzgor in navzdol po klančini, bodite izjemno previdni. Izdelek je težek in obstaja nevarnost poškodb, če izdelek pade ali se prehitro premakne.



OPOZORILO: Pri strmih klančinah vedno uporabite vitel. Ne hodite pod izdelkom in se ne zadržujte pod njim. Ne zadržujte se v nevarnem območju izdelka. Glejte *Varnost delovnega področja na strani 49*.

- Za premik izdelka navzdol po klančini ga počasi vozite v vzratni smeri.
- Za premik izdelka navzgor po klančini ga počasi vozite naprej.
- Izdelka na klančini ne obračajte za več kot 45°.

Dvig izdelka



OPOZORILO: Prepričajte se, da ima dvizna oprema ustrezne specifikacije za varno dvigovanje izdelka. Teža izdelka je navedena na tipski ploščici izdelka.

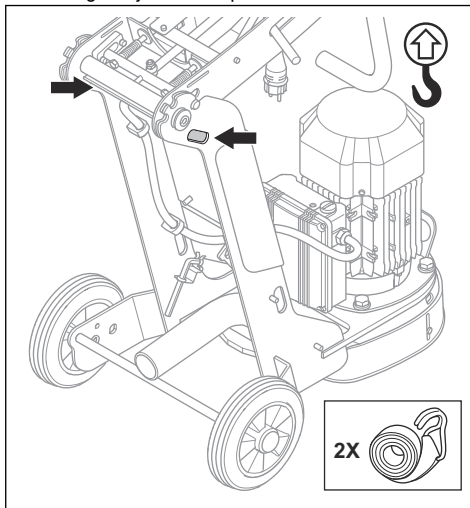


OPOZORILO: Ne hodite ali se ne zadržujte pod dvignjenim izdelkom ali njegovi v bližini. Mimoidočim preprečite približevanje delovnemu območju.



OPOZORILO: Ne dvigujte poškodovanega izdelka. Prepričajte se, da so dvizni obročki pravilno nameščeni in da niso poškodovani.

1. Za dvigovanje izdelka uporabite dvizna ušesa.



2. Varno dvignite izdelek.



OPOZORILO: Izdelka ne dvigujte ročno.

Skladiščenje izdelka

- Izdelek skladiščite samo v zaprtih prostorih.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.

Odlaganje izdelka



Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjinski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki.

Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, servisnega zastopnika ali prodajalca družbe Husqvarna.

V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

	230 V	110 V
Frekvenca stroja, Hz	50	50
Moč motorja, kW/KM	2,2/3,0	1,1/1,5
Nazivni tok, A	13	10
Nazivna napetost, V	230	110
Teža, kg (lb)	77/170	62/137
Širina brušenja, mm/in	250/10	250/10
Pritisk med brušenjem, kg/funti	32/71	23/51
Frekvenca vrtenja plošče orodja, vrt/min	1410	705

Nivoji hrupa

Postavka	230 V	110 V
Emisije hrupa ⁷		
Raven zvočne moči L _{WA} (izmerjena) (s sesalnikom), dB (A)	98,3	91,2
Nivoji hrupa ⁸		
Raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu (s sesalnikom), dB (A)	84,4	77,4
Ravni tresljajev ⁹		
Desni ročaj, m/s ²	5,6	2,5
Levi ročaj, m/s ²	4,6	1,9

Podaljški

Dolžina kabla	Presek			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A

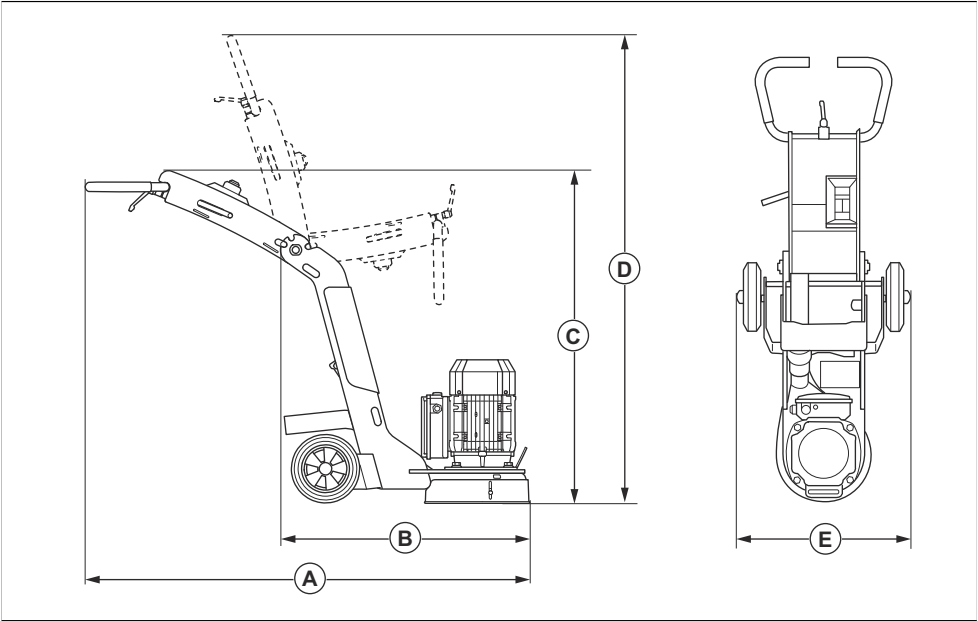
⁷ Emisije hrupa v okolje, izmerjene kot zvočna moč v skladu s standardom EN 60335-2-72. Pričakovana negotovost pri meritvi 2,5 dB(A).

⁸ Nivo zvočnega tlaka v skladu s standardom EN 60335-2-72. Pričakovana negotovost pri meritvi 4 dB(A).

⁹ Raven vibracij v skladu s standardom EN 60335-2-72. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1 m/s²

Izračunano na GG pred varovalko ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Mere izdelka



A	Dolžina (zloženo), mm	1471
B	Širina, mm	788
C	Višina, mm	1315
D	Dolžina (razprto), mm	2322

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Talni brusilnik
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	BGS 250
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2025 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/ES	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2011/65/EU	"o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi"

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične
specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Višji direktor oddelka za raziskave in razvoj težke
opreme

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	64	Rozwiązywanie problemów.....	80
Bezpieczeństwo.....	67	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	81
Przeznaczenie.....	72	Dane techniczne.....	83
Konserwacja.....	77	Deklaracja zgodności.....	85

Wstęp

Opis produktu

Produkt jest elektryczną szlifierką do posadzek przeznaczoną do pracy na powierzchniach poziomych. Zakres szlifowania: od zgrubnego do wykończeniowego.

Cechy produktu:

- Pokrywa głowicy szlifierskiej, która dostosowuje ruch do warstwy powierzchniowej.
- Powierzchnia szlifowania 250 mm.

Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do szlifowania powierzchni z materiałów o różnych twardościach, takich jak kamień naturalny, lastriko i beton. Urządzenia należy używać

do usuwania materiałów pokrywających, takich jak klej. Urządzenie służy do szlifowania na sucho. Urządzenia należy używać wyłącznie na powierzchniach poziomych i w suchych warunkach. Nie wolno używać urządzenia do szlifowania drewna.

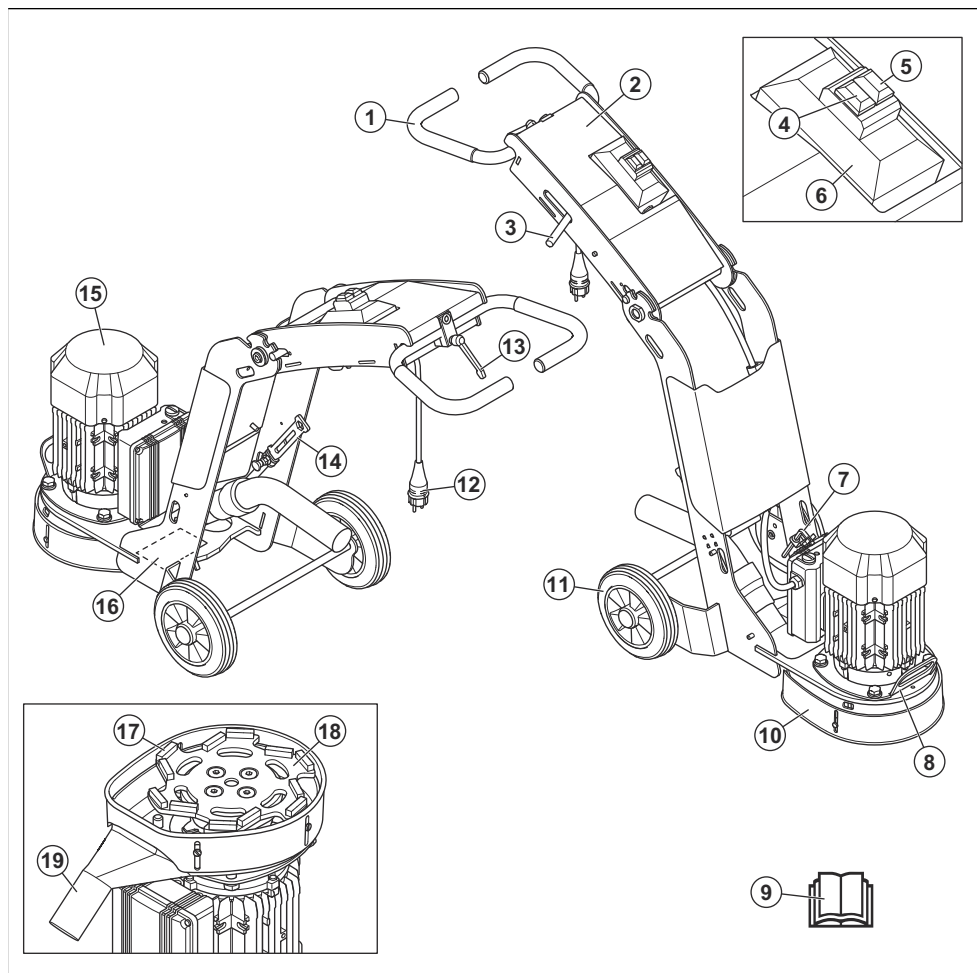
Produkt przeznaczony jest do działalności komercyjnej prowadzonej przez profesjonalnych operatorów.

Produktu należy używać z zatwierdzonym odkurzaczem przemysłowym.



OSTRZEŻENIE: Nie używać produktu do innych zadań.

Przegląd produktu



1. Uchwyt sterowniczy
2. Uchwyt
3. Dźwignia regulacji uchwytu
4. Przycisk WYŁ.
5. Przycisk WŁ.
6. Panel sterowania
7. Klucz sześciokątny
8. Uchwyt do podnoszenia
9. Instrukcja obsługi
10. Pokrywa głowicy szlifierskiej
11. Koło
12. Wtyczka zasilania
13. Dźwignia regulacji uchwytu sterowniczego

14. Narzędzie specjalne
15. Silnik elektryczny
16. Tabliczka znamionowa
17. Segment diamentowy
18. Tarcza ścierna
19. Złącze węża odkurzacza przemysłowego

Symbole znajdujące się na produkcie





Wysokie napięcie.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Stosować atestowane środki ochrony oczu.



Stosować atestowane maski przeciwpyłowe.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.



Stosować rękawice ochronne.



Stosować mocne, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne.



Punkt podnoszenia na produkcie.



Za pomocą otworów na paski mocujące przymocować produkt do pojazdu transportującego.



Zmienić nacisk szlifowania.



Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Utylizacja produktu na stronie 82*.



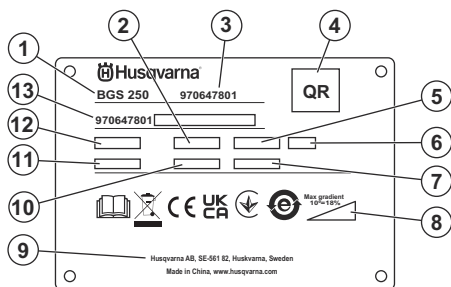
Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw obowiązujących na terenie Wielkiej Brytanii.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Tabliczka znamionowa



1. Model
2. Częstotliwość znamionowa
3. Numer produktu
4. Kod QR
5. Moc znamionowa
6. Klasa IP
7. Rok produkcji
8. Maksymalny kąt nachylenia podłoża
9. Producent
10. Waga produktu
11. Prąd znamionowy
12. Napięcie znamionowe
13. Numer seryjny (HID)

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.

- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.

- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.

- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia.
- Nie używać urządzenia, odczuwając zmęczenie. Ważne jest, aby robić regularne przerwy podczas pracy.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Jeżeli produkt jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, nie należy go używać.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.



OSTRZEŻENIE: Narażenie operatora na nadmierne działanie drgań może powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u osób z niewydolnością układu krążenia. Zwrócić się do lekarza w przypadku rozpoznania u siebie objawów dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne drgania. Przykładem takich symptomów jest drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, utrata siły, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Objawy te występują zazwyczaj w palcach, dłoniach lub nadgarstkach.

- Produktu należy używać wyłącznie do zadań opisanych w niniejszej instrukcji. Patrz *Przeznaczenie na stronie 64*.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 69*.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i usunąć wszelkie luźne przedmioty, które mogą utknąć w urządzeniu.
- Używać urządzenia tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Nie odchodzić od produktu podczas pracy silnika.
- Nie pozwalać innym operatorom używać urządzenia, jeśli nie przeczytali ze zrozumieniem niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Po zatrzymaniu silnika kontynuować szlifowanie aż do całkowitego zatrzymania wentylatora.
- Uruchamiać urządzenie tylko wtedy, gdy głowica szlifierska znajduje się na powierzchni.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Trzymać z dala od miejsca, w których produkt mógłby spowodować obrażenia.
- Po podniesieniu urządzenia należy sprawdzić, czy płyta narzędziowa się nie obraca. Płyta narzędziowa obraca się przez pewien czas po wyłączeniu silnika.
- W przypadku demontażu narzędzi diamentowych należy zaczekać na schłodzenie się urządzenia i stosować rękawice ochronne. Po pracy narzędzia diamentowe są bardzo gorące.
- Zapewnić podłączenie produktu do odkurzacza przemysłowego w celu usuwania pyłu.
- Należy zadbać, aby produkt był prawidłowo zamontowany.
- Używać ucha do podnoszenia w celu podniesienia produktu.
- Nie używać produktu, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Uruchamiać urządzenie tylko wtedy, gdy głowica szlifierska dotyka powierzchni, o ile nie jest sprawdzany przełącznik WŁ./WYŁ.
- Obsługiwać urządzenie wyłącznie od tyłu, trzymając rękoma uchwyty sterownicze.
- Nie używać urządzenia bez doświadczenia i przed przeszkoleniem z jego obsługi. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać osobom nieznającym instrukcji używać maszyny.
- Należy zawsze kontrolować osobę o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych podczas używania produktu. Zawsze mieć jej towarzyszyć odpowiedzialna osoba dorosła.
- Dopilnować, aby w obszarze roboczym nie znajdowały się osoby niepowołane, ponieważ występuje tam zagrożenie poważnymi obrażeniami.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Nagłe pojawienie się osób i zwierząt może uniemożliwić bezpieczną obsługę produktu. Używać produktu ostrożnie i być przygotowanym do zatrzymania produktu, jeśli jest to konieczne.
- Podczas korzystania z urządzenia należy dopilnować, aby w pobliżu znajdowała się zawsze jedna dodatkowa osoba. W razie wypadku można będzie otrzymać pomoc, gdy będzie to konieczne.
- Nie używać produktu, który został zmodyfikowany w stosunku do specyfikacji fabrycznych.
- Zawsze korzystać z zatwierdzonych akcesoriów. Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.
- Nie należy dotykać silnika podczas pracy. Silnik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i istnieje ryzyko doznania poparzeń.
- Jeśli w produkcie występują drgania lub poziom hałasu jest wyjątkowo wysoki, należy natychmiast wyłączyć produkt. Należy sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Należy naprawić uszkodzenia lub zlecić przeprowadzenie naprawy przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej.
- W trakcie eksploatacji urządzenia oba koła należy zawsze utrzymywać na podłożu.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy ze zdrowiem. Pył krzemionkowy jest często klasyfikowany przez organy administracji i inne instytucje jako substancja szkodliwa. Oto przykłady powiązanych problemów zdrowotnych:
 - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwióknienie płuc
 - Rak
 - Wady wrodzone
 - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i oparów w powietrzu oraz ilości pyłu na sprzęcie roboczym, powierzchniach, odzieży i częściach ciała. Takie rozwiązania obejmują między innymi systemy odpylające i natryski wodne do wylania pyłu. Jeśli to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo

skonfigurowane i używane oraz że przeprowadzana jest jego regularna konserwacja.

- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych są dostosowane do niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsce, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

Środki ochrony osobistej

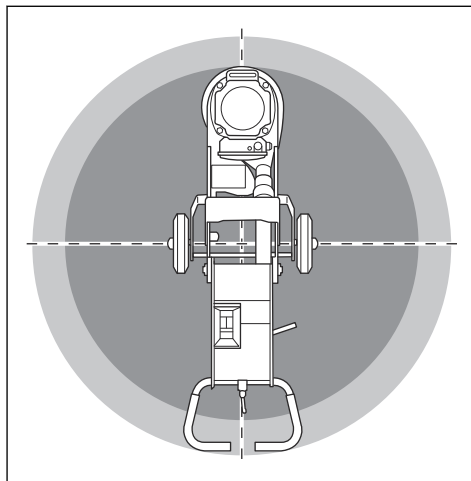


OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Zawsze należy stosować prawidłowe środki ochrony osobistej podczas używania produktu. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń. Środki ochrony osobistej zmniejszają powagę obrażeń w razie wystąpienia wypadku. Skorzystać z pomocy dilerza przy wyborze odpowiedniego sprzętu.
- Podczas używania produktu należy stosować atestowaną ochronę oczu.
- Nie używać luźnych, ciężkich ani nieodpowiednich ubrań. Używać odzieży, która zapewnia swobodę ruchu.
- Należy używać zatwierdzonych rękawic ochronnych, które zapewniają dobry chwyt i zapobiegają podrażnieniom skóry.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Podczas używania produktu zawsze stosować zatwierdzoną ochronę słuchu. Narażenie na działanie hałasu przez długi czas może spowodować utratę słuchu.
- Produkt wydziela pył i opary zawierające niebezpieczne substancje chemiczne. Stosować atestowaną ochronę dróg oddechowych.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Należy zadbać o dostępność zestawu pierwszej pomocy.
- Podczas korzystania z produktu może wystąpić iskrzenie. Należy zadbać o dostępność gaśnicy przeciwpożarowej.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- W trakcie pracy nie należy dopuszczać osób postronnych do obszaru pokazanego na poniższej ilustracji. Również operator musi zachować szczególną ostrożność w tym obszarze w trakcie pracy.



- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Nie używać produktu we mgle, deszczu, przy silnym wietrze, niskiej temperaturze, ryzyku piorunów ani w innych złych warunkach pogodowych. Używanie produktu przy złej pogodzie lub w miejscach wilgotnych może mieć negatywny wpływ na czujność operatora. Zła pogoda może powodować niebezpieczne warunki pracy.
- Należy uważać na osoby, przedmioty i sytuacje, które mogą uniemożliwiać bezpieczną obsługę maszyny.
- Zapewnić odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIE: W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie używać produktu w niesprzyjających warunkach pogodowych. Nie dotykać piorunochronów ani metalowych przedmiotów. Zawsze używać urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, aby zapobiec obrażeniom ciała.



UWAGA: Produkt spełnia wymagania normy EN 61000-3-11 i podlega warunkowemu podłączeniu do sieci elektrycznej. Aby produkt był zgodny z normą EN 61000-3-11, należy go podłączać wyłącznie do źródła impedancji systemu: $Z_{max} = 0.234 \Omega$ lub mniej. Przed podłączeniem urządzenia do publicznej sieci zasilającej należy skonsultować się z lokalnym specjalistą w zakresie zasilania,

aby upewnić się, że sieć zasilania spełnia powyższe wymagania.



OSTRZEŻENIE: Należy zawsze używać zasilacza z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Wyłącznik RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE: Wysokie napięcie. W jednostce napędowej znajdują się niezabezpieczone części. Przed otwarciem drzwiczek skrzynki elektrycznej należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.

- Sprawdzić, czy zasilanie, bezpiecznik i napięcie sieci są takie same jak napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed odłączeniem wtyczki zasilania należy zawsze zatrzymać produkt.
- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu lub wtyczki. Przekazać produkt do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy. Uszkodzony przewód może być przyczyną poważnych obrażeń i śmierci.
- Używać przewodu w prawidłowy sposób. Nie używać przewodu do przemieszczania, ciągnięcia lub odłączania produktu. Przytrzymać wtyczkę, aby odłączyć przewód zasilania.
- Nie używać produktu w wodzie o głębokości, na której osprzęt produktu może ulec zamoczeniu. Osprzęt może ulec uszkodzeniu, a produkt może znaleźć się pod napięciem, co może spowodować obrażenia.
- Nie dopuszczać do przedostania się wilgoci do produktu. Nie wystawiać produktu na deszcz. Zalanie wodą narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Podczas podłączania lub odłączania przewodu silnika i obudowy elementów układu elektrycznego przewód zasilania powinien być odłączony.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika, należy upewnić się, że zasilanie produktu jest odpowiednie i stałe.
- Należy korzystać z prawidłowego napięcia. Nieprawidłowe napięcie powoduje zużycie energii i wzrost temperatury silnika. Prowadzi to do aktywacji obwodu bezpieczeństwa.
- Należy upewnić się, że rozmiar przewodu zasilania jest zgodny z krajowymi i lokalnymi rozporządzeniami.
- Należy upewnić się, że rozmiar gniazda sieciowego jest zgodny z natężeniem gniazda elektrycznego i przedłużacza produktu. Jeśli sieć zasilająca ma większą rezystancję, w trakcie uruchamiania produktu może wystąpić krótki spadek napięcia. Może to mieć wpływ na działanie innych produktów.

Instrukcje dotyczące uziemienia produktu



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe połączenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego uziemienia gniazda sieciowego skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Nie dokonywać modyfikacji wtyczki zasilania, które mogłyby sprawić, że stanie się niezgodna ze specyfikacją fabryczną. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego lub przewód zasilający są uszkodzone lub muszą zostać wymienione, należy skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. Przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązującego prawa.

Jeśli instrukcje dotyczące uziemienia produktu nie są w pełni zrozumiałe, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Należy używać wyłącznie uziemionych przedłużaczy do użytku zewnętrznego z wtykami uziemiającym i gniazdkiem uziemiającym, które pasują do wtyczki zasilania urządzenia.

Produkt jest wyposażony w przewód zasilania z uziemieniem i wtyczkę zasilania. Zawsze należy podłączać produkt do uziemionego gniazda zasilania. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie używać przejściówek elektrycznych z produktem.

Przedłużacze

- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przedłużaczy o odpowiedniej długości.
- Oznaczenie na przedłużaczu musi mieć co najmniej taką samą lub wyższą wartość znamionową, jak ta podana na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używać przedłużaczy z uziemieniem.
- Używając urządzenia na zewnątrz, należy stosować odpowiedni przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kładzenia przewodu na ziemi i narażania go na działanie wilgoci.
- Przedłużacz należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie.
- Nie wolno używać zwiniętego przedłużacza. Może to doprowadzić do jego przegrzania.
- Upewnić się, że przedłużacz nie przeszkadza i nie utrudnia pracy urządzenia.

Zespoły zabezpieczające na produkcie

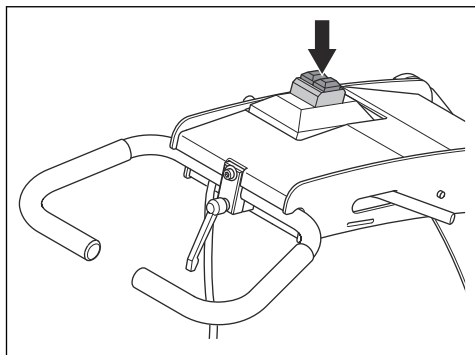


OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających, patrz *Plan konserwacji na stronie 77*. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z zatwierdzonym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie należy modyfikować urządzeń zabezpieczających.

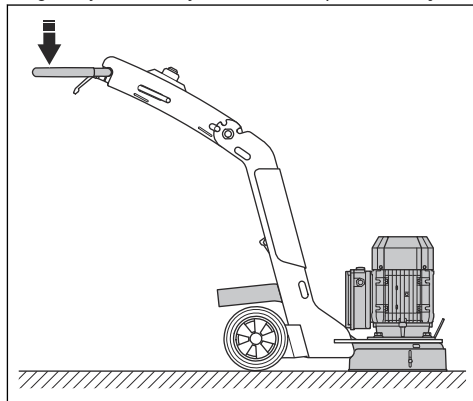
Przyciski WŁ. i WYŁ.

Przyciski WŁ. i WYŁ. służą do uruchamiania i wyłączania urządzenia.

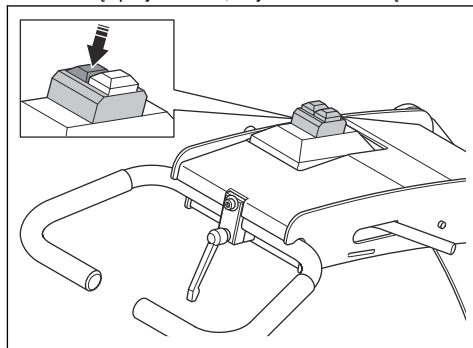


Kontrola przycisku WŁ. i WYŁ.

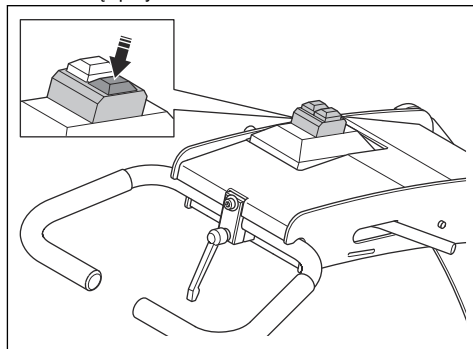
1. Lekko nacisnąć uchwyt, aby podnieść głowicę szlifierską nad powierzchnię o około 1 mm. Zmniejsza to nacisk na powierzchnię. Nie podnosić głowicy szlifierskiej całkowicie nad powierzchnię.



2. Nacisnąć przycisk WŁ., aby uruchomić urządzenie.



3. Odczekać 5 sekund, aby umożliwić pracę urządzenia na biegu jałowym.
4. Nacisnąć przycisk WŁ.



5. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silnika.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 69*.
- Wszystkie elementy należy utrzymywać w dobrym stanie i upewniać się, że wszystkie mocowania są właściwie dokręcone.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- W przypadku zbierania się pyłu należy wyczyścić urządzenie podczas pracy.

- Nie używać urządzenia, które jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji. Wszelkie pozostałe prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis.
- Należy zawsze poinformować personel serwisowy, jeśli produkt był używany z materiałami niebezpiecznymi.
- W przypadku wymiany narzędzi diamentowych należy zatrzymać urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania. Nacisnąć przycisk WYŁ., aby zatrzymać urządzenie.
- Wykonywać kontrole i/lub prace konserwacyjne przy wyłączonym silniku i odłączonej wtyczce zasilania.
- Regularnie konserwować produkt, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Patrz *Konserwacja na stronie 77*.

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

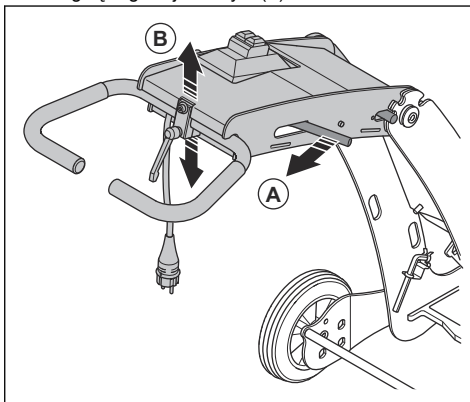
Regulacja uchwyty i uchwyty sterującego



OSTRZEŻENIE: W trakcie regulacji uchwyty i uchwyty sterującego należy zachować ostrożność. Upewnić się, że uchwyty i uchwyty sterujące są zablokowane w swoich położeniach. Ruchome części mogą spowodować obrażenia.

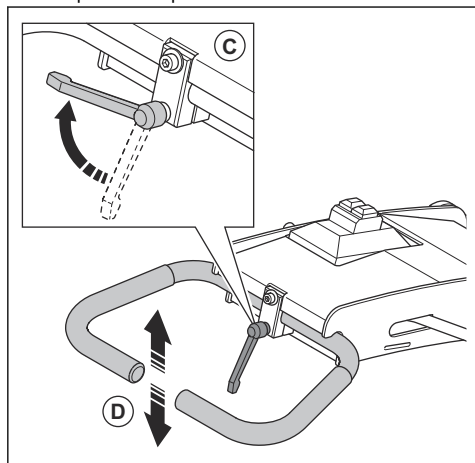
Ustawić uchwyt na wysokości jak najbardziej zbliżonej do wysokości biodra operatora. W trakcie pracy produkt może ściągać na bok. Zatrzymanie tego ruchu w bok może być łatwiejsze przy pomocy biodra operatora.

1. Przytrzymać uchwyt sterowniczy i pociągnąć dźwignię regulacji uchwyty (A).

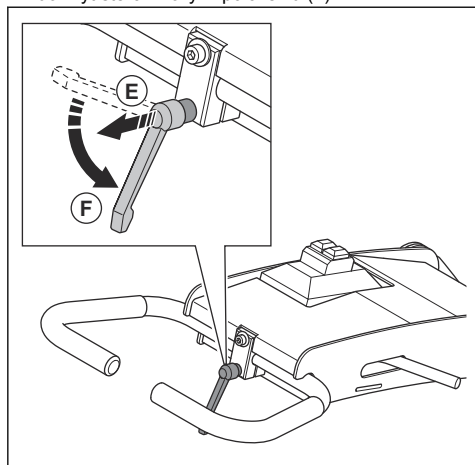


2. Ustawić uchwyt (B) na odpowiedniej wysokości pracy.
3. Zwolnić dźwignię regulacji uchwyty (A), aby zablokować uchwyt w wybranym położeniu.

4. Poluzować dźwignię regulacji uchwytu sterowniczego (C) i ustawić uchwyt sterowniczy (D) w odpowiednim położeniu.

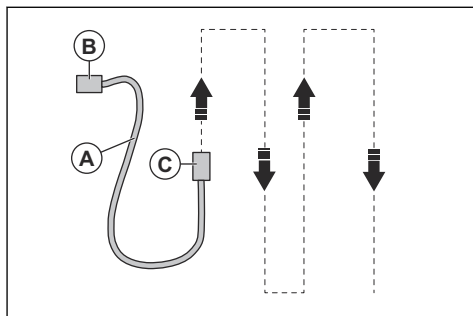


5. Pociągnąć dźwignię regulacji uchwytu sterowniczego (E) na zewnątrz i obrócić ją w dół, aby zablokować uchwyt sterowniczy w położeniu (F).

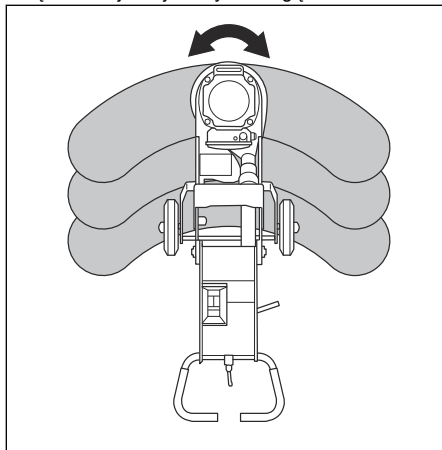


Główne techniki pracy

- Produkt musi być w ciągłym ruchu, gdyż zapewnia to najlepsze wyniki szlifowania.
- Operacje należy powtarzać na równoległych ścieżkach przejazdu. Upewnić się, że wąż i przewód zasilania (A) ekstraktora pyłu (B) i urządzenia (C) nie są skręcone.



- Upewnić się, że urządzenie zawsze porusza się podczas pracy.
- Podczas jazdy do przodu należy przesuwając urządzenie z jednej strony na drugą.



Tarcze szlifierskie

Dostępnych jest wiele typów tarcz szlifierskich przeznaczonych do tego produktu. Należy dobrać odpowiednie tarcze szlifierskie do danej powierzchni. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub przejść do , aby wybrać właściwą tarczę szlifierską.

Wymiana tarcz szlifierskich



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do wymiany tarcz szlifierskich, należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania, aby uniemożliwić przypadkowe uruchomienie.



OSTRZEŻENIE: Stosować rękawice ochronne, ponieważ tarcze szlifierskie mogą być bardzo gorące.

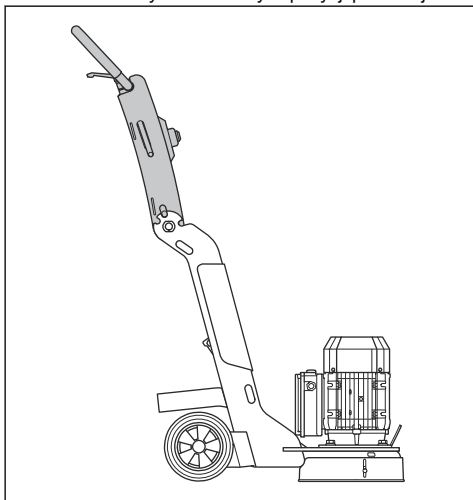


OSTRZEŻENIE: W trakcie wymiany tarcz szlifierskich należy stosować certyfikowaną ochronę dróg oddechowych. Pył znajdujący się poniżej głowicy szlifierskiej jest niebezpieczny dla zdrowia.

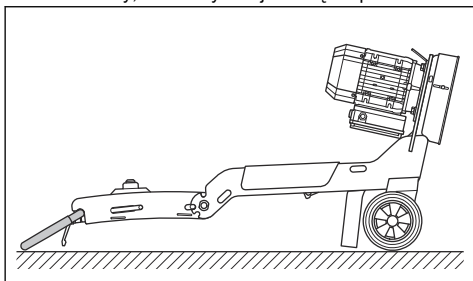


OSTRZEŻENIE: Podczas wymiany tarcz szlifierskich należy używać odkurzacza przemysłowego. Odkurzacz przemysłowy zmniejsza poziom pyłu, który może powodować problemy zdrowotne.

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 76*.
2. Ustawić uchwyt sterowniczy w pozycji pionowej.



3. Przechylić urządzenie do tyłu i złożyć uchwyt sterowniczy, aż uchwyt znajdzie się na podłodze.



UWAGA: Upewnić się, że podczas przechylania urządzenia przewód zasilania i wąż odkurzacza przemysłowego nie ulegną uszkodzeniu.

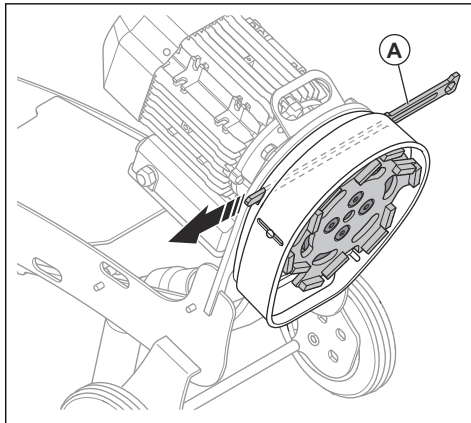


UWAGA: Umieścić kawałek tkaniny lub cienkiego drewna pod uchwytem, aby zapobiec uszkodzeniu podłogi.



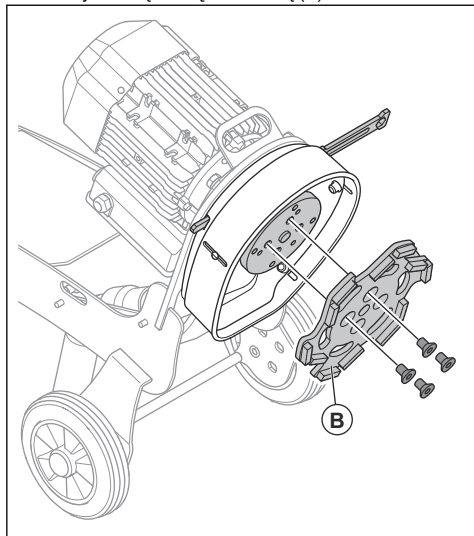
OSTRZEŻENIE: Przed wymianą tarcz szlifierskich należy upewnić się, że urządzenie znajduje się w stabilnej pozycji.

4. Przełożyć narzędzie specjalne (A) przez otwory, aby zapobiec przesuwaniu się płyty narzędziowej.



5. Usunąć pył za pomocą odkurzacza przemysłowego.
6. Używając klucza imbusowego, wykręcić 4 śruby mocujące tarczę szlifierską.
7. Oczyszczyć płytę narzędziową za pomocą odkurzacza przemysłowego.

8. Założyć nową tarczę szlifierską (B).

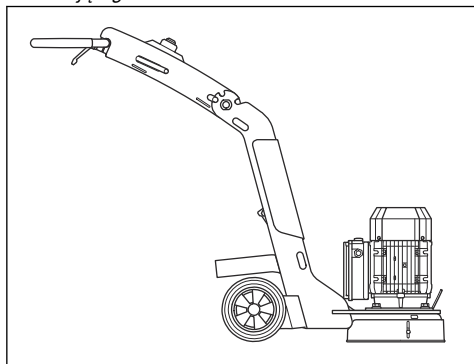


9. Zamontować i dokręcić 4 śruby. Regularnie sprawdzać śruby, aby upewnić się, że są dobrze dokręcone.



UWAGA: Upewnić się, że sprzęgło elastyczne nie jest uszkodzone.

10. Wyjąć narzędzie specjalne.
11. Ostrożnie podnieść produkt za uchwyt sterowniczy do pozycji roboczej *Regulacja uchwytu i uchwytu sterującego na stronie 72.*



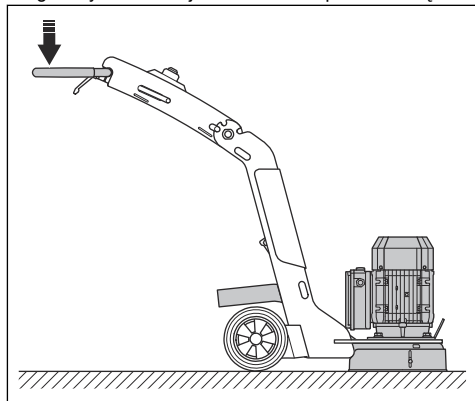
Przed obsługą produktu

1. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
2. Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Codzienna konserwacja na stronie 77.*

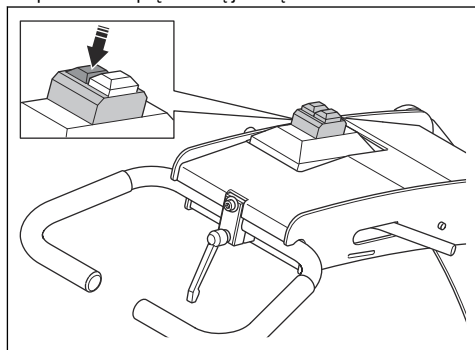
3. Sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zmontowany i czy nie jest uszkodzony.
4. Położyć produkt na obszarze roboczym.
5. Sprawdzić, czy na płycie narzędziowej znajdują się narzędzia diamentowe i czy są mocno zamocowane.
6. Podłączyć odkurzacz przemysłowy do produktu. Patrz *Podłączanie odkurzacza przemysłowego na stronie 76.*
7. Wyregulować uchwyt sterowniczy, aby ustawić wymaganą wysokość roboczą.
8. Podłączyć wtyczkę zasilania produktu do gniazda zasilania.
9. Sprawdzić, w którym kierunku obraca się silnik.

Uruchamianie produktu

1. Lekko nacisnąć uchwyt, aby podnieść głowicę szlifierską nad powierzchnię o około 1 mm. Zmniejsza to nacisk na powierzchnię. Nie podnosić głowicy szlifierskiej całkowicie nad powierzchnię.



2. Nacisnąć przycisk Wł., aby uruchomić urządzenie. W czasie krótszym niż 5 sekund produkt zacznie pracować z prędkością jałową.



Kontrola drogi pracy

W trakcie pracy urządzenie może ściągać na boki. Kierunek ściągnięcia jest związany z kierunkiem obrotu głowicy szlifierskiej i ze sposobem eksploatacji produktu.

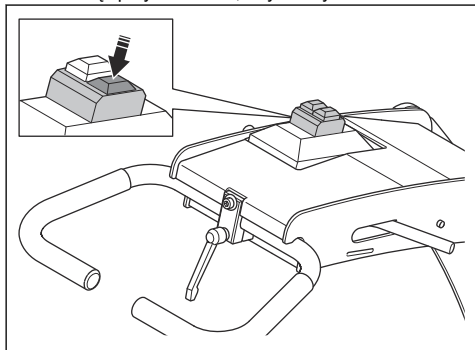
- W trakcie eksploatacji urządzenia oba koła należy zawsze utrzymywać na podłożu.
- Wywrzeć boczne siły na uchwyt, aby kierować urządzeniem.
- Uchwyt należy zawsze mocno trzymać 2 rękami, aby zachować stabilność i zapewnić, że urządzenie nie porusza się na boki.

Wyłączanie produktu



UWAGA: Nie podnosić płyty narzędziowej z powierzchni podczas zatrzymywania silnika. Płyta narzędziowa obraca się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Wyrzuca ona w powietrze wiele pyłu i może uszkodzić powierzchnię.

1. Nacisnąć przycisk WYŁ., aby zatrzymać silnik.



2. Dociskać płytę narzędziową do powierzchni, dopóki się całkowicie nie zatrzyma. Sprawdzić przed podniesieniem przedniej części, czy płyta narzędziowa się nie obraca.

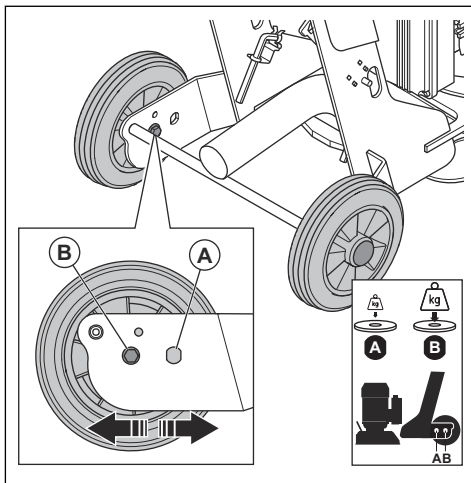


UWAGA: W przypadku szlifowania kleju asfaltowego, lakieru lub podobnego materiału unieść lekko przód produktu podczas zatrzymywania płyty narzędziowej. Urządzenie może przyczepić się do powierzchni klejącej, jeśli nie jest podnoszone.

3. Wyciągnąć wtyczkę zasilania.

Zmiana położenia kół

Koła mogą być zamontowane w ramie w 2 położeniach. Tylny otwór (B) jest używany do standardowego szlifowania i polerowania. Przedni otwór (A) służy do zmniejszania nacisku szlifowania.



1. Wykręcić śruby, zdjąć podkładki i zdjąć koło z ramy.
2. Zamontować w odwrotnej kolejności w odpowiednim otworze w ramie.
3. Tę samą procedurę należy wykonać po przeciwnej stronie urządzenia.

Podłączanie odkurzacza przemysłowego

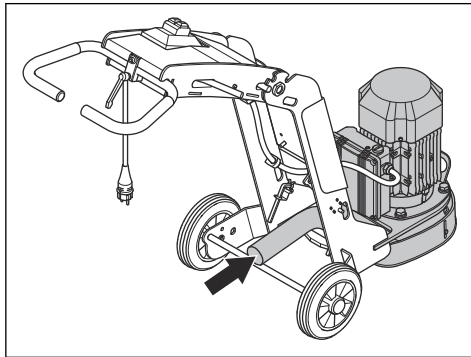


OSTRZEŻENIE: Nie używać odkurzacza przemysłowego, jeżeli wąż odkurzacza jest uszkodzony. Zwiększa to ryzyko wdychania pyłu, który jest niebezpieczny dla zdrowia. Stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych, środki ochrony oczu i rękawice.

Należy użyć systemu odkurzacza przemysłowego Husqvarna z filtrem HEPA 13 lub wyższym.

1. Sprawdzić wąż odkurzacza przemysłowego pod kątem uszkodzeń.
2. Sprawdzić, czy filtry odkurzacza przemysłowego są czyste i nie są uszkodzone.

3. Podłączyć odkurzacz przemysłowy do urządzenia.
Używać węża o średnicy 50 mm.



4. Monitorować pył podczas pracy.

Konserwacja

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przeprowadzeniem konserwacji należy przeczytać i zrozumieć rozdział o bezpieczeństwie.



OSTRZEŻENIE: Podczas konserwacji urządzenie musi znajdować się na równym podłożu.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć produkt od zasilania.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji poczekać na ostygnięcie urządzenia. Podczas pracy silnik nagrzewa się do bardzo wysokiej

temperatury i istnieje ryzyko doznania poparzeń.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Firma Husqvarna gwarantuje dostępność profesjonalnych napraw i usług serwisowych. Jeśli dany diler nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poproś sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, patrz www.husqvarnaconstruction.com.

Codzienna konserwacja

Przegląd codzienny oznacza czyszczenie produktu. Należy także sprawdzić zasilanie elektryczne, głowicę szlifującą i uchwyt szlifujący.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Co tydzień	Co 3 miesiące
Wyczyścić urządzenie. Patrz <i>Czyszczenie produktu na stronie 78</i> .	X		
Sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające. Patrz <i>Zespoły zabezpieczające na produkcie na stronie 71</i> .	X		
Upewnić się, że nakrętki i śruby są dokręcone.	*		
Wyczyścić obudowę elementów układu elektrycznego.	*		
Sprawdzić podzespoły elektryczne, przewody i złącza pod kątem zużycia i uszkodzeń.	*		

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Co tydzień	Co 3 miesiące
Sprawdzić połączenia węży. Sprawdzić, czy wszystkie węże w urządzeniu nie są uszkodzone ani nieszczelne.	*		
Upewnić się, że węże do odsysania pyłu nie są uszkodzone ani niedrożne.	*		
Upewnić się, że odpylacz przemysłowy jest pusty i prawidłowo podłączony.	*		
Sprawdzić, czy tarcza szlifierska nie jest uszkodzona ani zużyta. Patrz <i>Sprawdzanie uchwytu szlifującego na stronie 78</i> .	X		
Skontrolować stan przycisku zatrzymania awaryjnego. Patrz <i>Kontrola przycisku WŁ. i WYŁ. na stronie 71</i> .	X		
Skontrolować stan pokrywy głowicy szlifierskiej. Patrz <i>Kontrola pokrywy głowicy szlifierskiej na stronie 79</i> .	X		
Należy sprawdzić, czy przewód zasilania i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.	*		
Skontrolować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) pod kątem zasilania.	*		
Skontrolować stan gumowego sprężła elastycznego. Patrz <i>Sprawdzanie uchwytu szlifującego na stronie 78</i> .		X	
Oczyszczyć urządzenie wilgotną szmatką.			*

Czyszczenie produktu



UWAGA: Zablokowany wlot powietrza zmniejsza wydajność produktu i może sprawić, że silnik stanie się za gorący.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji produktu, bądź do czynności montażowych przy niej, wyciągać zawsze wtyczkę z gniazda zasilania.
- Po zakończeniu dnia pracy należy zawsze oczyścić całe urządzenie. Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Czynności konserwacyjne należy wykonywać zawsze na płaskim podłożu.
- Usuwać zanieczyszczenia z wszystkich otworów powietrznych. Produkt musi zawsze mieć wystarczająco niską temperaturę.

Sprawdzanie zasilania elektrycznego



OSTRZEŻENIE: Nie używać uszkodzonych przewodów. Uszkodzony przewód może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci.

- Sprawdzić, czy przewód zasilania i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.

- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki. Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.

Sprawdzanie uchwytu szlifującego



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do kontroli uchwytu szlifującego należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu.



OSTRZEŻENIE: Stosować rękawice ochronne. Tarcza szlifierska może nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury.

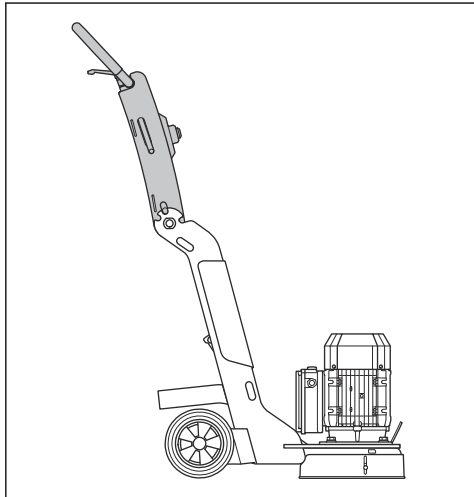


OSTRZEŻENIE: Podczas sprawdzania szlifierki należy stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Pył znajdujący się poniżej głowicy szlifierskiej jest niebezpieczny dla zdrowia.

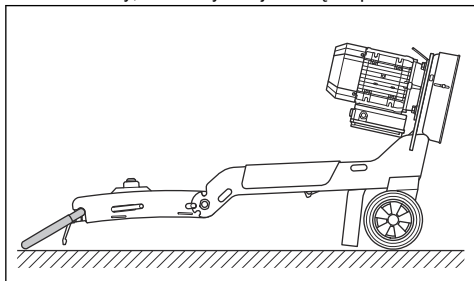


UWAGA: Stan uchwytu szlifującego jest istotny dla zapewnienia wydajności i bezpieczeństwa.

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 76*.
2. Ustawić uchwyt sterowniczy w pozycji pionowej.



3. Przechylić urządzenie do tyłu i złożyć uchwyt sterowniczy, aż uchwyt znajdzie się na podłodze.

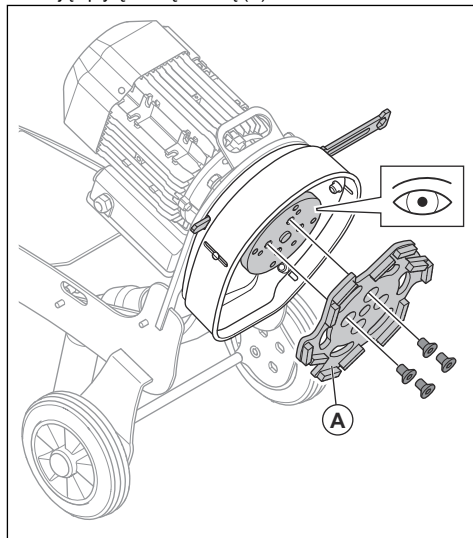


UWAGA: Upewnić się, że podczas przechylania urządzenia przewód zasilania i wąż odkurzacza przemysłowego nie ulegną uszkodzeniu.



UWAGA: Umieścić kawałek tkaniny lub cienkiego drewna pod uchwytem, aby zapobiec uszkodzeniu podłogi.

4. Przełożyć narzędzie specjalne przez otwory, aby zapobiec przesuwaniu się płyty narzędziowej.
5. Usunąć pył za pomocą odkurzacza przemysłowego.
6. Zdjąć płytę narzędziową (A).



7. Sprawdzić uchwyt szlifujący pod kątem uszkodzeń i zużycia gumowego sprężła elastycznego.
8. Jeżeli gumowe sprężło elastyczne jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo, należy je wymienić.

Kontrola pokrywy głowicy szlifierskiej

- Sprawdzić, czy pokrywa głowicy szlifierskiej nie jest uszkodzona.
- Upewnić się, że pokrywa głowicy szlifierskiej może poruszać się swobodnie w górę i w dół.



UWAGA: Jeśli pokrywa głowicy szlifierskiej nie porusza się swobodnie, skuteczność zbierania pyłu podczas pracy może się pogorszyć.

- Jeśli pokrywa głowicy szlifierskiej nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zbyt silne drgania i/lub nietypowe odgłosy.	Tarcza szlifierska jest zużyta lub uszkodzona.	Sprawdzić tarczę szlifierską pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego luzu.
	Łożysko jest uszkodzone.	Sprawdzić łożysko na wałku napędowym osi i w razie potrzeby wymienić.
	Niepożądany osad materiału na sprzęgle.	Oczyszczyć sprzęgło.
Pogorszenie lub brak wydajności szlifowania.	Narzędzia diamentowe są zużyte.	Wymienić zużyte części.
	Nieprawidłowy typ narzędzi diamentowych do danej powierzchni.	Wymienić narzędzia diamentowe na odpowiednie do danej powierzchni.
Produkt nie uruchamia się.	Przy pierwszym uruchomieniu przycisk zatrzymania jest załączony.	Odłączyć przewód zasilania i odczekać 1 minutę, aż urządzenie zostanie całkowicie pozbawione zasilania. Podłączyć ponownie przewód zasilania i uruchomić urządzenie.
	Uszkodzony podzespół.	Wymienić uszkodzony podzespół.
	Do produktu jest doprowadzana nieprawidłowa faza.	Sprawdzić zasilanie.
	Przedłużacz jest odłączony lub uszkodzony.	Podłączyć przedłużacz lub wymienić go, jeżeli jest taka potrzeba.
	Brak zasilania.	Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania.
Produkt zatrzymuje się po chwili pracy.	Zadziałanie wyłącznika ochronnego silnika z powodu przeciążenia.	Zmniejszyć obciążenie.
	Silnik jest uszkodzony.	Sprawdzić silnik.
Produkt trudno jest utrzymać.	Nieprawidłowy typ narzędzi diamentowych do danej powierzchni.	Wymienić narzędzia diamentowe na odpowiednie do danej powierzchni.
Produkt pozostawia nieregularne zadrapania.	Narzędzia diamentowe są nieprawidłowo zamocowane lub zamocowane na różnych wysokościach tarczy szlifierskiej.	Upewnić się, że wszystkie narzędzia diamentowe są zamontowane poprawnie i czy wszystkie mają taką samą wysokość.
	Tarcza szlifierska jest zużyta lub uszkodzona.	Sprawdzić, czy tarcze szlifierskie nie mają uszkodzonych fragmentów lub zbyt dużego luzu.
Występują gwałtowne niepożądane ruchy w produkcie.	Tarcza szlifierska jest zużyta lub uszkodzona.	Sprawdzić tarczę szlifierską pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego luzu.
	Narzędzia diamentowe są nieprawidłowo zamocowane lub zamocowane na różnych wysokościach tarczy szlifierskiej.	Sprawdzić, czy wszystkie narzędzia diamentowe są zamontowane poprawnie i czy wszystkie mają taką samą wysokość.
Nastąpiło zwolnienie wewnętrznego wyłącznika automatycznego.		Sprawdzić zasilanie.
	Zbyt duże obciążenie lub niewystarczające zasilanie.	Zmniejszyć nacisk szlifowania, zwiększyć liczbę narzędzi szlifierskich albo twardość spoiwa.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Po uruchomieniu urządzenie ponownie wyłącza się.	N/D	Skontaktować się z zatwierdzonym centrum serwisowym.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transport produktu



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.

Kółka umożliwiają transportowanie produktu na krótsze odległości. W przypadku większych odległości należy podnieść produkt, aby go przenieść lub umieścić go w samochodzie.



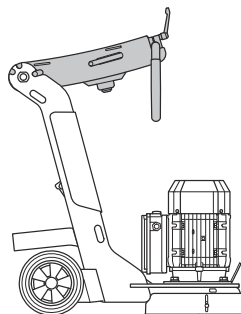
UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

- Należy zachować szczególną ostrożność przy ręcznym przemieszczaniu produktu i po powierzchniach ze spadkiem. Niewielkie pochyłości mogą wywołać szybki ruch, którego nie można wyhamować ręcznie. Informacje na temat maksymalnego kąta nachylenia podłoża można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu.
- Podczas transportu, w celu zapobieżenia uszkodzeniom i wypadkom, urządzenie należy bezpiecznie zamocować.
- Na czas transportu zabezpieczyć produkt od zewnątrz pokrowcem lub plandeką. Zabezpieczenie chroni produkt przed czynnikami atmosferycznymi, takimi jak np. śnieg i deszcz.
- Do podnoszenia i przesuwania urządzenia należy zawsze używać przymocowanego do niego ucha do podnoszenia.

Ustawianie urządzenia w pozycji transportowej

- Odłączyć wtyczkę zasilania.
- Odłączyć odkurzacz przemysłowy.

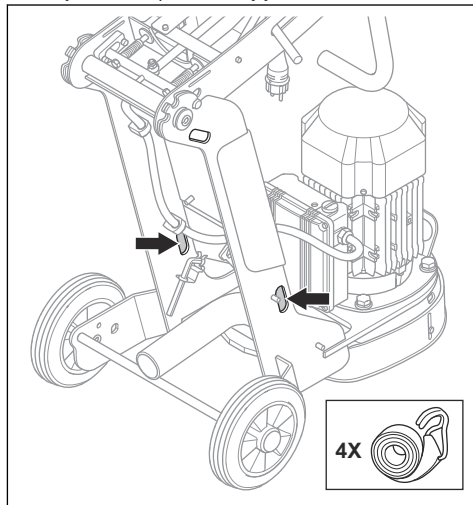
- Złożyć uchwyt i uchwyt sterowniczy.



Mocowanie produktu do pojazdu w celu transportu

Produkt ma otwory, które używane z paskami mocującymi służą do mocowania produktu do pojazdu transportowego.

- Przymocować paski mocujące do otworów.



2. Przymocować i dociągnąć paski mocujące do pojazdu.

Przemieszczanie produktu w górę i w dół rampy



OSTRZEŻENIE: Należy zachować szczególną ostrożność przy wjeżdżaniu urządzeniem na rampy i zjeżdżaniu z nich. Produkt jest ciężki i istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku jego upadku lub zbyt szybkiego ruchu.



OSTRZEŻENIE: W przypadku ramp o dużym kącie nachylenia należy zawsze używać wciągarki. Nie wolno chodzić ani stać poniżej produktu. Nie przebywać w obszarze zagrożenia produktu. Więcej informacji znajduje się w *Bezpieczeństwo miejsca pracy na stronie 69*.

- W celu zjechania urządzeniem z rampy należy je powoli przemieszczać do tyłu.
- W celu wjechania urządzeniem na rampę należy je powoli przemieszczać do przodu.
- Nie obracać produktu o więcej niż 45° na rampie.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.

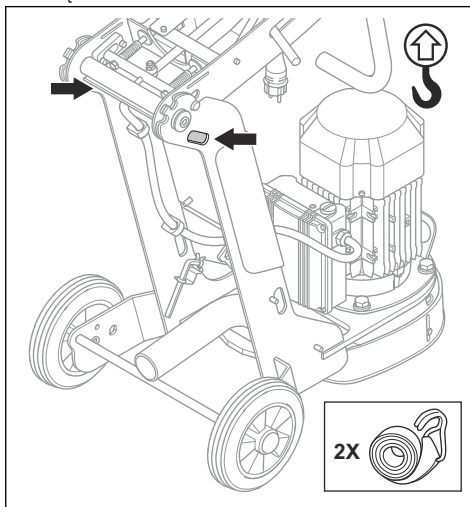


OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu. Nie wolno dopuszczać, aby osoby postronne zbliżyły się do obszaru roboczego.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że uszy do podnoszenia są prawidłowo rozłożone i nie są uszkodzone.

1. Używać uch do podnoszenia w celu podniesienia urządzenia.



2. Bezpiecznie podnieść urządzenie.



OSTRZEŻENIE: Nie podnosić urządzenia ręcznie.

Przechowywanie produktu

- Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w pomieszczeniu.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.

Utylizacja produktu



Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwała to na prawidłowe zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji.

W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, sprzedawcą lub punktem serwisowym Husqvarna.

Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

Dane techniczne

Dane techniczne

	230V	110V
Częstotliwość maszyny, Hz	50	50
Moc silnika, kW/KM	2,2/3,0	1,1/1,5
Prąd znamionowy, A	13	10
Napięcie znamionowe, V	230	110
Masa, kg/funty	77/170	62/137
Szerokość szlifowania, mm/cale	250/10	250/10
Nacisk głowicy, kg/funty	32/71	23/51
Prędkość obrotowa płyty narzędziowej, obr./min	1410	705

Poziomy głośności

Pozycja	230V	110V
Poziom hałas ¹⁰		
Poziom głośności L _{WA} (zmierzona moc akustyczna) (z odkurzaczem), dB(A)	98,3	91,2
Poziomy głośności ¹¹		
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora (z odkurzaczem), dB(A)	84,4	77,4
Poziomy drgań ¹²		
Uchwyt prawy, m/s ²	5,6	2,5
Uchwyt lewy, m/s ²	4,6	1,9

Przedłużacze

Długość przewodu	Przekrój			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A

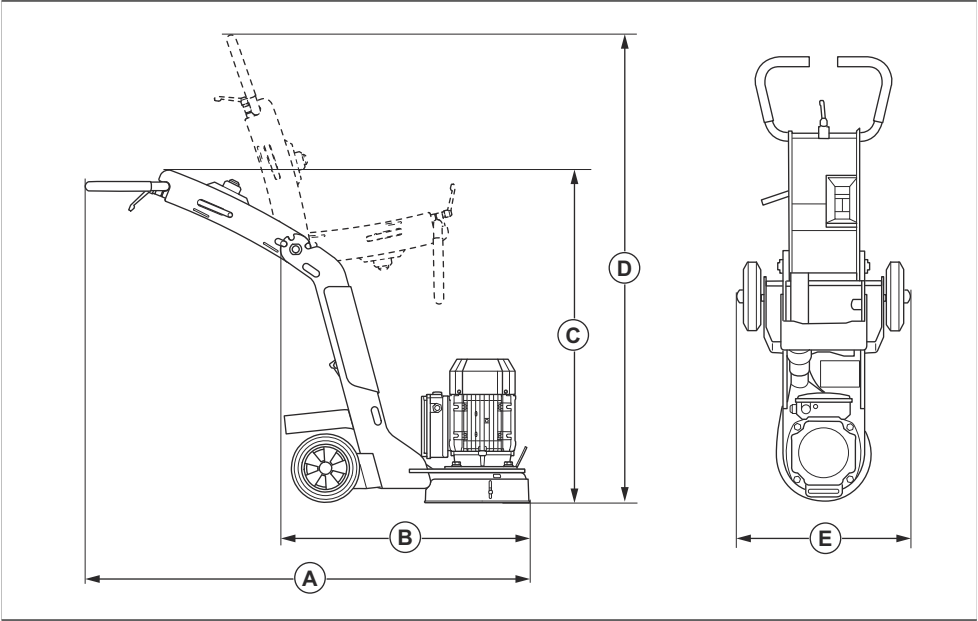
¹⁰ Emisja hałasu do otoczenia mierzona jako moc akustyczna zgodnie z normą EN 60335-2-72. Oczekiwana niepewność pomiaru 2,5 dB(A).

¹¹ Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z normą EN 60335-2-72. Oczekiwana niepewność pomiaru 4 dB(A).

¹² Poziom wibracji zgodnie z normą EN 60335-2-72. Odnoszone dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) o wartości 1 m/s².

Obliczona przy zabezpieczeniu instalacji bezpiecznikiem GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Wymiary produktu



A	Długość po złożeniu, mm	1471
B	Szerokość, mm	788
C	Wysokość, mm	1315
D	Długość po rozłożeniu, mm	2322

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Szlifierka do posadzek
Marka	Husqvarna
Typ/model	BGS 250
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2025 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„dotycząca maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
2011/65/UE	„w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg
Starszy dyrektor ds. badań i rozwoju sprzętu ciężkiego
Husqvarna AB, Construction Division
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

Obsah

Úvod.....	86	Riešenie problémov.....	101
Bezpečnosť.....	89	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	102
Prevádzka.....	94	Technické údaje.....	103
Údržba.....	98	Vyhlásenie o zhode.....	106

Úvod

Popis výrobku

Výrobok je elektrická podlahová brúska, ktorá sa používa na vodorovných povrchoch. Rozsah brúsenia siaha od obrábania drsných povrchov až po hladšie konečné úpravy.

Produkt má napríklad tieto funkcie:

- Kryt brúsnej hlavice, ktorý prispôsobuje pohyb povrchovej vrstve.
- Brúsna plocha 250 mm.

Plánované použitie

Výrobok sa používa na brúsenie povrchov materiálov s rôznou tvrdosťou ako je prírodný kameň, terazzo

a betón. Výrobok môžete používať na odstránenie potlahových materiálov, ako je lepidlo. Výrobok sa používa na brúsenie za sucha. Výrobok používajte len na vodorovných povrchoch a v suchých podmienkach. Výrobok nepoužívajte na brúsenie dreva.

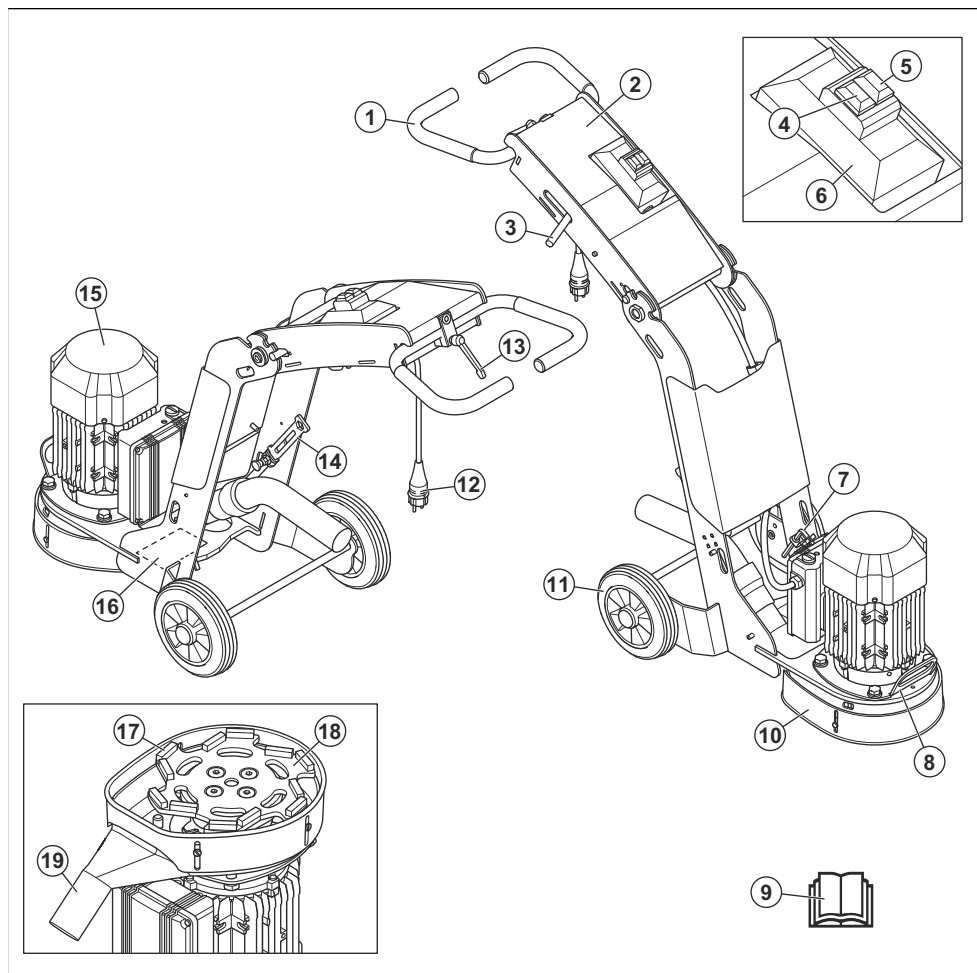
Výrobok používajú profesionálni operátori v obchodných prevádzkach.

Výrobok používajte so schváleným systémom na odsávanie prachu.



VÝSTRAHA: Výrobok nepoužívajte na iné účely.

Prehľad výrobku



1. Riadičlá
2. Rukoväť
3. Nastavovacia páčka rukoväti
4. Tlačidlo OFF
5. Tlačidlo ON
6. Ovládací panel
7. Šesťhranný kľúč
8. Zdvíhacia rukoväť
9. Návod na obsluhu
10. Kryt brúsnej hlavice
11. Koleso
12. Napájacia zástrčka
13. Nastavovacia páčka riadičiel

14. Špeciálny nástroj
15. Elektrický motor
16. Typový štítok
17. Diamantový segment
18. Brúsny kotúč
19. Pripojenie, hadica odsávača prachu

Symbols na výrobku





Vysoké napätie.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte schválené chrániče očí.



Používajte schválenú masku na dýchanie.



Používajte schválené chrániče sluchu.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte odolné protišmykové topánky.



Zdvíhacie miesto na výrobku.



Výrobok pripojíte k prepravnému vozidlu pomocou otvorov na pripevnenie popruhov.



Upravte tlak brúsenia.



Uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Ďalšie informácie nájdete v časti *Likvidácia výrobku na strane 103*.



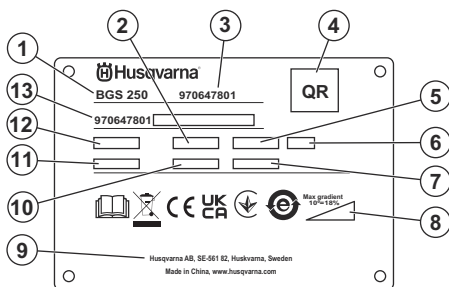
Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami Spojeného kráľovstva.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Typový štítok



1. Model
2. Menovitá frekvencia
3. Číslo výrobku
4. QR kód
5. Menovitý výkon
6. Trieda IP
7. Rok výroby
8. Maximálny uhol sklonu
9. Výrobca
10. Hmotnosť výrobku
11. Menovitý prúd
12. Menovité napätie
13. Výrobné číslo (HID)

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,

- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Ušchovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavený. Je dôležité, aby ste prevádzku pravidelne zastavovali.

- Vždy zachovávajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtenia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekáskymi pomôckami poradili so svojim lekárom a výrobcom danej lekárskej pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Ak je výrobok poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy. Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.



VÝSTRAHA: Nadmerné vystavenie vibráciám môže spôsobiť narušenie krvného obehu alebo poškodenie nervov u osôb, ktoré majú zhoršený krvný obeh. Ak máte príznaky nadmerného vystavenia vibráciám, obráťte sa na svojho lekára. Príkladmi týchto symptómov sú: znecitlivenie, stratu citu, brnenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny farby alebo stavu pokožky. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.

- Produkt používajte len na účely uvedené v tomto návode. Pozrite si časť *Plánované použitie na strane 86*.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 90*.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Udržujte pracovnú oblasť čistú a odstráňte všetky voľné predmety, ktoré sa môžu zachytiť do výrobku.
- Výrobok používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom osvetlení.
- Nevzdďajte sa od výrobku, keď je zapnutý motor.

- Nedovoľte operátorom používať produkt, ak si neprečítali tento návod na obsluhu a neporozumeli jeho obsahu.
- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Keď zastavíte motor, pokračujte v brúsení, kým sa ventilátor úplne nezastaví.
- Produkt spúšťajte len vtedy, keď je brúsna hlavica položená na povrchu.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.
- Vyhybajte sa miestam, kde môže výrobok spôsobiť zranenie.
- Dbajte na to, aby v prípade zdvihnutia produktu držiak nástrojov nerotoval. Po zastavení motora sa držiak nástrojov ešte chvíľu otáča.
- Pri demontáži diamantových nástrojov nechajte produkt vychladnúť a používajte ochranné rukavice. Diamantové nástroje sú po použití veľmi horúce.
- Na odstránenie prachu produkt pripojte k odsávaču prachu.
- Skontrolujte, či je produkt správne zostavený.
- Na zdvíhanie produktu používajte zdvíhacie oko.
- Produkt nepoužívajte, ak sú viditeľné známky poškodenia.
- Produkt spúšťajte len vtedy, keď sa brúsna hlavica dotýka povrchu, okrem prípadov, keď kontrolujete spínač zapnutia/vypnutia.
- Výrobok používajte len zozadu s rukami na riadidlách.
- Nepoužívajte výrobok, ak nemáte skúsenosti a pred použitím ste neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali osoby, ktoré nepoznajú potrebné pokyny.
- Osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami musia byť počas používania výrobku vždy pod dozorom. Vyžaduje sa neustála prítomnosť zodpovednej dospelšej osoby.
- Zaisťte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len oprávnené osoby. V opačnom prípade hrozí riziko vážneho poranenia.
- Dbajte na to, aby sa oblečenie, dlhé vlasy alebo šperky nezachytili v pohyblivých častiach.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Náhlý príchod osôb a zvierat môže zabrániť bezpečnej prevádzke produktu. Produkt vždy používajte opatrne a pripravte sa na jeho zastavenie, ak to bude potrebné.
- Zaisťte, aby bola pri používaní produktu stále nablízku ďalšia osoba. Ak dôjde k nehode, môže vám v prípade potreby poskytnúť pomoc.
- Nepoužívajte produkt, u ktorého sa zmenili jeho pôvodné technické špecifikácie.
- Vždy používajte schválené príslušenstvo. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.

- Počas prevádzky sa nedotýkajte motora. Motor sa veľmi zahreje a hrozí riziko popálenia.
- Ak cítite vo výrobku vibrácie alebo je hladina hluku z výrobku neobyčajne vysoká, okamžite výrobok zastavte. Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Opravte akékoľvek poškodenie alebo kontaktujte autorizovaného servisného zástupcu.
- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené ochranné pomôcky.
- Počas prevádzky výrobku musia byť 2 kolesá vždy na zemi.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvráteniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
 - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
 - rakovina,
 - vrodené poruchy,
 - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Medzi regulačné vybavenie patria napr. systémy na zachytávanie prachu a rozprašovanie vody na viazanie prachových častíc. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Ak je to možné, nasmerujte výfuk výrobku tak, aby pri používaní nevíril do ovzdušia prach.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

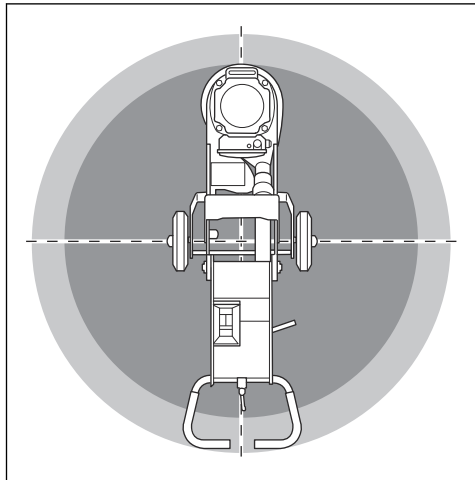
- Počas používania výrobku vždy používajte správne osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky neznamenajú, že neexistuje nebezpečenstvo poranenia. V prípade nehody môžu osobné ochranné prostriedky znížiť závažnosť

poranenia. Váš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.

- Počas používania produktu používajte schválené chrániče očí.
- Nepoužívajte voľné, ťažké a nevhodné oblečenie. Používajte oblečenie, ktoré vám umožňuje voľný pohyb.
- Používajte schválené ochranné rukavice, ktoré umožňujú pevné uchopenie a zabraňujú podráždeniu kože.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Počas používania produktu vždy používajte schválené chrániče sluchu. Dlhodobé pôsobenie hluku môže mať za následok stratu sluchu.
- Tento produkt vytvára prach a výpary, ktoré obsahujú nebezpečné chemikálie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte topánky s oceľovými špičkami a protišmykovými podrážkami.
- Uistite sa, že máte v blízkosti k dispozícii lekárničku.
- Pri používaní produktu môžu vzniknúť iskry. V blízkosti musí byť pripravený hasiaci prístroj.

Bezpečnosť na pracovisku

- Počas prevádzky vykážete okolostojace osoby z oblasti znázornenej na obrázku nižšie. Počas prevádzky musí byť obsluhujúci personál v tejto oblasti veľmi opatrný.



- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- Výrobok nepoužívajte v hmle, daždi, silnom vetre, studenom počasí, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok. Používajte výrobok v nepriaznivom počasí alebo na mokrych miestach môže viesť k zníženiu vašej pozornosti. Nepriaznivé počasie môže mať za následok nebezpečné pracovné podmienky.

- Dávajte pozor na osoby, predmety a situácie, ktoré môžu zamedziť bezpečnej prevádzke výrobku.
- Pracovný priestor udržiajte dostatočne osvetlený.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

Elektrická bezpečnosť



VÝSTRAHA: Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento produkt nepoužívajte v zlých poveternostných podmienkach. Nedotýkajte sa bleskozvodov a kovových predmetov. Produkt vždy používajte spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu, aby ste predišli zraneniu.



VAROVANIE: Tento produkt spĺňa požiadavky normy EN 61000-3-11 a je určený na podmienené pripojenie k elektrickej sieti. V súlade s normou EN 61000-3-11 sa môže pripojiť iba k napájaniu so systémovou impedanciou: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ alebo menej. Pred pripojením výrobku k verejnej elektrickej sieti sa poraďte s miestnym dodávateľom elektrickej energie a uistite sa, že elektrická sieť spĺňa vyššie uvedené požiadavky.



VÝSTRAHA: Vždy používajte napájanie s prúdovým chráničom (RCD). Prúdový chránič znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



VÝSTRAHA: Vysoké napätie. V napájacej jednotke sú nechránené časti. Pred otvorením dvierok do elektrickej skrinky vždy odpojte elektrickú zástrčku.

- Skontrolujte, či napájacie napätie, napätie poistiek a sieťové napätie zodpovedajú hodnote napätia uvedenej na výkonnom štítku produktu.
- Pred odpojením napájacej zástrčky výrobok vždy zastavte.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka. Odovzdajte ho na opravu do schváleného servisného strediska. Poškodený kábel môže spôsobiť vážne poranenie a smrť.
- Kábel používajte správne. Nepoužívajte kábel na presúvanie, ťahanie alebo odpojenie produktu. Pri odpájaní držte napájací kábel za zástrčku.
- Produkt nepoužívajte vo vode s hĺbkami, pri ktorých môže dôjsť k namočeniu produktu. Zariadenie sa môže poškodiť a výrobok môže byť pod prúdom a spôsobiť zranenie.

- Do výrobku nepúšťajte viac vlhkosti. Produkt chráňte pred dažďom. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pripájate alebo odpájate pripojenie kábla motora a elektrickej skrine, vždy odpojte napájací kábel.
- Uistite sa, že zdroj napájania výrobku je dostatočný a konštantný, aby bolo zabezpečené správne fungovanie motora.
- Použite správne napätie. Nesprávne napätie spôsobuje spotrebu energie a zvyšuje teplotu motora. Tým sa uvoľní bezpečnostný obvod.
- Rozmer napájacieho kábla musí zodpovedať národným a miestnym predpisom.
- Rozmer sieťovej zásuvky musí súhlasiť s prúdom pre elektrickú zásuvku a predlžovací kábel výrobku. Ak má elektrická sieť vyšší systémový odpor, môže dôjsť ku krátkodobému poklesu napätia pri spustení výrobku. To môže ovplyvniť prevádzku iných výrobkov.

Pokyny k uzemneniu produktu



VÝSTRAHA: Nesprávne pripojenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak nemáte istotu, či je sieťová zásuvka správne uzemnená, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Neupravujte napájaciu zástrčku tak, aby sa zmenili výrobné špecifikácie. Ak sú napájacia zástrčka alebo napájací kábel poškodené alebo musí byť vymenené, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna. Dodržujte miestne predpisy a zákony.

Ak úplne nerozumiete pokynom týkajúcim sa uzemneného produktu, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Používajte len uzemnené vonkajšie predlžovacie káble s uzemňovacími zástrčkami a uzemňovacou zásuvkou vhodnou pre danú uzemňovaciu zástrčku.

Tento výrobok má uzemnený kábel a napájaciu zástrčku. Produkt vždy pripájajte k uzemnenej sieťovej zásuvke. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

Na výrobku nepoužívajte adaptéry.

Predlžovacie káble

- Používajte iba schválené predlžovacie káble s dostatočnou dĺžkou.
- Menovitá hodnota na predlžovacom kábli musí byť rovnaká alebo vyššia ako menovitá hodnota uvedená na výrobnom štítku výrobku.
- Používajte uzemnené predlžovacie káble.
- Pri používaní výrobku vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Miesto pripojenia k predlžovaciemu káblu udržiujte suché a nad zemou.
- Predlžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či je predlžovací kábel v dobrom stave a nie je poškodený.
- Predlžovací kábel nepoužívajte, keď je navinutý. Môže to spôsobiť, že sa predlžovací kábel príliš zahreje.
- Uistite sa, že predlžovací kábel neprekáža vám ani výrobku počas prevádzky.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku

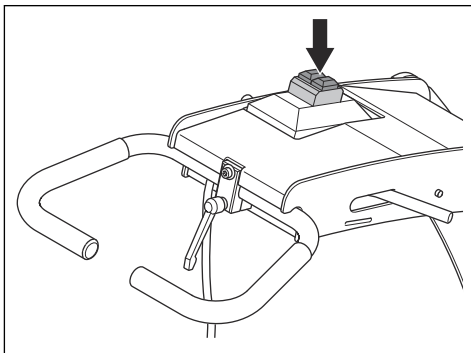


VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia, pozrite si časť *Plán údržby na strane 98*. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na schváleného servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

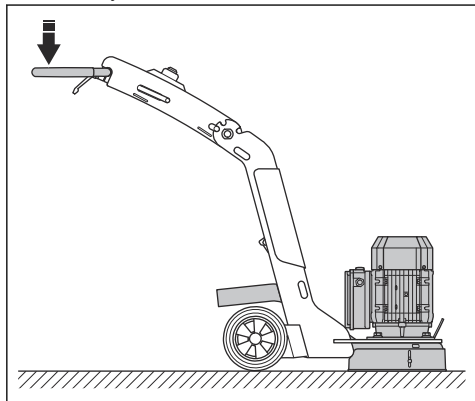
Tlačidlá ON (Zap.) a OFF (Vyp.)

Tlačidlá ON (Zap.) a OFF (Vyp.) slúžia na spustenie a zastavenie výrobku.

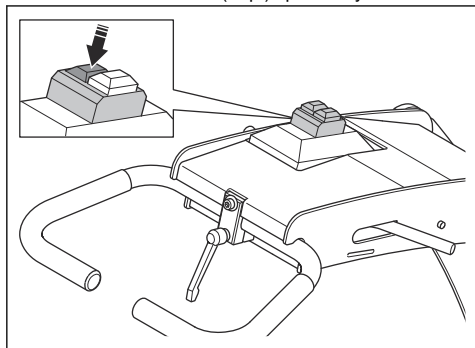


Kontrola tlačidiel ON (Zap.) a OFF (Vyp.)

1. Mierne zatlačte na rukoväť, aby ste zdvihli brúsnu hlavicu z povrchu približne o 1 mm. Tým sa zníži tlak na povrch. Brúsnu hlavicu z povrchu úplne nezdvíhajte.

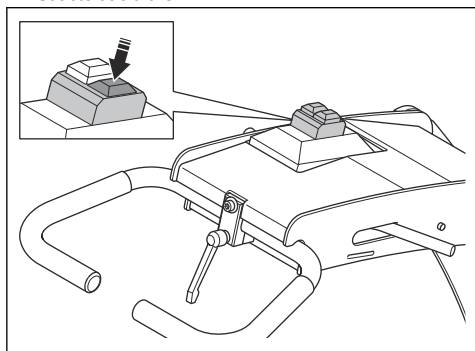


2. Stlačením tlačidla ON (Zap.) spustíte výrobok.



3. Počkajte 5 sekúnd, kým nebude výrobok bežať na voľnobežných otáčkach.

4. Stlačte tlačidlo OFF.



5. Skontrolujte, či sa motor zastavil.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy. Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 90*.
- Udržiavajte všetky diely v dobrom stave a zabezpečte, aby boli všetky upnutia riadne utiahnuté.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Ak je na výrobku usadený prach, vyčistite ho v rámci servisu.
- Nepoužívajte výrobok, ktorý je poškodený alebo nefunguje správne. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržbu a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Všetky ostatné úkony údržby smie vykonávať len schválený servisný predajca.
- Ak bol výrobok používaný s nebezpečnými materiálmi, vždy o tom informujte servisný personál.
- Pri výmene diamantových nástrojov zastavte výrobok a odpojte sieťovú zástrčku. Stlačením tlačidla OFF (Vyp.) zastavte výrobok.
- Kontrolu alebo údržbu vykonávajte so zastaveným motorom a odpojenou napájacou zástrčkou.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a kontrolujte, či výrobok funguje správne. Pozrite si časť *Údržba na strane 98*.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

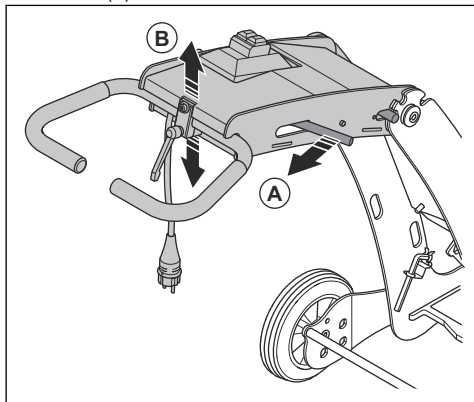
Nastavenie rukoväte a riadiel



VÝSTRAHA: Pri nastavovaní rukoväte a riadiel postupujte opatrne. Uistite sa, že rukoväť a riadidlá sú zaistené v správnej polohe. Pohyblivé časti môžu spôsobiť zranenie.

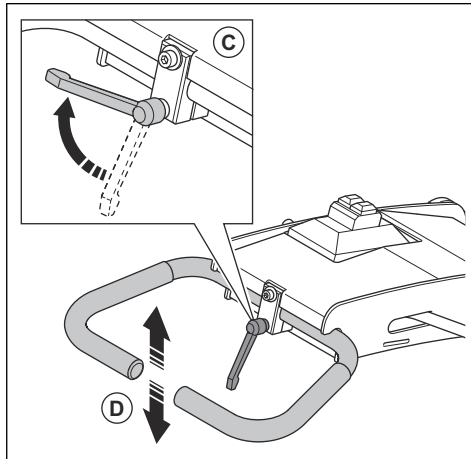
Výšku rukoväte nastavte čo najbližšie k výške boku obsluhujúcej osoby. Počas prevádzky sa môže výrobok odkláňať nabok. Obsluhujúca osoba môže svojím bokom pomôcť tento bočný pohyb zastaviť.

1. Držte riadidlá a potiahnite nastavovaciu páčku rukoväti (A).

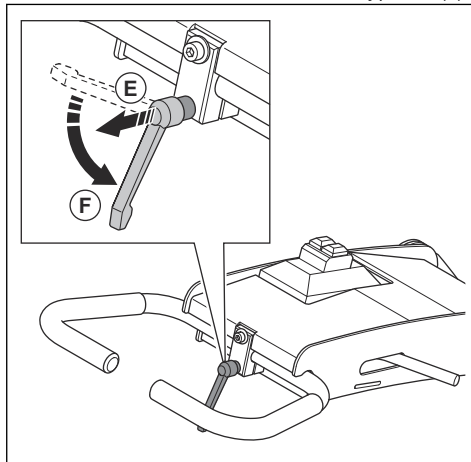


2. Nastavte vhodnú pracovnú výšku rukoväte (B).
3. Uvoľnite nastavovaciu páčku rukoväti (A), aby ste zaistili polohu rukoväti.

4. Uvoľnite nastavovaciu páčku riadiel (C) a nastavte riadidlá (D) do vhodnej polohy.



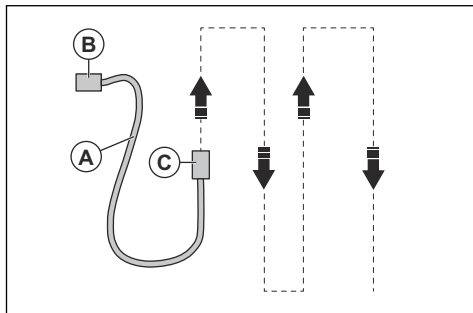
5. Nastavovaciu páčku riadiel (E) potiahnite a otočením nadol zaistíte riadidlá v danej polohe (F).



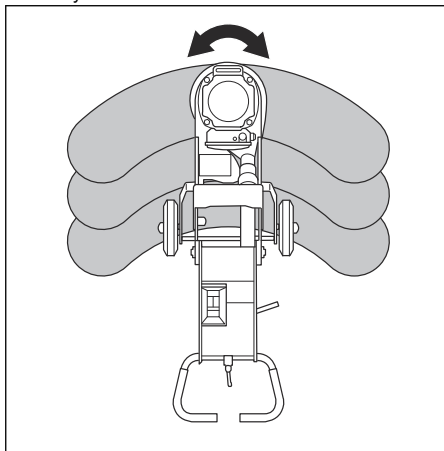
Základné pracovné techniky

- Dbajte na to, aby bol výrobok neustále v pohybe pre dosiahnutie najlepších výsledkov brúsenia.

- Brúsenie vykonávajte v rovnobežných dráhach. Dbajte na to, aby sa hadica, napájací kábel (A) odsávača prachu (B) a výrobok (C) neskrútili.



- Uistite sa, že sa výrobok počas prevádzky vždy pohybuje.
- Pri práci smerom dopredu výrobok posúvajte zo strany na stranu.



Brúsne kotúče

Pre tento výrobok je k dispozícii mnoho typov brúsnych kotúčov. Vyberte správne brúsne kotúče pre daný povrch. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo prejdite na stránku , kde si môžete vybrať správny brúsny kotúč.

Výmena brúsnych kotúčov



VÝSTRAHA: Pred výmenou brúsnych kotúčov vždy odpojte elektrickú zástrčku, aby sa predišlo náhodnému spusteniu.



VÝSTRAHA: Použité ochranné rukavice, pretože brúsne kotúče môžu byť veľmi horúce.

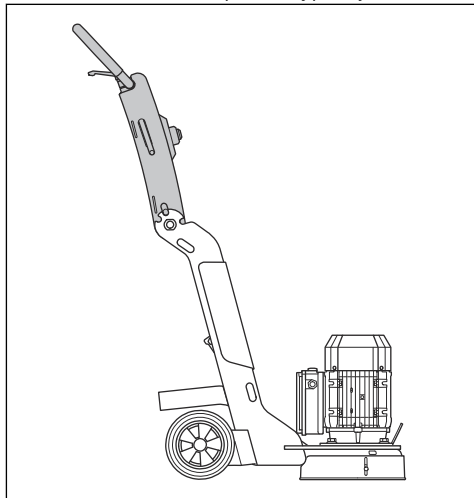


VÝSTRAHA: Pri výmene brúsnych kotúčov používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Prach spod brúsnej hlavice ohrozuje vaše zdravie.

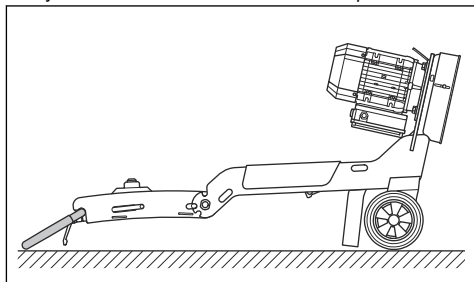


VÝSTRAHA: Pri výmene brúsnych kotúčov použite odsávač prachu. Odsávač prachu zamedzí uvoľňovaniu prachu, ktorý môže spôsobiť zdravotné problémy.

1. Zastavte výrobok a odpojte napájaciu zástrčku. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 97*.
2. Nastavte riadidlá do vzpriamenej polohy.



3. Nakloňte výrobok dozadu a sklopte riadidlá nadol, až kým sa rukoväť nebude nachádzať na podlahe.



VAROVANIE: Dbajte na to, aby sa napájací kábel a hadica odsávača prachu pri nakláňaní výrobku nepoškodili.

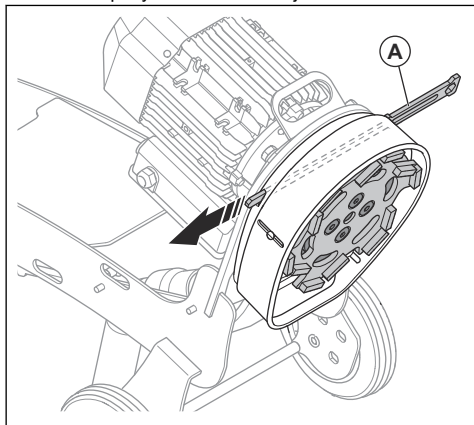


VAROVANIE: Pod rukoväť položte kúsok látky alebo tenkého dreva, aby ste zabránili poškodeniu podlahy.

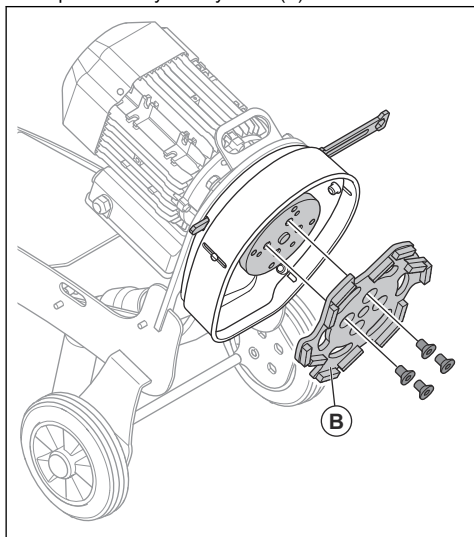


VÝSTRAHA: Pred výmenou brúsnych kotúčov sa uistite, že je výrobok v stabilnej polohe.

4. Špeciálny nástroj (A) vložte do otvorov, aby ste zabránili pohybu držiaka nástrojov.



5. Odstráňte prach pomocou odsávača prachu.
6. Pomocou imbusového kľúča odstráňte 4 skrutky, ktorými je brúsny kotúč prichytený.
7. Držiak nástrojov vyčistite odsávačom prachu.
8. Pripevnite nový brúsny kotúč (B).

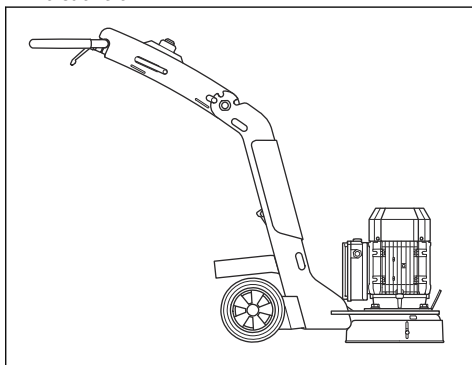


9. Nasaďte a utiahnite 4 skrutky. Pravidelne kontrolujte, či sú skrutky dobre utiahnuté.



VAROVANIE: Uistite sa, že nie je poškodená pružná spojka.

10. Odstráňte špeciálny nástroj.
11. Opatrne zdvihnite výrobok za rukoväť do prevádzkovej polohy *Nastavenie rukoväte a riadiel na strane 94.*

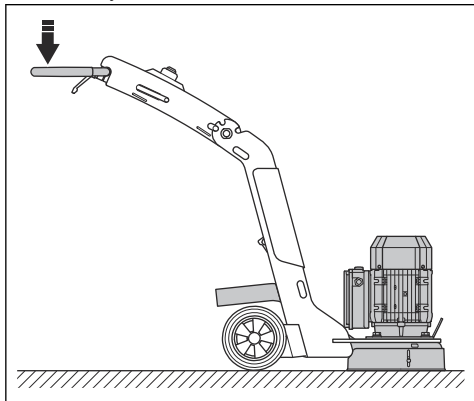


Postup pred používaním výrobku

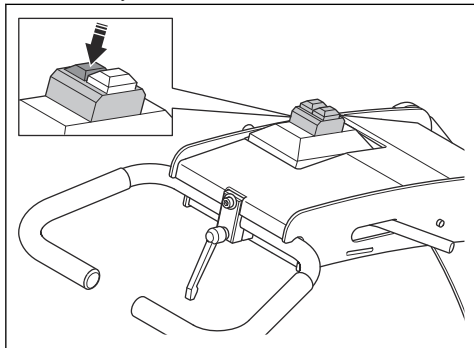
1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
2. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Denná údržba na strane 98.*
3. Skontrolujte, či je výrobok správne zostavený a nie je poškodený.
4. Položte výrobok na pracovnú plochu.
5. Uistite sa, či sú na držiaku nástrojov nainštalované diamantové nástroje a či sú pevne pripevnené.
6. Pripojte odsávač prachu k produktu. Pozrite si časť *Pripojenie odsávača prachu na strane 98.*
7. Upravte rukoväť na nastavenie potrebnej pracovnej výšky.
8. Pripojte napájaciu zástrčku produktu do sieťovej zásuvky.
9. Uistite sa, či viete, v ktorom smere sa motor otáča.

Zapnutie výrobku

1. Mierne zatlačte na rukoväť, aby ste zdvihli brúsnu hlavicu z povrchu približne o 1 mm. Tým sa zníži tlak na povrch. Brúsnu hlavicu z povrchu úplne nezdvíhajte.



2. Stlačením tlačidla ON (Zap.) zapnete výrobok. Za menej než 5 sekúnd bude výrobok pracovať na voľnobežných otáčkach.



Ovládanie smeru prevádzky

Počas prevádzky sa môže výrobok odkláňať na strany. Smer ťahu súvisí so smerom otáčania brúsnej hlavice a so spôsobom ovládania výrobku.

- Počas prevádzky výrobku musia byť 2 kolesá stále na zemi.
- Výrobok sa ovláda aplikovaním bočných síl na rukoväť.
- Rukoväť vždy pevne držte 2 rukami, aby zostala stabilná a zaručilo sa, že výrobok sa nebude pohybovať do strán.

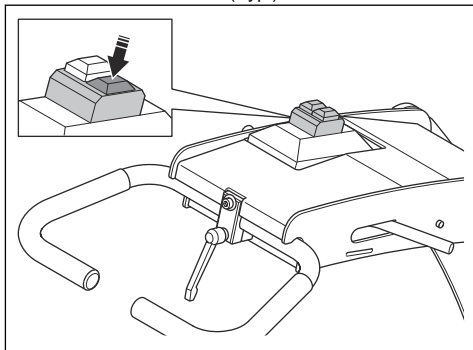
Zastavenie výrobku



VAROVANIE: Po zastavení motora nezdvíhajte držiak nástrojov z povrchu.

Držiak nástrojov sa po zastavení motora ešte chvíľu otáča. Do vzduchu môže uniknúť veľké množstvo prachu a povrch sa môže poškodiť.

1. Stlačením tlačidla OFF (Vyp.) zastavte motor.



2. Držiak nástrojov držte položený na povrchu, až kým sa úplne nezastaví. Dbajte na to, aby sa pred zdvihnutím produktu držiak nástrojov neotáčal.

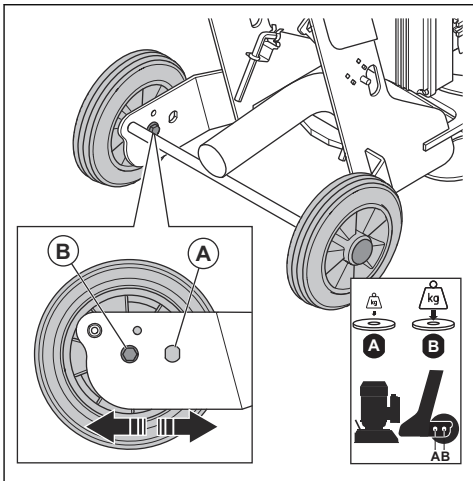


VAROVANIE: Ak brúsíte lepkavý asfalt, farbu alebo podobný materiál, po zastavení držiaka nástrojov mierne zdvihnite prednú časť produktu. Produkt sa môže prilepiť na lepkavý povrch, ak ho nezdvihnete.

3. Vytiahnite napájaciu zástrčku.

Zmena polohy koliesok

V ráme sú možné 2 polohy kolies. Zadný otvor (B) sa používa pri bežnom brúsení a leštení. Predný otvor (A) sa používa na zníženie tlaku brúsenia.



1. Odstráňte skrutky, podložky a koleso z rámu.
2. Inštaláciu vykonávajte v opačnom poradí do správneho otvoru v ráme.
3. Postup opakujte na druhej strane výrobku.

Pripojenie odsávača prachu

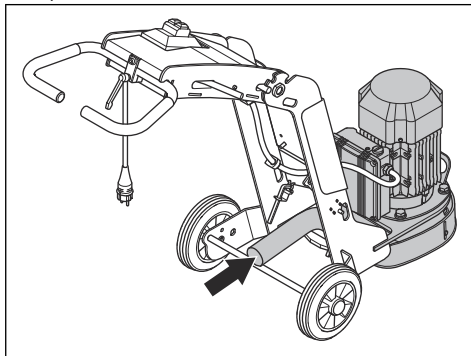


VÝSTRAHA: Ak je hadica na odsávanie prachu poškodená, odsávač prachu nepoužívajte. Zvyšuje sa riziko vdychovania prachu, ktorý je nebezpečný pre vaše zdravie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest, ochranu očí a rukavice.

Použite systém na odsávanie prachu Husqvarna s minimálnym filtrom HEPA 13.

1. Skontrolujte, či nie je hadica na odsávanie prachu poškodená.
2. Skontrolujte, či sú filtre v odsávači prachu čisté a nepoškodené.

3. Pripojte odsávač prachu k produktu. Použite hadicu s priemerom 50 mm.



4. Sledujte množstvo prachu počas prevádzky.

Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť jej.



VÝSTRAHA: Pri vykonávaní údržby musí byť výrobok na rovnom povrchu.



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním údržby odpojte sieťovú zástrčku zo zdroja napájania.



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním údržby nechajte výrobok vychladnúť. Motor

sa počas prevádzky veľmi zahreje a hrozí riziko popálenia.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Spoločnosť Husqvarna zaručuje dostupnosť profesionálnych opravných prác a údržby. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

Podrobnejšie informácie nájdete na stránke www.husqvarnaconstruction.com.

Denná údržba

Denná údržba pozostáva z čistenia produktu. Taktiež vykonávate kontrolu elektrického napájania, brúsnej hlavice a držiaka brúsnych nástrojov.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Týždenne	Každých 3 mesiacov
Vyčistíte výrobok. Pozrite si časť <i>Čistenie výrobku na strane 99</i> .	X		
Skontrolujte všetky bezpečnostné zariadenia. Pozrite si časť <i>Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 92</i> .	X		
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*		
Vyčistíte elektrický kryt.	*		

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Týždenne	Každých 3 mesiacov
Skontrolujte, či elektrické komponenty, káble a pripojenia nie sú opotrebované alebo poškodené.	*		
Skontrolujte pripojenia hadíc. Skontrolujte všetky hadice na výrobku, či nie sú opotrebované alebo netesné.	*		
Uistite sa, že hadice na prach nie sú poškodené a zablokované.	*		
Uistite sa, že je zberač prachu prázdny a správne pripojený.	*		
Skontrolujte, či sa na brúsnom kotúči nenachádzajú známky poškodenia alebo opotrebovania. Pozrite si časť <i>Kontrola držiaka brúsnych nástrojov na strane 99.</i>	X		
Kontrola tlačidla núdzového zastavenia. Pozrite si časť <i>Kontrola tlačidiel ON (Zap.) a OFF (Vyp.) na strane 93.</i>	X		
Skontrolujte kryt brúsnej hlavice. Pozrite si časť <i>Kontrola krytu brúsnej hlavice na strane 100.</i>	X		
Skontrolujte, či sú napájací kábel a predlžovací kábel v dobrom stave a nie sú poškodené.	*		
Skontrolujte prúdový chránič (RCD) zdroja napájania.	*		
Skontrolujte gumovú pružnú spojku. Pozrite si časť <i>Kontrola držiaka brúsnych nástrojov na strane 99.</i>		X	
Na čistenie výrobku použite navlhčenú handričku.			*

Čistenie výrobku



VAROVANIE: Zablokovaný privod vzduchu znižuje výkonnosť výrobku a môže spôsobiť, že sa motor bude príliš zahrievať.

- Pred čistením, údržbou alebo montážou produktu vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na konci pracovného dňa vždy vyčistíte všetko vybavenie. Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Údržbu vždy vykonávajte na rovnom povrchu.
- Odstráňte materiál blokujúci všetky vzduchové otvory. Produkt musí byť dostatočne vychladnutý.

Kontrola elektrického napájania



VÝSTRAHA: Nepoužívajte poškodené káble. Poškodený kábel môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť.

- Uistite sa, že sú napájací kábel a predlžovací kábel neporušené a v dobrom stave.
- Produkt nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený. Opravu produktu zverte schválenému servisnému stredisku.

Kontrola držiaka brúsnych nástrojov



VÝSTRAHA: Pred kontrolou držiaka brúsnych nástrojov vždy odpojte elektrickú zástrčku, aby ste zabránili náhodnému spusteniu.



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice. Brúsny kotúč môže byť veľmi horúci.



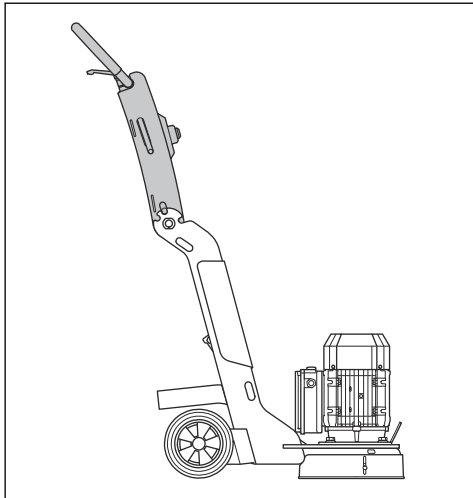
VÝSTRAHA: Pri kontrole brúsky používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Prach spod brúsnej hlavice ohrozuje vaše zdravie.



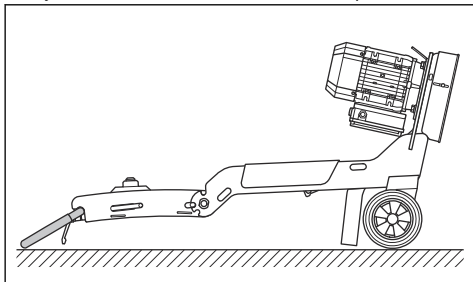
VAROVANIE: Stav držiaka brúsnych nástrojov je dôležitý z hľadiska výkonu a bezpečnosti.

1. Zastavte výrobok a odpojte napájaciu zástrčku. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 97.*

2. Nastavte riadidlá do vzpriamenej polohy.



3. Nakloňte výrobok dozadu a sklopte riadidlá nadol, až kým sa rukoväť nebude nachádzať na podlahe.

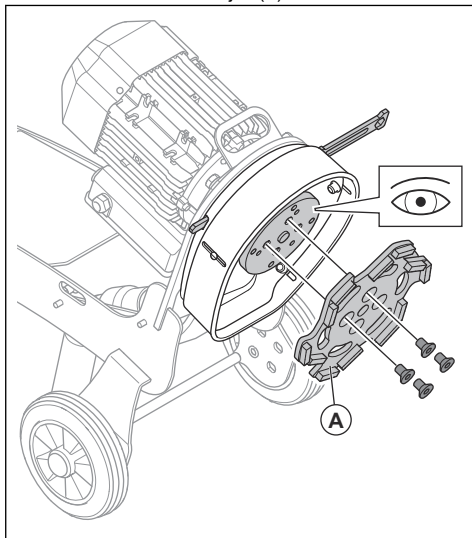


VAROVANIE: Dbajte na to, aby sa napájací kábel a hadica odsávača prachu pri nakláňaní výrobku nepoškodili.



VAROVANIE: Pod rukoväť položte kusok látky alebo tenkého dreva, aby ste zabránili poškodeniu podlahy.

4. Špeciálny nástroj vložte do otvorov, aby ste zabránili pohybu držiaka nástrojov.
5. Odstráňte prach pomocou odsávača prachu.
6. Odstráňte držiak nástrojov (A).



7. Skontrolujte, či nie je poškodený držiak brúsnych nástrojov a opotrebenie gumovej pružnej spojky.
8. Ak je gumová pružná spojka poškodená alebo nefunguje správne, vymeňte ju.

Kontrola krytu brúsnej hlavice

- Skontrolujte, či nie je kryt brúsnej hlavice poškodený.
- Skontrolujte, či sa kryt brúsnej hlavice môže voľne pohybovať nahor a nadol.



VAROVANIE: Ak sa kryt brúsnej hlavice nepohybuje voľne, odsávanie prachu môže byť počas prevádzky neuspokojivé.

- Ak kryt brúsnej hlavice nefunguje správne, obráťte sa na svojho servisného zástupcu Husqvarna

Riešenie problémov

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Nadmerné vibrácie a/alebo nezvyčajné zvuky.	Brúsny kotúč je opotrebovaný alebo poškodený.	Skontrolujte, či na brúsnom kotúči nie sú poškodené časti a či sa príliš nepohybujú.
	Ložisko je poškodené.	Skontrolujte ložisko na hnacom hriadeľi nápravy a v prípade potreby ho vymeňte.
	Nežiaduci nános materiálu na spojke.	Vyčistite spojku.
Znížený alebo nulový výkon brúsenia.	Diamantové nástroje sú opotrebované.	Vymeňte opotrebované diely.
	Nesprávny typ diamantových nástrojov pre daný povrch.	Vymeňte diamantové nástroje za správne diamantové nástroje pre daný povrch.
Výrobok sa nedá spustiť.	Tlačidlo stop je zapnuté pri prvom spustení.	Odpojte napájací kábel a počkajte 1 minútu, kým sa z výrobku úplne nevybije energia. Znova pripojte napájací kábel a naštartujte výrobok.
	Poškodený komponent.	Vymeňte poškodené komponenty.
	Do výrobku vstupuje nesprávna fáza.	Skontrolujte prívod napájania.
	Odpojený alebo poškodený predlžovací kábel.	Pripojte predlžovací kábel alebo ho, v prípade potreby, vymeňte.
	Bez napájania.	Pripojte výrobok k sieťovej zásuvke.
Výrobok sa po chvíli zastaví.	Z dôvodu preťaženia sa aktivoval spínač ochrany motora.	Znížte zaťaženie.
	Je poškodený motor.	Skontrolujte motor.
Výrobok nie je ľahké udržať.	Nesprávny typ diamantových nástrojov pre daný povrch.	Vymeňte diamantové nástroje za správne diamantové nástroje pre daný povrch.
Výrobok zanecháva nepravidelný brúsny vzor.	Diamantové nástroje nie sú pripevnené správne alebo sú na brúsnom kotúči pripevnené v rôznych výškach.	Uistite sa, že sú všetky diamantové nástroje správne nainštalované a majú rovnakú výšku.
	Brúsny kotúč je opotrebovaný alebo poškodený.	Skontrolujte, či na brúsných kotúčoch nie sú zlomené časti alebo príliš veľký pohyb.
Vo výrobku dochádza k náhlym nežiaducim pohybom.	Brúsny kotúč je opotrebovaný alebo poškodený.	Skontrolujte, či na brúsnom kotúči nie sú poškodené časti a či sa príliš nepohybujú.
	Diamantové nástroje nie sú pripevnené správne alebo sú na brúsnom kotúči pripevnené v rôznych výškach.	Uistite sa, že sú všetky diamantové nástroje správne nainštalované a majú rovnakú výšku.
Uvoľnenie interného ističa.	Príliš vysoké zaťaženie alebo nedostatočné napájanie.	Skontrolujte prívod napájania.
		Znížte brúsny tlak, zvýšte počet diamantových nástrojov alebo zvýšte pevnosť spojení.
Po spustení sa výrobok znova zastaví.	N/A	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava výrobku



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.

Na krátke vzdialenosti je možné výrobok premiestňovať na kolieskach. Pri dlhších vzdialenostiach výrobok počas prepravy nadvihnite alebo ho položte na vozidlo.

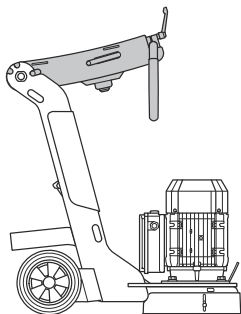


VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

- Pri premiestňovaní výrobku manuálne alebo na svahoch so sklonom buďte veľmi opatrní. Mierne svahy môžu viesť k rýchlemu pohybu, ktorý nie je možné ručne zabrzdiť. Informácie o maximálnom uhle sklonu nájdete na typovom štítku výrobku.
- Počas prepravy výrobok bezpečne upevnite, aby ste zabránili poškodeniu alebo nehodám.
- Počas prepravy chráňte produkt nejakým druhom ochranného materiálu. Ochranný materiál ma chrániť produkt pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď a sneh.
- Pri zdvíhaní a presúvaní výrobku vždy používajte zdvíhacie oko, ktoré je k nemu pripojené.

Nastavenie výrobku do transportnej polohy

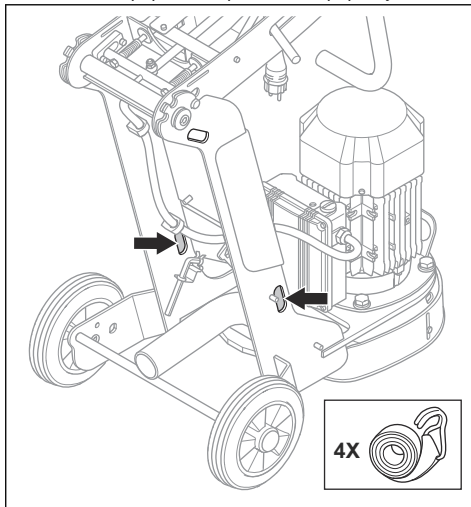
1. Odpojte elektrickú zástrčku.
2. Odpojte odsávač prachu.
3. Zložte rukoväť a riadidlá.



Upevnenie produktu na vozidlo pri preprave

Výrobok je vybavený otvormi na upevňovacie popruhy, ktorými ho možno upevniť k prepravnému vozidlu.

1. Do otvorov pripevnite upevňovacie popruhy.



2. Upevňovacie popruhy pripevnite k vozidlu a utiahnite.

Premiestňovanie výrobku nahor a nadol po rampe



VÝSTRAHA: Pri premiestňovaní výrobku nahor a nadol po rampách postupujte veľmi opatrne. Výrobok je ťažký a ak spadne alebo sa pohybuje veľmi rýchlo, hrozí riziko zranenia.



VÝSTRAHA: V prípade rámp so strmým sklonom vždy používajte navijak. Nekračajte ani nestojte pod výrobkom. Nezdružujte sa v rizikovej oblasti výrobku. Pozrite si časť *Bezpečnosť na pracovisku na strane 91*.

- Pri presúvaní výrobku nadol po rampe ním pomaly cúvajte.
- Pri presúvaní výrobku nahor po rampe ním pomaly choďte dopredu.
- Na rampe výrobok neotáčajte o viac ako 45°.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zdvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.

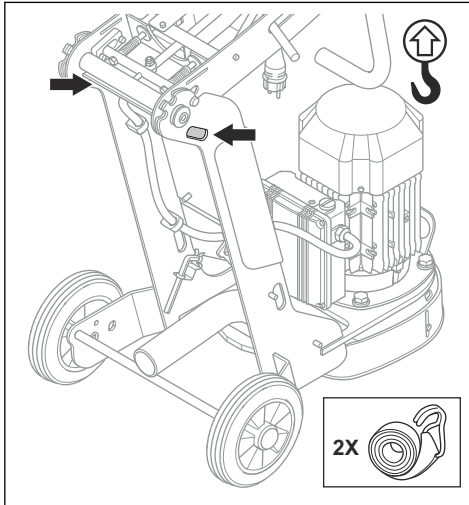


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku. Okolostojace osoby zadržte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Závesné oká musia byť správne namontované a nesmú byť poškodené.

1. Na zdvíhanie výrobku používajte závesné oká.



2. Výrobok zdvíhajte bezpečným spôsobom.



VÝSTRAHA: Výrobok nezdvíhajte ručne.

Skladovanie produktu

- Výrobok skladujte výhradne v interiéri.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.

Likvidácia výrobku



Uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti.

Informácie získate od miestnych úradov, služieb na likvidáciu komunálneho odpadu, prípadne od servisného alebo maloobchodného predajcu spoločnosti Husqvarna.

Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.

Technické údaje

Technické údaje

	230 V	110 V
Frekvenčný stroj, Hz	50	50
Výkon motora, kW / hp	2,2/3,0	1,1/1,5
Menovitý prúd, A	13	10
Menovité napätie, V	230	110
Hmotnosť, kg/lbs	77/170	62/137

	230 V	110 V
Šírka brúsenia, mm/palce	250/10	250/10
Brúsny tlak, kg / lbs	32/71	23/51
Otáčky držiaka nástrojov, ot./min	1410	705

Úrovně hlučnosti

Položka	230 V	110 V
Emisie hluku ¹³		
Hladina hluku L _{WA} (nameraná) (s vysávačom), dB(A)	98,3	91,2
Úrovně hlučnosti ¹⁴		
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy (s vysávačom), dB(A)	84,4	77,4
Úrovně vibrácií ¹⁵		
Rukoväť vpravo, m/s ²	5,6	2,5
Rukoväť vľavo, m/s ²	4,6	1,9

Predlžovacie káble

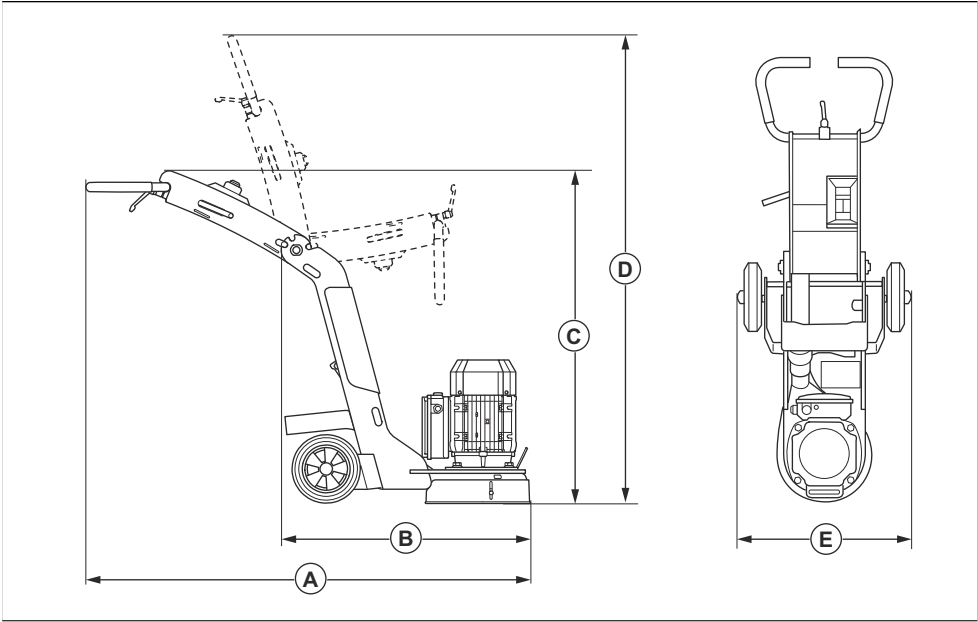
Dĺžka kábla	Prierez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítané na mieste prvku GG pred poistkou ¹	16 ampérov	32 ampérov	63 ampérov	125 ampérov
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

¹³ Emisie hluku do okolia sa merajú ako akustický výkon podľa smernice EN 60335-2-72. Predpokladaná neistota merania 2,5 dB(A).

¹⁴ Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60335-2-72. Predpokladaná neistota merania 4 dB(A).

¹⁵ Úroveň vibrácií podľa smernice EN 60335-2-72. Uvádzané údaje pre stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 m/s².

Rozměry výrobku



A	Dĺžka zložená poloha, mm	1471
B	Šírka, mm	788
C	Výška, mm	1315
D	Dĺžka v rozloženej polohe, mm	2322

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Podlahová brúska
Značka	Husqvarna
Typ/model	BGS 250
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2025 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2011/65/EÚ	„o obmedzeniach používania určitých nebezpečných látok“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a
technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Riaditeľ výskumu a vývoja pre ťažké stroje

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	107	Hibaelhárítás.....	122
Biztonság.....	110	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	123
Üzemeltetés.....	115	Műszaki adatok.....	125
Karbantartás.....	119	Megfelelőségi nyilatkozat.....	127

Bevezető

Termékleírás

A termék egy elektromos padlócsiszoló, amely vízszintes felületeken használható. A csiszolási tartománya a durva felületektől a simább felületig terjed.

A termék például a következő funkciókkal rendelkezik:

- Egy, a felszíni réteg mozgásához igazodó csiszolófej-burkolat.
- 250 mm-es csiszolóterület.

Rendeltetésszerű használat

A terméket különböző keménységű felületek, például terméskő, terazzo és beton csiszolására használják.

A terméket takaróanyagok, például ragasztóanyagok eltávolításához használhatja. A termék száraz csiszoláshoz használható. A terméket csak vízszintes felületeken és száraz körülmények között használja. Ne használja a terméket fa csiszolására.

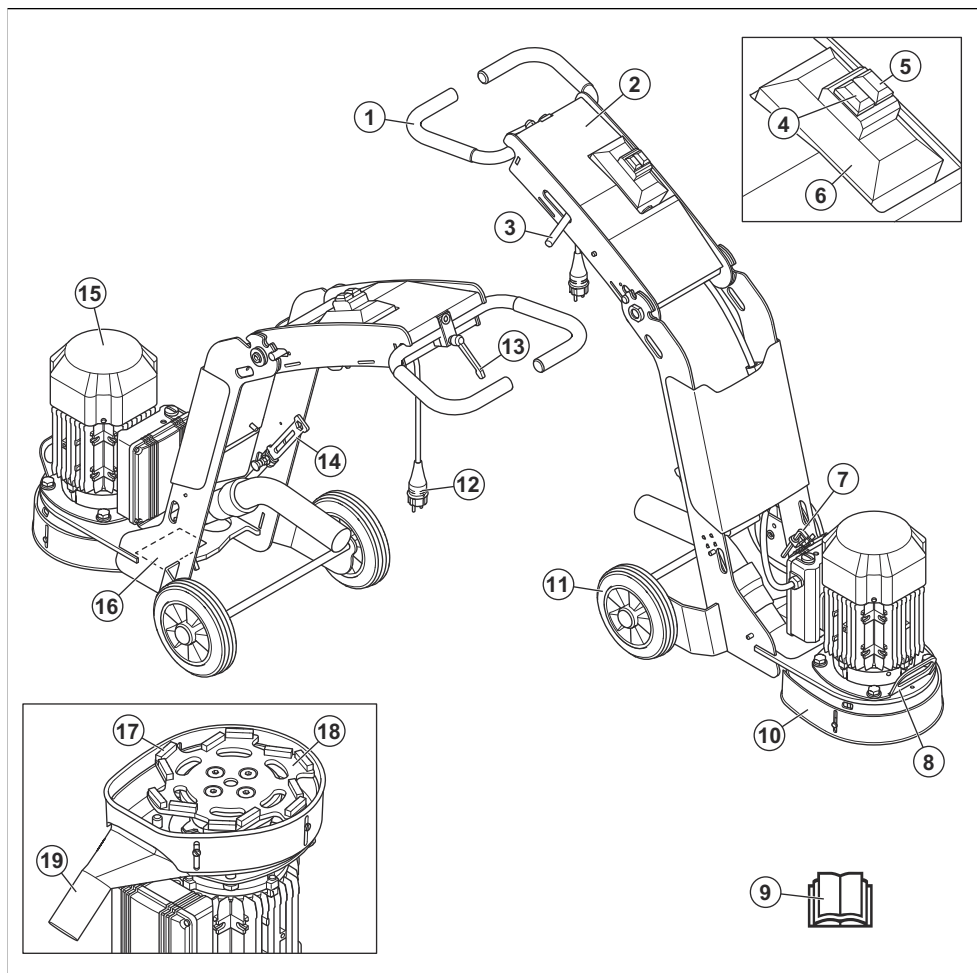
Terméket szakemberek használják a kereskedelmi szektorban.

A terméket jóváhagyott porgyűjtő rendszerrel használja.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

A termék áttekintése



1. Fogantyú
2. Fogantyú
3. Fogantyúállító kar
4. KI kapcsoló
5. ON gomb
6. Vezérlőpanel
7. Hatszögkulcs
8. Emelőfogantyú
9. Kezelői kézikönyv
10. Csiszolófej-burkolat
11. Kerék
12. Tápcsatlakozó-dugasz
13. Fogantyúbeállító kar

14. Speciális szerszám
15. Elektromos motor
16. Típus tábla
17. Gyémántszegecs
18. Csiszolótárcsa
19. Csatlakozás, porleszívó tömlője

A terméken található jelzések





Magas feszültség.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal!



Használjon jóváhagyott védőszemüveget.



Használjon jóváhagyott porvédő maszkot.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.



Használjon védőkesztyűt.



Használjon csúszásálló munkavédelmi bakancsot.



A termék emelési pontja.



A lyukak segítségével köthető le hevederekkel a termék egy szállítóeszközhöz.



Módosítsa a csiszolási nyomást.



A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. További információért lásd: *A termék ártalmatlanítása* () 124. oldalon.



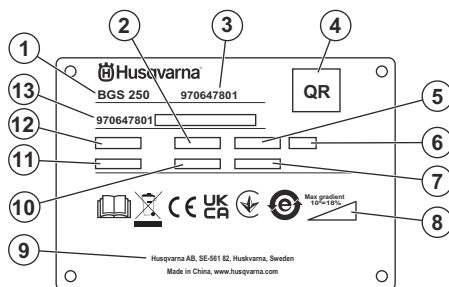
Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.



Jelen termék megfelel a vonatkozó UK-irányelveknek.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Típus tábla



1. Típus
2. Névleges frekvencia
3. Termékszám
4. QR-kód
5. Névleges teljesítmény
6. IP-osztály
7. Gyártás éve
8. Maximális lejtési szög
9. Gyártó
10. Termék tömege
11. Névleges áramerősség
12. Névleges feszültség
13. Sorozatszám (HID)

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;

- a termék javítását nem hivatalos szakszervíz vagy jóváhagyott egyéb szervíz végezte.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.

- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Ha kimerültnek érzi magát, ne használja a terméket. Fontos, hogy rendszeresen leállítsa.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a táblák és címkék jól olvashatók legyenek.
- Ne használja a terméket, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket. Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást hivatkozásként a későbbi műveletekhez.



FIGYELMEZTETÉS: Az erős rezgés a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérüléseket okozhat. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhetnek létre. Ezek a tünetek lehetnek többek között: zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenység, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek.

- A terméket csak a kézikönyvben ismertetett műveletekre használja. Lásd: *Rendeltetésszerű használat* 107. oldalon.
- Használjon személyi védőfelszerelést! Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 112. oldalon.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.

- Tartsa tisztán a munkaterületet, és távolítsa el minden mozdítható tárgyat, amely a termékbe beakadhat.
- Kizárólag nappali fényben vagy jól megvilágított helyen használja a terméket.
- Ne hagyja magára a járó motorú terméket.
- Ne engedje, hogy más kezelők használják a terméket, ha még nem olvasták el és értették meg ezt a használati utasítást.
- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- A motor leállításakor folytassa a csiszolást, amíg a ventilátor teljesen leáll.
- Csak akkor indítsa el a terméket, ha a csiszolófejet a felületre helyezte.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- A terméket tartsa távol azoktól a területektől, ahol sérülését okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a szerszámlap ne forogjon, ha felemeli a terméket. A szerszámlap a motor kikapcsolása után egy rövid ideig még forog.
- A gyémántszerszámok eltávolításakor hagyja a terméket lehűlni, és használjon védőkesztyűt. A gyémántszerszámok a használatot követően erősen felhevült állapotban vannak.
- Ügyeljen arra, hogy a termék a por eltávolítása érdekében egy porelszívóhoz legyen csatlakoztatva.
- Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően lett összeszerelve.
- A termék megemelését az emelőfül segítségével végezze.
- Ne használja a terméket, ha sérülés jeleit látja.
- Csak akkor indítsa el a terméket, ha a csiszolófej a felülethez ér, kivéve, ha a BE-KI kapcsolót ellenőrzi.
- A terméket csak mögötte állva, két kézzel a fogantyút tartva működtesse.
- Ne használja a terméket, ha nem tapasztalt, és nem kapott képzést a használatára vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- Ne használja a terméket olyan személy, aki nem ismeri a kezelési utasítást.
- Csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező személy csak felügyelet mellett használhatja a terméket. Egy felelős felnőttnek mindig jelen kell lennie.
- Illetéktelenek nem tartózkodhatnak a munkaterületen, ellenkező esetben fennáll a súlyos sérülés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy a ruházat, a hosszú haj és a lelógó ékszerek ne kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Hirtelenül megjelenő személyek és állatok akadályozhatják a termék biztonságos üzemeltetését. Mindig óvatosan járassa a terméket, és álljon készen a termék leállítására, ha szükséges.
- Győződjön meg róla, hogy a termék használatakor mindig legyen még egy személy a közelben. Így baleset esetén segítséget kaphat, ha szükséges.
- Ne használjon olyan terméket, amelynek eredeti konstrukcióján bármilyen módon is változtattak.
- Mindig eredeti tartozékokat használjon. További információért forduljon szakkereskedőjéhez.
- Működés közben ne érintse meg a motort. A motor nagyon felforrósodik, és égési sérülés veszélye áll fenn.
- Ha a termék rezegni kezd, illetve ha a zajszintje szokatlanul magas, azonnal állítsa le a terméket. Ellenőrizze, hogy a termék sérülésmentes-e. Javítsa ki a sérüléseket, vagy végeztesse el a javításokat egy jóváhagyott szervizműhellyel.
- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott védőfelszerelést.
- Mindig tartsa a 2 kereket a talajon a termék használata közben.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatáság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
 - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis
 - Rák
 - Születési rendellenességek
 - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példák a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.
- A lehetséges esetekben olyan helyre irányítsa a termék kipufogóját, ahol nem kerül miatta por a levegőbe.

Személyi védőfelszerelés

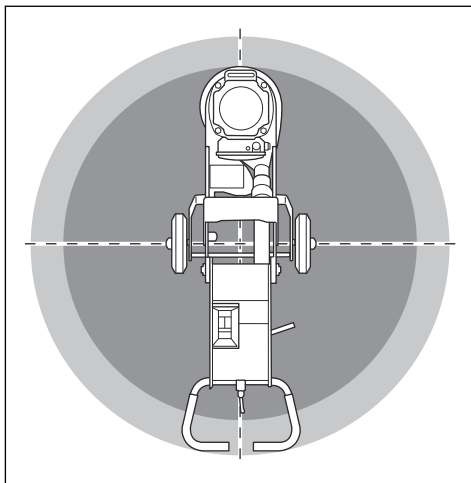


FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem szünteti meg a személyi sérülés kockázatát. A személyi védőfelszerelés egy esetleges baleset esetén mérsékli a sérülés mértékét. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a márkakereskedő segítségét.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott védőszemüveget.
- Ne használjon laza, nehéz és a célra nem megfelelő ruházatot. Viseljen szabad mozgást engedő ruházatot.
- Viseljen biztos fogást lehetővé tevő, jóváhagyott védőkesztyűt, amely meggátolja a bőrirritációt.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott fülvédőt. A zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- A termék használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és füst keletkezhet. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Legyen a közelben elsősegély-készlet.
- A termék működtetésekor szikra keletkezhet. Győződjön meg arról, hogy van a közelben tűzoltó készülék.

A munkaterület biztonsága

- Működés közben a közelben tartózkodókat tartsa távol a lentebb ábrán jelzett területtől. Működés közben a kezelőnek ezen a területen belül rendkívül óvatosnak kell lennie.



- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Ne használja a terméket ködben, esőben, erős szélben, illetve villámlás kockázata vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén. A termék zord időjárási körülmények között vagy nedves helyen történő használata negatívan befolyásolhatja a kezelő éberségét. A kedvezőtlen időjárás veszélyes munkakörülményeket teremthet.
- Ügyeljen az olyan személyekre, tárgyakra és helyzetekre, amelyek akadályozzák a termék biztonságos üzemeltetését.
- A munkaterület legyen kellően megvilágítva.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.

Elektromos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok között. Ne kerüljön villámhárítóval vagy fémtárgyakkal érintkezésbe. A sérülések elkerülése érdekében mindig a használati utasításban megadottak szerint használja a terméket.



VIGYÁZAT: A termék megfelel az EN 61000-3-11 szabvány követelményeinek, és csak bizonyos feltételekkel csatlakoztatható az elektromos hálózathoz. Az EN 61000-3-11 szabványnak való megfelelés érdekében a terméket csak a rendszerimpedancia tápellátásához szabad csatlakoztatni: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ vagy kevesebb. Mielőtt a terméket nyilvános elektromos hálózathoz csatlakoztatná, forduljon a helyi áramszolgáltatóhoz, és

győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat megfelel a fenti követelményeknek.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig érintésvédelmi relével (RCD) felszerelt tápegységet használjon. Az RCD csökkenti az áramütés kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS: Magas feszültség. A tápegység villamossági szempontból nem védett alkatrészeket tartalmaz. Mindig húzza ki a csatlakozódugót, mielőtt felnyitná a vezérlődoboz fedelét.

- Győződjön meg róla, hogy az áramellátás, a biztosíték és a hálózat feszültsége megegyezik a termék típus tábláján feltüntetett feszültséggel.
- Mindig állítsa le a terméket, mielőtt kihúzza a tápkábelt.
- Ne használja a terméket, ha a vezeték vagy a dugó sérült. Adja be javításra egy jóváhagyott szervizközpontba. A sérült kábel súlyos sérüléseket és halált okozhat.
- Használja megfelelően a kábelt. Ne használja a kábelt a készülék mozgatásához, húzásához vagy hálózatról való lecsatlakoztatásához. A tápkábelt a dugónál fogva húzza ki.
- Ne működtesse a terméket olyan vízmélységnél, ahol a termék berendezése benedvesedhet. A berendezés meghibásodhat, és a gép áram alá kerülhet, ami sérüléshez vezethet.
- Ne kerüljön több nedvesség a termékbe. Ne érje eső a terméket. Az elektromos szerszámokba bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, amikor csatlakoztatja vagy leválasztja a csatlakozót a motorkábel és a vezérlődoboz között.
- A motor megfelelő működésének biztosításához győződjön meg arról, hogy a termék tápellátása megfelelő és stabil.
- Használjon megfelelő feszültséget. A nem megfelelő feszültséggel áramot fogyaszt, és növeli a motor hőmérsékletét. Ekkor a biztonsági áramkör működésbe lép.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel megfelel-e a nemzeti és helyi előírásoknak.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat áramerősség-besorolása megegyezik a termék hálózati csatlakozójának és hosszabbítókábelének áramerősség-besorolásával. Ha az elektromos hálózat nagyobb rendszerellenállással rendelkezik, a termék beindításakor rövid feszültségesések léphetnek fel. Ez befolyásolhatja más termékek működését.

Földelt termékre vonatkozó utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A hibás csatlakozás áramütést okozhat. Ha nem biztos abban, hogy a hálózati aljzat megfelelően van-e földelve, forduljon egy hivatásos villanyszerelőhöz.

Ne módosítsa a hálózati csatlakozó gyári kialakítását. Ha a hálózati csatlakozó vagy a tápkábel megsérült vagy ki kell cserélni, forduljon a Husqvarna márkaszervizhez. Kövesse a helyi szabályozásokat és törvényeket.

Ha nincs teljesen tisztában a földelt termékre vonatkozó utasításokkal, forduljon egy hivatásos villanyszerelőhöz.

Csak földelt kültéri hosszabbítókábelt használjon földelt dugóval és földelt aljzattal, amelybe illeszkedik a termék hálózati dugója.

A termék földelt tápkábellel és hálózati csatlakozóval rendelkezik. Mindig földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa a terméket. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.

Ne használjon hálózati adaptert a termékhez.

Hosszabbító kábelek

- Kizárólag jóváhagyott, megfelelő hosszúságú hosszabbítókábeleket használjon.
- A kábelben lévő névleges értéknek meg kell egyeznie vagy nagyobbnak kell lennie a termék adattábláján feltüntetett értéknel.
- Használjon földelt hosszabbító kábeleket.
- Ha kültéren használja a terméket, használjon kültéri használathoz megfelelő hosszabbítókábelt. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- A hosszabbítókábel csatlakozását tartsa szárazon és úgy, hogy ne érintkezzen a talajjal.
- Tartsa távol a hosszabbítókábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbítókábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.
- Feltekert állapotban ne használja a hosszabbítókábelt. Ennek hatására a hosszabbítókábel felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a hosszabbítókábel ne legyen a termék útjában a működés során.

Biztonsági eszközök a terméken



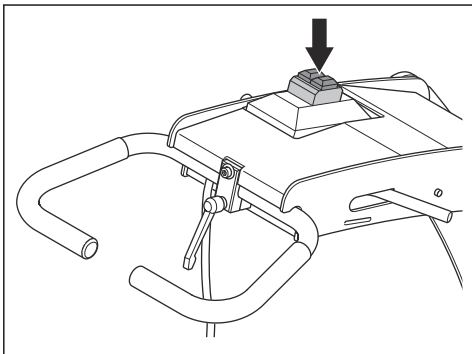
FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.

- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket, lásd: *Karbantartási terv 120. oldalon*. Ha a biztonsági eszközök sérültek, vagy nem működnek megfelelően, forduljon a hivatalos Husqvarna szakszervizhez.
- Ne módosítsa a biztonsági berendezéseket.

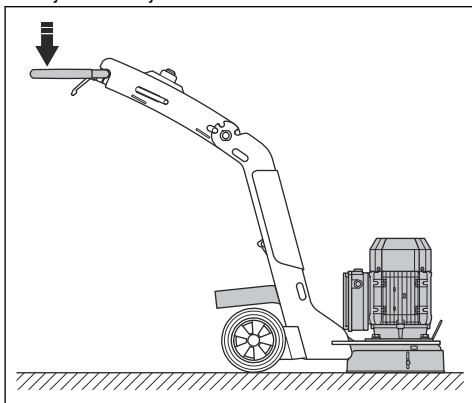
BE és KI gombok

Az BE és KI gombokkal elindíthatja és leállíthatja a terméket.

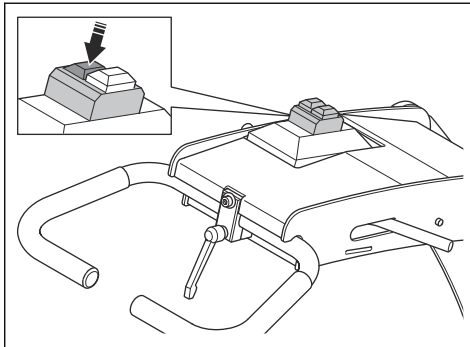


A BE és KI gombok ellenőrzése

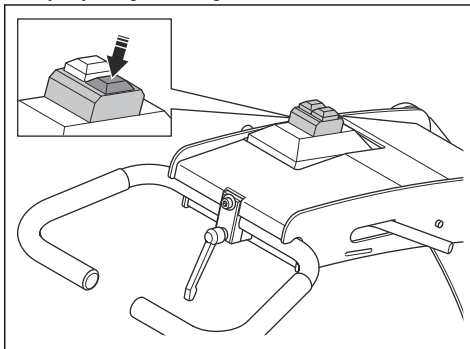
1. A kar lenyomásával emelje fel a csiszolófejet a talajról kb. 1 mm-re. Ez csökkenti a felületre gyakorolt nyomást. A csiszolófejet ne emelje fel teljesen a talajról.



2. A termék elindításához nyomja meg a BE gombot.



3. Várjon 5 másodpercig, hogy a termék megfelelő alapláti fordulatszámon működhessen.
4. Nyomja meg az OFF gombot.



5. Ügyeljen arra, hogy a motor megálljon.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket. Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást hivatkozásként a későbbi műveletekhez.

- Használjon személyi védőfelszerelést! Lásd: *Személyi védőfelszerelés 112. oldalon*.
- Minden alkatrészt tartson jó állapotban, és gondoskodjon arról, hogy minden rögzítés szilárd legyen.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- Tisztítsa meg a terméket szervizelés közben, ha felgyűlt a por.
- Ne használja a sérült vagy nem megfelelően működő terméket. Végezze el a jelen használati utasításban előírtak szerinti

biztonsági ellenőrzéseket, karbantartást és szervizmunkálatokat. Minden egyéb karbantartási munkát csak hivatalos szervizműhely végezhet el.

- Mindig tájékoztassa a szervizszemélyzetet, ha a terméket veszélyes anyaggal használták.
- A gyémántszerszámok cseréjekor állítsa le a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. A termék leállításához nyomja meg a KI gombot.

- Álló motor és kihúzott tápkábel mellett végezze el az ellenőrzést és/vagy karbantartást.
- Végezze el a karbantartást, és győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik. Lásd: *Karbantartás 119. oldalon.*

Üzemeltetés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

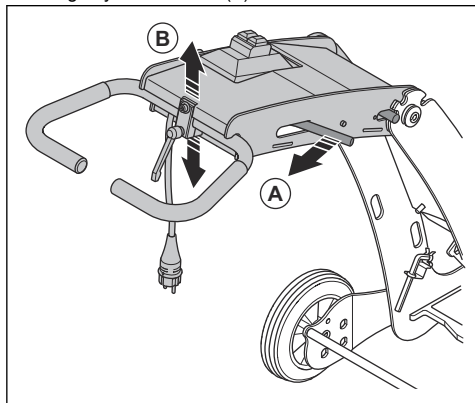
A fogantyúkar és a fogantyú beállítása



FIGYELMEZTETÉS: A fogantyúkar és a fogantyú beállításakor körültekintően járjon el. Győződjön meg arról, hogy a fogantyúkar és a fogantyú rögzült-e a helyén. A mozgó részek sérülést okozhatnak.

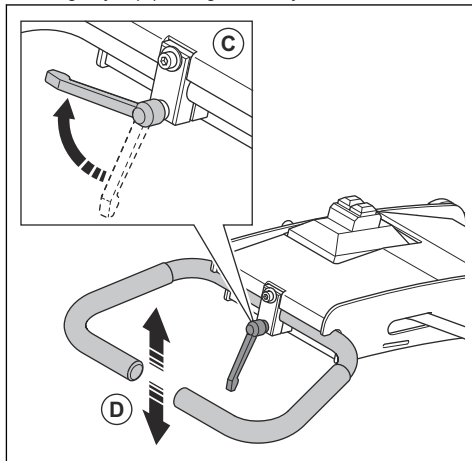
A fogantyúkar magasságát úgy állítsa be, hogy a lehető legközelebb legyen a kezelő csípőjéhez. Használat közben a termék oldalra húzhat. A kezelő csípőjével megakadályozhatja ezt az oldalirányú mozgást.

1. Fogja meg a fogantyút, és húzza meg a fogantyúbeállító kart (A).

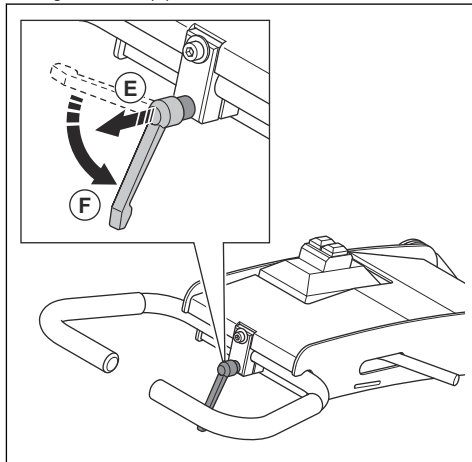


2. Állítsa a fogantyúkart (B) a megfelelő magasságba.
3. Engedje el az fogantyúállító kart (A) az fogantyú adott helyzetben történő rögzítéséhez.

4. Lazítsa meg a fogantyúbeállító kart (C), és állítsa a fogantyút (D) a megfelelő helyzetbe.

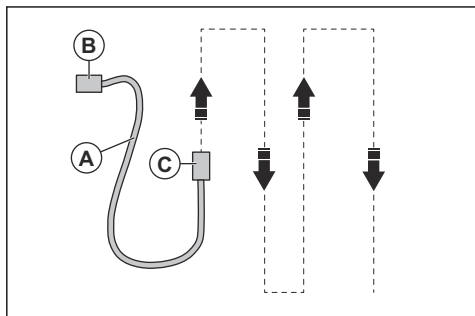


5. Húzza ki a fogantyúbeállító kart (E), majd fordítsa lefelé a fogantyú megfelelő helyzetben való rögzítéséhez (F).

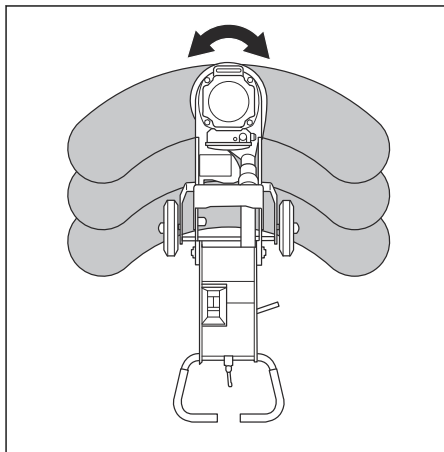


Alapvető munkamódszerek

- Ügyeljen arra, hogy a terméket úgy mozgassa, hogy mindig a legjobb csiszolási eredményt érje el.
- A műveletet párhuzamos sávokban végezze el. Ügyeljen arra, hogy a porelszívó (B) és a termék (C) tömlője és tápkábele (A) ne csavarodjon meg.



- Győződjön meg arról, hogy a készülék működés közben mindig mozog.
- Mozgassa a készüléket egyik oldalról a másikra, miközben előre felé halad.



Csiszolótárcsák

A termékhez sokféle csiszolótárcsa alkalmas. A felülethez megfelelő csiszolótárcsát válassza. Beszéljen a helyi hivatalos szervizközponttal, vagy keresse fel a weboldalt a megfelelő csiszolótárcsa kiválasztásához.

A csiszolótárcsák cseréje



FIGYELMEZTETÉS:

A csiszolótárcsa cseréje előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, nehogy a termék véletlenül elinduljon.



FIGYELMEZTETÉS: Viseljen védőkesztyűt, mivel a csiszolótárcsák rendkívül felforrósodhatnak.



FIGYELMEZTETÉS:

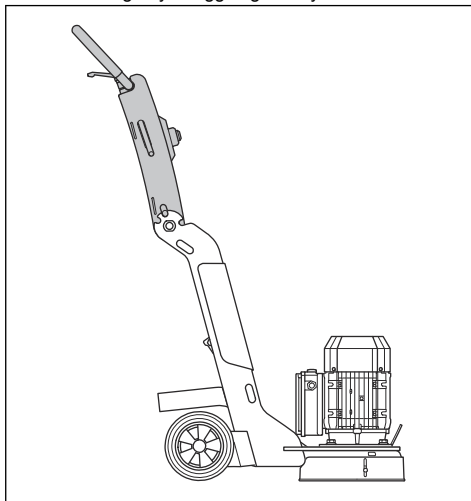
A csiszolótárcsák cseréje során viseljen jóváhagyott légzésvédőt. A csiszolófej alatt lévő por káros az egészségre.



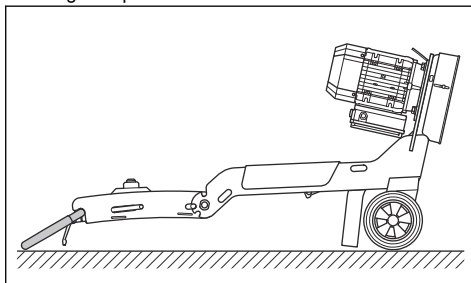
FIGYELMEZTETÉS:

A csiszolótárcsák cseréjekor használja a porelszívót. A porelszívó csökkenti az egészségkárosító por mennyiségét.

1. Állítsa le a terméket, és húzza ki a csatlakozódugót. Lásd: *A termék leállítása* 118. oldalon.
2. Állítsa a fogantyút függőleges helyzetbe.



3. Döntse hátra a terméket, és hajtsa le a fogantyút, amíg az a padlóra nem kerül.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a tápkábel és a porelszívó tömlője ne sérüljön meg a termék megdöntésekor.

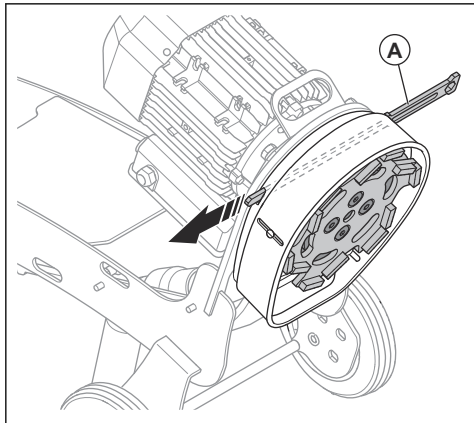


VIGYÁZAT: A padló sérülésének elkerülése érdekében helyezzen egy darab ruhát vagy vékony fadarabot a fogantyú alá.

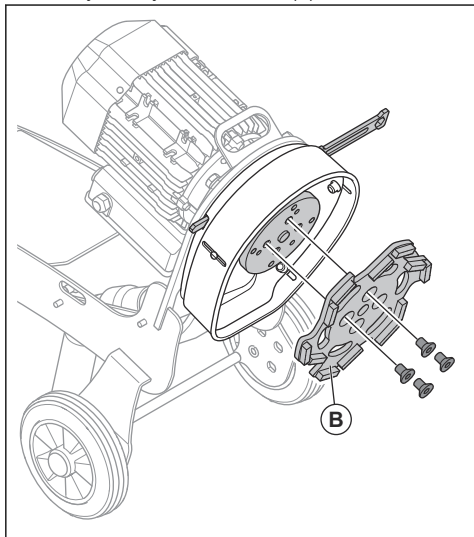


FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt megkezdéné a csiszolótárcsák cseréjét, ellenőrizze, hogy a termék stabilan áll-e.

4. Helyezze át a speciális szerszámot (A) a nyílásokon, hogy megakadályozza a szerszámlap elmozdulását.



5. Távolítsa el a port a porelszívóval.
6. Hatszögkulccsal távolítsa el a csiszolótárcsát tartó 4 csavart.
7. Tisztítsa meg a szerszámlapot a porelszívóval.
8. Szereljen fel új csiszolótárcsát (B).

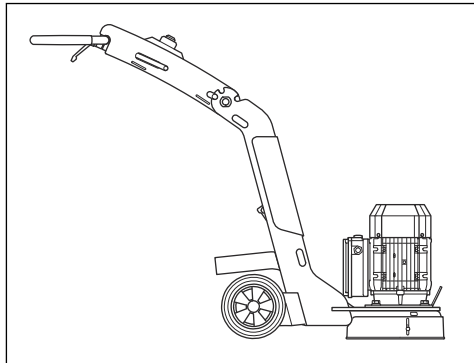


9. Szerelje fel és húzza meg a 4 csavart. Rendszeresen ellenőrizze a csavarokat, hogy meggyőződjön azok szoros rögzüléséről.



VIGYÁZAT: Ellenőrizze, hogy a rugalmas csatlakozó sértetlen-e.

10. Távolítsa el a speciális szerszámot.
11. A terméket a fogantyúnál fogva óvatosan állítsa fel működési helyzetbe *A fogantyúkar és a fogantyú beállítása 115. oldalon.*

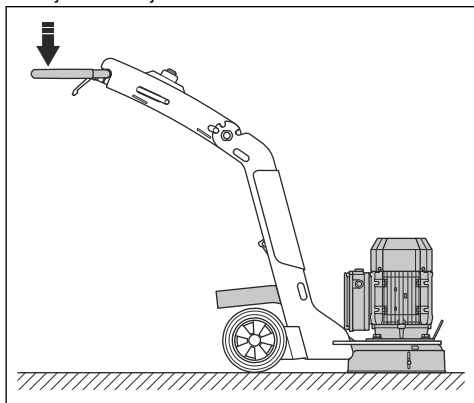


A termék működtetése előtti teendők

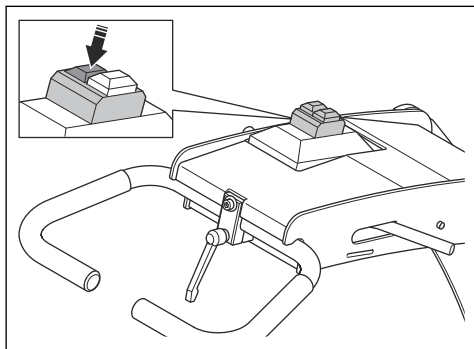
1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
2. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Napi karbantartás 119. oldalon.*
3. Ellenőrizze, hogy a termék helyesen van-e összeszerelve, és nem sérült-e.
4. Helyezze a terméket a munkaterületre.
5. Győződjön meg arról, hogy vannak gyémántszerszámok a szerszámlapon, és szorosan rögzítve vannak.
6. Csatlakoztassa a porelszívót a termékhez. Lásd: *A porelszívó csatlakoztatása 119. oldalon.*
7. Állítsa be a fogantyú a szükséges munkamagasságát.
8. Csatlakoztassa a termék hálózati dugóját a hálózati aljzatba.
9. Ügyeljen arra, hogy tudja, melyik irányba forog a motor.

A termék elindítása

1. A kar lenyomásával emelje fel a csiszolófejet a talajról kb. 1 mm-re. Ez csökkenti a felületre gyakorolt nyomást. A csiszolófejet ne emelje fel teljesen a talajról.



2. A termék elindításához nyomja meg a BE gombot. A termék 5 másodpercen belül alapjáratú fordulatszámon kezd működni.



A működési irány irányítása

Használat közben a termék oldalra húzhat. A húzás iránya a csiszolófej forgásirányával és a termék működtetésének módjával függ össze.

- Mindig tartsa a 2 kereket a talajon a termék használata közben.
- A termék irányításához fejtsen ki oldalirányú erőt a fogantyúra.
- Mindig tartsa szorosan a fogantyút 2 kézzel, hogy ön stabil maradjon, és hogy a termék ne mozduljon el oldalirányban.

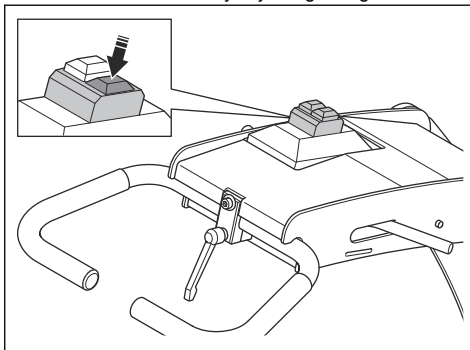
A termék leállítása



VIGYÁZAT: A motort leállításakor ne emelje fel a szerszámlapot a felületről.

A szerszámlap a motor kikapcsolása után egy rövid ideig még forog. A por nagy része felszállhat a levegőbe, és a felület károsodhat.

1. A motor leállításához nyomja meg a KI gombot.



2. A szerszámlap teljes megállásáig tartsa azt a felületen. Ügyeljen arra, hogy a szerszámlap ne forogjon, amikor felemeli a termék elejét.



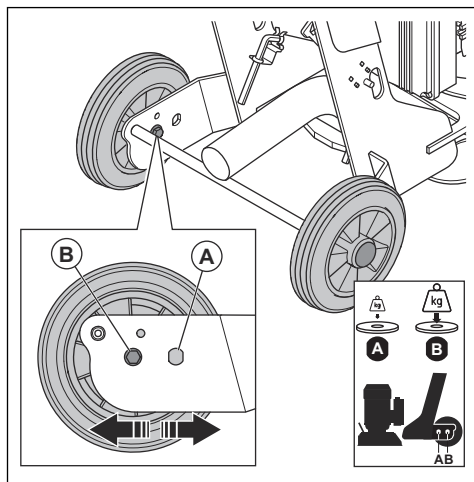
VIGYÁZAT: Ha ragasztós aszfaltot, festéket vagy ezzel egyenértékű anyagot csiszol, akkor kissé emelje fel a termék elejét, amikor a szerszámlap leáll. A termék a ragasztófelülethez tapadhat, ha nem emeli fel.

3. Húzza ki a hálózati dugót.

A kerekek pozíciójának megváltoztatása

A vázon 2 lehetséges kerékpozíció van. A hátsó nyílást (B) a szokásos csiszolási és polírozási művelet során

használgjuk. Az elülső nyílás (A) a csiszolási nyomás csökkentésére szolgál.



1. Távolítsa el a csavarokat, az alátéteket és a kereket a vázról.
2. A felszerelést fordított sorrendben végezze el a váz megfelelő furatába.
3. Végezze el ugyanezt az eljárást a termék másik oldalán is.

A porszívó csatlakoztatása

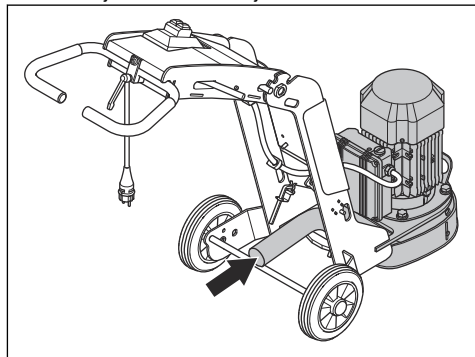


FIGYELMEZTETÉS: Ha a porszívó tömlője sérült, ne használja

a porszívót. Ilyen esetben megnő a veszélye, hogy egészségkárosító port lélegez be. Használjon jóváhagyott légzésvédőt, szemvédőt és kesztyűt.

Használjon Husqvarna legalább HEPA 13 szűrőt tartalmazó porszívó rendszert.

1. Ellenőrizze a porszívó tömlő épségét.
2. Ellenőrizze, hogy a porszívóban található a szűrők tiszták és sértetlenek-e.
3. Csatlakoztassa a porszívót a termékhez. Használjon 50 mm átmérőjű tömlőt.



4. Működtetés közben folyamatosan figyelje a keletkező port.

Karbantartás

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.



FIGYELMEZTETÉS: A terméket vízszintes talajon kell elhelyezni a karbantartás idejére.



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból.



FIGYELMEZTETÉS: A karbantartás elvégzése előtt a terméknek le kell hűlnie. A motor nagyon felforrósodik,

és működés közben égési sérülés veszélye áll fenn.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. A Husqvarna garantálja a professzionális javítások és szervizelés lehetőségét. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

Részletesebb információért lásd:
www.husqvarnaconstruction.com.

Napi karbantartás

A napi karbantartás azt jelenti, hogy megtisztítja a terméket. Továbbá azt, hogy ellenőrzi az elektromos tápellátást, a csiszolófejet és a csiszolófejtartót.

Karbantartási terv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás.
Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

Általános termékkarbantartás	Naponta	Hetente	3 havonta
Tisztítsa meg a terméket. Lásd: <i>A termék tisztítása 120. oldalon.</i>	X		
Ellenőrizze az összes biztonsági eszközt. Lásd: <i>Biztonsági eszközök a terméken 113. oldalon.</i>	X		
Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*		
Tisztítsa meg a vezérlődobozt.	*		
Ellenőrizze az elektromos alkatrészeket, a kábeleket és a csatlakozásokat kopás és sérülés szempontjából.	*		
Ellenőrizze a tömlőcsatlakozásokat. Ellenőrizze a termék összes tömlőjét sérülés vagy szivárgás szempontjából.	*		
Ügyeljen arra, hogy a portömlők ne legyenek sérültek és ne legyenek eltömődve.	*		
Győződjön meg arról, hogy a porgyűjtő üres és megfelelően van csatlakoztatva.	*		
Ellenőrizze a csiszolótárcsát, hogy nem található-e rajta sérülés vagy kopás. Lásd: <i>A csiszolófejtartó ellenőrzése 121. oldalon.</i>	X		
Ellenőrizze a vészleállító gombot. Lásd: <i>A BE és KI gombok ellenőrzése 114. oldalon.</i>	X		
Ellenőrizze a csiszolófej-burkolatot. Lásd: <i>A csiszolófej-burkolat ellenőrzése 121. oldalon.</i>	X		
Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a hosszabbítókábel jó állapotban vannak-e, illetve épek-e.	*		
Ellenőrizze a tápegység érintésvédelmi reléjét (RCD).	*		
Ellenőrizze a rugalmas gumi csatlakozót. Lásd: <i>A csiszolófejtartó ellenőrzése 121. oldalon.</i>		X	
Tisztítsa meg a terméket egy nedves ruhával.			*

A termék tisztítása



VIGYÁZAT: Az elzárt levegőbeömlő nyílás csökkenti a termék teljesítményét, és a motor túlmelegedését okozhatja.

- A termék tisztítása, karbantartása vagy szerelése előtt mindig húzza ki a dugaszt az aljzatból.
- A munkanap végén a berendezés minden részét meg kell tisztítani. Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- A karbantartást mindig vízszintes talajon végezze.
- Távolítsa el az elzáródásokat az összes levegőnyílásból. A terméknek mindig elegendően hűvösnek kell lennie.

A tápellátás ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon sérült kábeleket. A sérült kábel súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel és a hosszabbítókábel sértetlen és jó állapotban legyen.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel sérült. Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.

A csiszolófejtartó ellenőrzése



FIGYELMEZTETÉS:

A csiszolófejtartó ellenőrzése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, nehogy a termék véletlenül elinduljon.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon

védőkesztyűt. A csiszolótárcsa nagyon felforrósodhat.



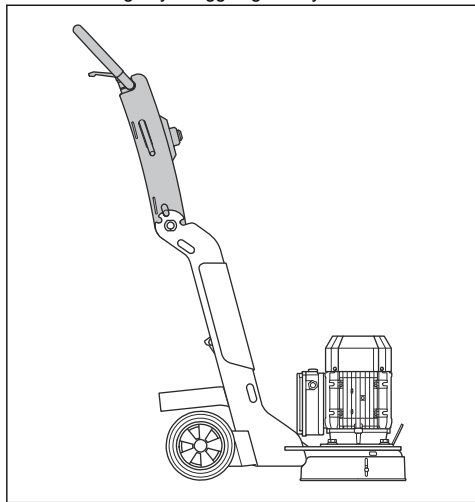
FIGYELMEZTETÉS: A csiszoló

ellenőrzése során használjon jóváhagyott légzésvédőt. A csiszolófej alatt lévő por káros az egészségre.

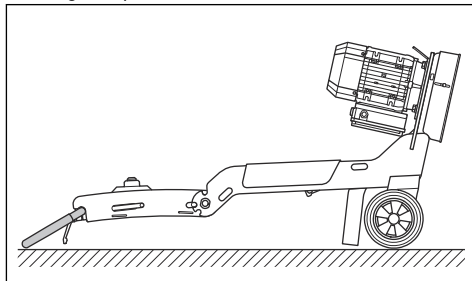


VIGYÁZAT: A csiszolófejtartó állapota a teljesítmény és a biztonság szempontjából egyaránt fontos.

1. Állítsa le a terméket, és húzza ki a csatlakozódugót. Lásd: *A termék leállítása 118. oldalon.*
2. Állítsa a fogantyút függőleges helyzetbe.



3. Döntse hátra a terméket, és hajtsa le a fogantyút, amíg az a padlóra nem kerül.

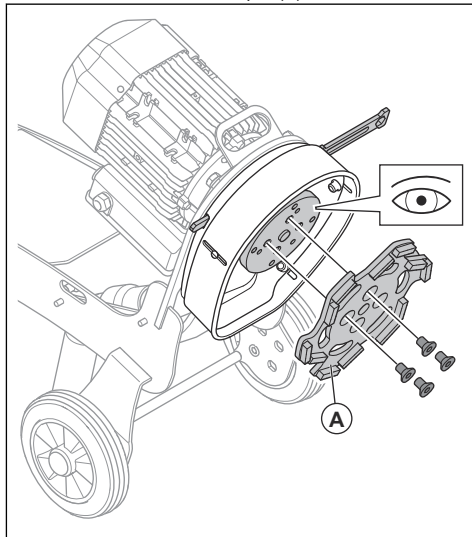


VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a tápkábel és a porszívó tömlője ne sérüljön meg a termék megdöntésekor.



VIGYÁZAT: A padló sérülésének elkerülése érdekében helyezzen egy darab ruhát vagy vékony fadarabot a fogantyú alá.

4. Helyezze át a speciális szerszámot a nyílásokon, hogy megakadályozza a szerszámlap elmozdulását.
5. Távolítsa el a port a porszívóval.
6. Távolítsa el a szerszámlapot (A).



7. Ellenőrizze a csiszolófejtartó épségét, valamint a rugalmas gumi csatlakozó kopását.
8. Cserélje ki a rugalmas gumi csatlakozót, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.

A csiszolófej-burkolat ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a csiszolófej-burkolat.
- Ellenőrizze, hogy a csiszolófej-burkolat szabadon mozog-e felfelé és lefelé.

a porgyűjtés működés közben nem megfelelő.

- Ha a csiszolófej-burkolat nem működik megfelelően, forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez



VIGYÁZAT: Ha a csiszolófej-burkolat nem mozog szabadon,

Hibaelhárítás

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
Túl sok rezgés és/vagy szokatlan zajok.	A csiszolótárcsa kopott vagy sérült.	Ellenőrizze, hogy a csiszolótárcsa nem törött-e vagy nem mozog-e túlságosan.
	A csapágý megsérült.	Ellenőrizze a hajtótengelyen lévő csapágýat, és szükség esetén cserélje le.
	Nemkívánatos anyaglerakódás a csatlakozón.	Tisztítsa meg a csatlakozót.
Megszűnt vagy csökkent csiszolási teljesítmény.	A gyémánt szerszámok kopottak.	Cserélje ki a kopott alkatrészeket.
	A felülethez nem megfelelő típusú gyémánt szerszámok.	Cserélje ki a gyémántszerszámokat a felületnek megfelelő gyémántszerszámokra.
A termék nem indul.	A STOP gomb az első indításkor be van kapcsolva.	Húzza ki a tápkábelt, és várjon 1 percet, amíg az összes áram eltávozik a termékből. Csatlakoztassa újra a tápkábelt, és indítsa el a terméket.
	Sérült alkatrész.	Cserélje ki a sérült alkatrészt.
	A termékhez nem megfelelő fázis érkezik.	Ellenőrizze a tápellátást.
	A hosszabbítókábel nincs csatlakoztatva vagy sérült.	Csatlakoztassa a hosszabbítókábelt vagy cserélje ki.
	Nincs tápellátás.	Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz.
A termék egy kis idő után leáll.	A motorvédelmi kapcsoló túlterhelés miatt kiold.	Csökkentse a terhelést.
	A motor meghibásodott.	Ellenőrizze a motort.
A terméket nem könnyű megtartani.	A felülethez nem megfelelő típusú gyémánt szerszámok.	Cserélje ki a gyémántszerszámokat a felületnek megfelelő gyémántszerszámokra.
A termék szabálytalan karcokat hagyj.	A gyémántszerszámok nem megfelelő módon vannak felszerelve, vagy eltérő magasságban vannak felszerelve a csiszolótárcsára.	Győződjön meg arról, hogy az összes gyémántszerszám helyesen van-e felszerelve, és mindegyik azonos magasságú-e.
	A csiszolótárcsa kopott vagy sérült.	Ellenőrizze, hogy a csiszolótárcsák nem törtek-e vagy nem mozognak-e túlságosan.

Probléma	Ok	Megoldás
A termék hirtelen, nem várt mozgásokat produkál.	A csiszolótárcsa kopott vagy sérült.	Ellenőrizze, hogy a csiszolótárcsa nem tört-e vagy nem mozog-e túlságosan.
	A gyémántszerszámok nem megfelelő módon vannak felszerelve, vagy eltérő magasságban vannak felszerelve a csiszolótárcsára.	Győződjön meg arról, hogy az összes gyémántszerszám helyesen van felszerelve, és mindegyik azonos magasságú.
A belső áramköri megszakító működésbe lépett.	A terhelés túl nagy vagy a tápellátás nem elégséges.	Ellenőrizze a tápellátást.
		Csökkentse a csiszolási nyomást, növelje a gyémántszerszámok számát vagy a kötés erősségét.
A termék a beindítás-kor újra leáll.	n.a.	Beszéljen egy hivatalos szervizközponttal.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

A termék szállítása

3. Hajtsa le a fogantyúkat.



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.

A kerekek lehetővé teszik, hogy a terméket kis távolságon mozgathassa. Nagyobb távolságok esetében emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgatáshoz.

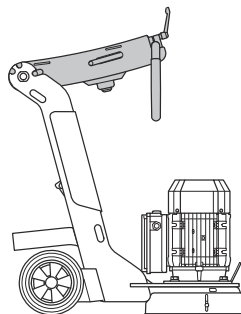


VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

- Nagyon körültekintően járjon el, amikor a terméket manuálisan vagy lejtőn mozgatja. Enyhe lejtőkön is megindulhat a termék, amelyet kézi erővel nem fog tudni megállítani. A maximális lejtési szöggel kapcsolatban az adattábláról tájékozódhat.
- Biztonságosan rögzítse a terméket szállítás során, a sérülések és a baleset elkerülése érdekében.
- A szállításhoz helyezzen a termékre valamilyen védőponyvát. A védőponyvva védelmet biztosít a természeti erők, például az eső és a hó ellen.
- A termék emelésekor és mozgatásakor mindig használja a termékhez rögzített emelőfület.

A termék szállítási helyzetbe állítása

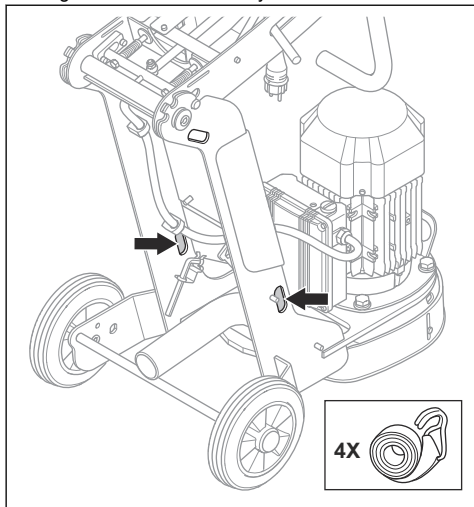
- Húzza ki a csatlakozódugót.
- Válassza le a porelszívót.



A termék járműhöz rögzítése szállításhoz

A terméken található lyukakon keresztül hevederekkel rögzítheti a terméket a szállítójárműhöz.

1. Rögzítse a hevedereket a lyukakhoz.



2. Rögzítse a hevedereket a járműhöz.

A termék mozgatása rámpán fel- és lefelé



FIGYELMEZTETÉS: Nagyon óvatosan járjon el, amikor a terméket fel- és lefelé mozgatja a rámpákon. A termék nehéz, és fennáll a sérülés veszélye, ha a termék felborul vagy túl gyorsan mozog.



FIGYELMEZTETÉS: A meredek rámpák esetében mindig használjon csörlőt. Ne sétáljon és ne maradjon a termék alatt. Ne tartózkodjon a termék veszélyzónájában. Lásd: *A munkaterület biztonsága 112. oldal.*

- Ha a terméket rámpán lefelé kell mozgatni, lassan, hátramenetben működtesse a terméket.
- Ha a terméket rámpán felfelé kell mozgatni, lassan, előre menetben működtesse a terméket.
- Egy rámpán ne fordítsa el 45°-nál jobban a terméket.

A termék megemlése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos megemlésehez. A termék típusábráján látható a termék tömege.



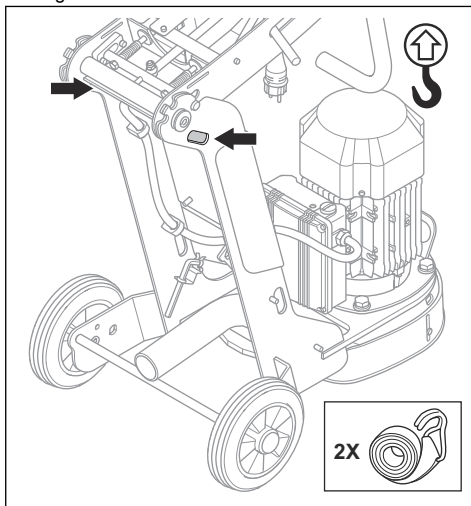
FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló

termék alatt vagy közelében. Tartsa távol a közelben tartózkodókat a munkaterülettől.



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőszemek helyesen legyenek csatlakoztatva, és ne legyenek sérültek.

1. A termék megemléését az emelőfülek segítségével végezze.



2. Biztonságosan emelje meg a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Ne emelje fel kézzel a terméket.

A termék tárolása

- A termék csak beltérben tárolható.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.

A termék ártalmatlanítása ()



A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez.

További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladékártalmatlanítási szolgáltatóhoz

Műszaki adatok

Műszaki adatok

	230V	110V
Gépfrekvencia, Hz	50	50
Motorteljesítmény, kW/LE	2,2/3,0	1,1/1,5
Névleges áram, A	13	10
Feszültségosztály, V	230	110
Tömeg, kg/font	77/170	62/137
Csiszolási szélesség, mm/hűv.	250@10	250@10
Csiszolási nyomás, kg/font	32/71	23/51
A szerszámlap forgási sebessége, rpm	1410	705

Zajszintek

Tétel	230V	110V
Zajkibocsátás ¹⁶		
Hangteljesítményszint (mért) (porszívóval), L _{WA} , dB(A)	98,3	91,2
Zajszintek ¹⁷		
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél (porszívóval), LP dB (A)	84,4	77,4
Rezgésszintek ¹⁸		
Fogantyú, jobb, m/s ²	5,6	2,5
Fogantyú, bal, m/s ²	4,6	1,9

Hosszabbító kábelek

Kábelhossz	Keresztmetszet			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A

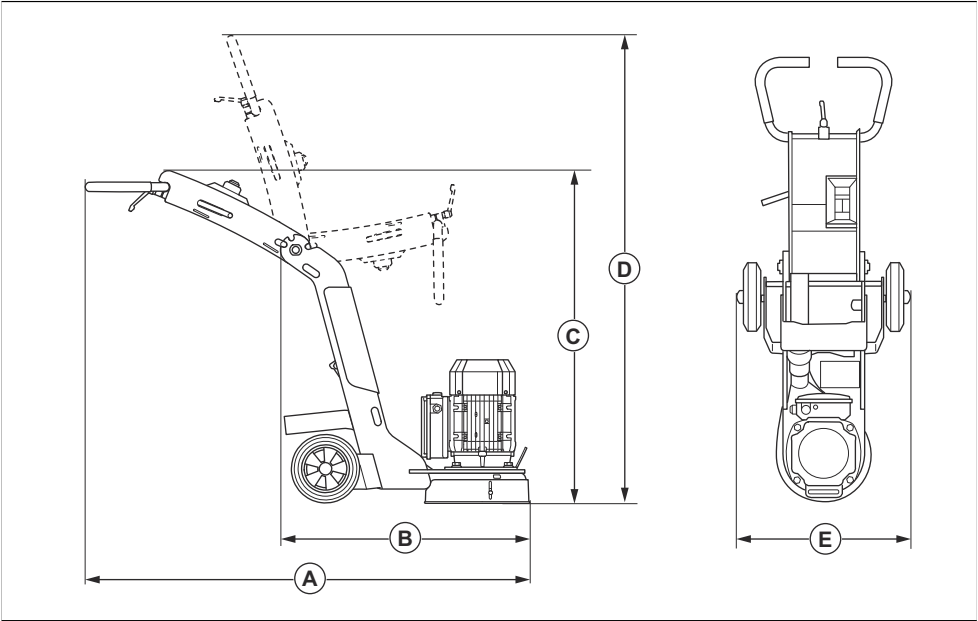
¹⁶ A környezet zajszennyezése hangteljesítményként mérve az EN 60335-2-72 szabvány szerint. A becslült mérési bizonytalanság 2,5 dB (A).

¹⁷ Hangnyomásszint az EN 60335-2-72 szabvány szerint. A becslült mérési bizonytalanság 4 dB(A).

¹⁸ Regzésszint az EN 60335-2-72 szabvány szerint. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1 m/s² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

GG előbiztosítókkal számítva ¹	16 amper	32 amper	63 amper	125 amper
>20m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Termék méretei



A	Hosszúság, behajtva, mm	1471
B	Szélesség, mm	788
C	Magasság, mm	1315
D	Hosszúság, kihajtva, mm	2322

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Padlócsiszoló
Márka	Husqvarna
Típus/modell	BGS 250
Megjelölés	2025 és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2011/65/EU	„egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásairól szóló”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Vezető igazgató, K+F nehézberendezések

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse



www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Originalne upute
Izvirna navodila

Oryginalne instrukcje
Pôvodné pokyny
Eredeti útmutatás



1143563-50

Rev. C



2025-09-30